

LƯƠNG TÂM CÔNG GIÁO
VIETNAMESE CATHOLIC CONSCIENCE
PO. BOX 24893, SAN JOSE 95124 TEL: (408) 579-9399
Email: Luongtamcongiao1@yahoo.com
http://www.luongtamcongiao.com

KỶ NIỆM ĐỆ TƯ CHU NIÊN
Ngày Thành Lập LƯƠNG TÂM CÔNG GIÁO
tại:
Địa điểm: - Nhà hàng Phú Lâm
số 3084 Story Road, San Jose,
CA 95126.

Thời gian: - Lúc 11:00 giờ sáng,
ngày Chúa Nhật, 25 tháng 9 năm 2005.

SAIGON USA

website: www.saigonusanews.net

TINH CA MÙA HẠ
Trân trọng kính mời
Vui lòng đến tham dự
Đêm Văn Nghệ & Dạ Tiệc
Với sự góp mặt của một số nghệ sĩ và ca sĩ
miền Bắc California
Nhân dịp kỷ niệm
8 năm tạp chí văn học nghệ thuật
Suối Văn
Tổ chức tại: Phú Lâm Restaurant
3082 Story Road., San Jose, California
Tel: (408) 251-9590
Vào lúc 6 giờ chiều, ngày Thứ Sáu 30 tháng 09 năm 2005.

NO. 1 NEWSPAPER SERVING VIETNAMESE-AMERICAN READERS-545 E. SAINT JOHN ST., SAN JOSE, CA 95112-TEL: (408)998-0508/FAX: (408) 993-0527 Email: SAIGONUSANEWS@YAHOO.COM

Hà Nội Cứu Trợ Thiên Tai Hoa Kỳ
TRẦN ĐỨC TƯỜNG

Hãng thông tấn Reuters, ngày hôm thứ sáu 9/9/2005 đã loan một bản tin nhan đề "Hà Nội hứa giúp 100.000 đô la trong vụ bão Katrina". Bản tin mở đầu nguyên văn như sau "Việt Nam, một nước lệ thuộc viện trợ, hàng năm nhận được từ cộng đồng Người Việt hải ngoại hàng tỷ đô la, đã hứa giúp 100.000 đô la cho nạn nhân trận bão Katrina". Bản tin viết thêm "Nước cộng sản vùng Đông Nam Á này mỗi năm nhận khoảng 3 tỷ đô la từ cộng đồng người Việt tại Hoa Kỳ gồm khoảng 1,5 triệu người. Hầu hết những người Mỹ gốc Việt đều là dân tỵ nạn".

Sáng sớm ngày 29/8/2005 vừa qua, trận bão lốc cấp 4 mang tên Katrina đã đổ ập xuống bờ biển phía Nam Hoa Kỳ. Ba tiểu bang bị thiệt hại nhất là Louisiana, Mississippi và Alabama. Để có một ý niệm về tầm tác hại của thiên tai này, xin liệt kê một vài con số. Về nhân mạng, tính đến ngày 10/9/2005, có tất cả 381 người thiệt mạng chia ra: 154 người tại Louisiana, 211 tại Mississippi, 4 người tại Florida và 2 người tại Alabama. Hàng triệu người đã phải di tản đến 18 tiểu bang trên toàn nước Mỹ. Đứng nhất là tại bang Texas với 125.500 người. Trận bão đã gây ngập lụt trên diện tích là 235.000 km2, tức tương đương với hơn 2/3 diện tích nước Việt Nam. Thiệt hại vật chất trước mắt lên đến trên 100 tỷ đô la. Đó là chưa kể đến những thiệt hại vật chất hậu thiên tai về kinh tế.

Mặc dù nhiều người chỉ trích chính quyền Bush chậm trễ cứu trợ, nhưng cho đến nay, Quốc Hội đã biểu quyết chi khẩn cấp 10,5 tỷ đô la và sau đó chấp thuận thêm ngân khoản 51,8 tỷ đô la nữa. Đây là lần hiếm hoi, qua lời tuyên bố của tổng thống Bush, nước Mỹ sẵn sàng nhận sự trợ giúp của các quốc gia trên thế giới. Cho đến nay, theo Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ thì Mỹ đã nhận được khoảng 1 tỷ đô la cứu trợ gồm tiền mặt và vật dụng đến từ hơn 100 quốc gia. Trong nước Mỹ, người dân cũng đã quyên góp tích cực. Riêng Hội

► **Hà Nội cứu trợ thiên tai Hoa Kỳ** xem tiếp trang 6

Tân Nghị Viên Gốc Việt Đầu Tiên ở San Jose

MADISON NGUYỄN **LINDA NGUYỄN**




KHỦNG BỐ AL-QAIDA ĐE DỌA TẤN CÔNG LOS ANGELES ...
(VNN) 12.09.2005. Vào thời điểm Hoa Kỳ tổ chức lễ tưởng niệm năm thứ 4 ngày khủng bố tấn công nước Mỹ 11-09, hãng thông tấn Mỹ ABC loan báo nhận được 1 cuộn băng từ Pakistan gửi tới, đe dọa sẽ tấn công Hoa Kỳ và Úc. Sáng 11-09 loan tin, 1 thành viên Al-Qaida bị mật tỵ xưng là Adam Yahiyeh Gadahn. Tên bị mật trong cuộn băng dọa: "Hôm qua, các cuộc tấn công vào London, Madrid. Ngày mai, Los Angeles và Melbourne, làm thành Allah vui lòng". Tên này cũng gọi cuộc tấn

► **AL-QAIDA ĐE DỌA** trang 6

GIÁ NHIÊN LIỆU DÙNG TRONG MÙA ĐÔNG NĂM NAY SẼ TĂNG CAO
(RadioBolsa) Người Sở Thông Tin Năng Lượng hôm thứ Tư ra thông báo rằng dân Mỹ ở một số vùng cần sưởi ấm nhà bằng hơi đốt thiên nhiên sẽ phải chịu mức giá nhiên liệu tăng đến 71% trong mùa Đông năm nay. Theo bản dự đoán mới nhất của Sở Năng Lượng thì chi phí sưởi ấm cho những gia đình dùng dầu đốt sẽ tăng 31%, nếu dùng điện thì tăng 17%. Bão Katrina quét vào vùng bờ biển hai tiểu bang Louisiana và Mississippi mười ngày sở hữu nhà cửa ở đây.

► **GIÁ NHIÊN LIỆU** trang 6

BĂNG ĐẢNG NGƯỜI VIỆT (Hải Phòng) LÀM NÁO LOẠN LUÂN ĐÔN - ANH QUỐC
(BBC) 12.09.2005. Cảnh sát Luân Đôn nói họ 'chết mệt' vì đối phó với các băng đảng người Việt trông cần sa lậu để kiếm bạc triệu, một tờ báo có uy tín ở Anh đưa tin. Tờ The Observer số ra Chủ Nhật, ngày 11 tháng chín cũng nói các băng đảng trông cần sa này cũng có liên quan tới các vụ giết người, đưa người trái phép vào Anh hay các vụ bắt cóc.

Tờ này nói rằng chỉ riêng trong một ngày trong tuần trước, một tòa án ở Luân Đôn đã phải xử tới năm vụ liên quan tới các băng đảng người Việt và vị quan tòa đã phân nản ông khó khăn lắm mới phân biệt được các vụ khác nhau. Cảnh sát Luân Đôn nói các hoạt động trông cần sa trái phép của một số người Việt ở Đông Nam Luân Đôn đã khiến lượng cần sa bị bắt giữ trên thị trường tăng vọt.

Theo The Observer, một hoạt động lậu như thế này mới được phát hiện ở Nam Luân Đôn cho thấy các băng nhóm người Việt đã dùng bốn ngôi nhà thuê lại để trồng và sản xuất ra gần 30 kg cần sa, trị giá chừng 20.000 bảng Anh

► **BĂNG HẢI PHÒNG** trang 6

GIẢI QUÂN VỢT US OPEN: FEDERER ĐOẠT CHỨC VÔ ĐỊCH ĐƠN NAM
(VOA) 12.09.2005. Giải quần vợt Mỹ Quốc Mở Rộng (US Open) đã kết thúc với chức vô địch đơn nam, đúng như tiên đoán, lại lọt vào tay Roger Federer, người đang chiếm giữ ngôi vị số 1 thế giới. Đây là lần thứ nhì trong 2 năm liên tiếp Federer chiếm chiếc cúp cao quý này, và anh còn là người đầu tiên kể từ hơn 70 năm nay chiếm cả hai giải Wimbledon và Mỹ Quốc Mở Rộng trong 2 năm liên tiếp.

Đối thủ của Federer trong trận chung kết chiều Chủ Nhật là người mà trước đó 2 tuần không ai nghĩ tới, đó là Andre Agassi, được xếp hạng 7, dù được rất nhiều khán giả ưa chuộng và là một tay vợt nổi tiếng, nhưng năm nay đã 35 tuổi và là tay vợt lớn tuổi nhất được vào chung kết kể từ nhiều năm nay. Federer thắng ván đầu 6-3, nhưng khán giả đã vô cùng thích thú khi Agassi thắng lại ván thứ nhì 6-2.

Hai bên giao đấu gay go trong ván thứ 3, và khi Federer thắng chật vật với tỷ số 7-6, tuổi tác chênh lệch đã rõ ràng hiện ra khi

► **TENNIS US OPEN** trang 6

Christine Đỗ
REALTOR-LOAN CONSULTANT
tel: 408-595-3849
2114 Senter Road, Ste. 11, San Jose, CA 95112
Landmark
REAL ESTATE INVESTMENTS



Nguyễn Xuân Liên
INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. 0D13720
Để được giúp đỡ về sản phẩm bảo hiểm và tài chính, xin liên lạc văn phòng đại diện của chúng tôi:
(408) 568-1132 The Company You Keep
550 S. Winchester Blvd. #205, San Jose, CA 95128,
Bus: 408-556-7269 * Cell: 408-568-1132 * Fax: 408-247-5881



CITY HOME LOANS
RESIDENTIAL - LAND - COMMERCIAL
3111 Mc Laughlin Ave., San Jose,
Tel: (408) 224-7846
Fax: (408) 227-8224
Tiền lời đang rất thấp, là cơ hội tốt để mượn nợ hay đổi nợ. Gọi **KIM ĐÌNH** hôm nay.



VU BAIL BONDS
THỂ CHÂN TẠI NGOẠI
153 E. Julian St., San Jose, CA 95112
Tel: 408-297-4000
Toll Free: 1-800-551-9087
Chuyên lo Tại Ngoại trong mọi trường hợp cho người Đồng Hương đang bị giam giữ được sớm trở về dưới mái ấm gia đình. Phục Vụ Cả Hai Miền Nam Bắc Cali.
VŨ ĐỨC THẮNG Lic #BA 184104



grand opening SUPER BUFFET 3830 Stevens Creek Blvd. San Jose, CA 95117
(Góc Saratoga Ave. và Stevens Creek. Kế bên Garden City, đằng sau Bank of the West)
Nhà Hàng Buffet Giá Hạ & Lớn Nhất Vùng Bay Area Tel: 408-985-2968
*Must be accompanied by at least 2 paying patrons. (ID required)
Trên 180 món ăn mỗi ngày
ALL YOU CAN EAT! Nghêu Sò, Sushi, Dim Sám, Bò Bít Tết, Gà Vịt, Heo, B-B-Q, Tôm, Thức Ăn Chay, Súp, Hén, Cá Hồi, Các Món Ăn Chơi, Các Món Tráng Miệng, và Nhiều Món Khác ...
GIỮ MỒ CỬA và GIÁ TIỀN:
*LUNCH: Monday-Friday 11:00am - 3:30pm: \$7.99; Saturday 11:00am - 3:30pm: \$9.99.
*DINNER: Monday-Thursday: 4:00pm - 9:30pm: \$14.99; Friday-Saturday 4:00pm - 10:00pm: \$16.99;
Sunday & Holidays ALL DAY BUFFET 11:00am - 9:30pm: \$16.99.
*Trẻ em: 1/2 giá *FREE Ice-cream
*\$1.00 OFF cho người già

Quý Vị Muốn Mượn Tiền Lãi Thấp Nhất
Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
PREFERRED FINANCE SERVICE
CÔ HẢI NGUYỄN
R.E. BROKER
REFINANCE: Tốn \$0 - Không xét lợi tức
Không xét tài sản - No Points, No Cost
SBA Loan - No Applications Fee
TEL: (408) 262-3411
FAX: (408) 262-1350
PAGER: (408) 994-2220
621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111
(góc đường Tully và Senter Road)

SẢN PHỤ KHOA & HIỂM MỤN & UNG THƯ
ANTOINE HAI VAN PHAM, M.D.
- Diplomate American Board of Obstetrics & Gynecology
- Doctor of Medicine University of Kansas
- Phụ chuyên khoa về hiếm muộn tại Rutgers University
- Phụ chuyên khoa về ung thư tại Dounstable Medical Center
NHÂN MỸ DƯỢC & BẢO HIỂM
CHUYÊN MÓN:
• Thăm thai, đỡ đẻ trong mọi trường hợp
• Giải phẫu, chữa trị ung thư buồng trứng, tử cung
• Giải phẫu sa dạ con, bong dai, thu nhỏ âm đạo
• Nối lại ống dẫn trứng (Tubal Occlusion Reversal)
• Đặt vòng xoắn, chích ngừa thai, cột hoặc cắt ống dẫn trứng
210 N. Jackson Ave. #10, San Jose CA, 95116
(408) 259-5388



SELECTION REALTY, INC.
1900 McCarthy Blvd, #106 Milpitas
Tel: (408) 456-0191
• Đảm trách mua bán: nhà ở, nhà đầu tư, cơ sở thương mại
• Phục vụ khắp vùng Santa Clara County và Alameda County
• Kinh nghiệm, Tận tâm, Thành thật, Tin cậy
Philip Phong Tran
TransPacific Finance
1900 Mc Carthy Bl. #106 Milpitas, CA 95035
(408) 456-0192
Đảm trách thủ tục vay nợ (finance), đổi nợ (refinance) cho nhà ở hoặc nhà cho thuê.
Helen Hien Huynh

TIỆM THUỐC CỦA NGƯỜI VIỆT LÀM CHỦ CHUYÊN PHỤC VỤ NGƯỜI ĐỒNG HƯƠNG:
ABORN PHARMACY
THUỐC TÂY
Được Giao Tận Nhà...
Từ nay quý vị đồng hương tại San Jose và vùng phụ cận không còn phải lo ngại đi mua thuốc tây nữa:



1. Nếu đã có sẵn toa thuốc: chỉ cần gọi số (408) 238-3968 hoặc số (408) 238-8008 là Aborn Pharmacy sẽ cho người tới lấy toa và trao thuốc tận nhà sau vài giờ.
2. Nếu đang đi khám bệnh: Hãy nói với bác sĩ fax toa thuốc và thẻ medical hay bảo hiểm của quý vị tới số FAX 238-3978 là thuốc sẽ được đưa tới tận nhà quý vị trong vòng vài tiếng đồng hồ.
3. Trong trường hợp cần mua thuốc theo toa cũ (refill), dù trước đây đã mua tại tiệm khác, chỉ việc gọi số 408-238-3968 hoặc số 408-238-8008 bất cứ lúc nào, suốt 24 giờ một ngày. 7 ngày một tuần, thuốc sẽ được trao tới tận nhà quý vị vào ngày hôm sau.
Các công việc phục vụ nói trên đều hoàn toàn miễn phí! Chúng tôi nhận Medical và hầu hết các loại bảo hiểm.
ABORN PHARMACY: 2060 ABORN ROAD #150B
(GÓC CAPITOL EXPRESSWAY, SAN JOSE, CA 95121)
Tel: (408) 238-3968/238-8008. Fax: (408) 238-3978
Bãi đậu xe chung với tiệm ăn Red Lobster.

Từ nay quý vị không còn sợ phải chờ đợi lâu tại tiệm, sợ bị hỏng xe, kẹt xe, đứng xe dọc đường vì phải đi mua thuốc nữa, hoặc phải làm phiền nhờ vả người khác chờ giùm! Xin cứ việc giao phó tất cả cho chúng tôi, là quý vị được yên tâm có đầy đủ thuốc dùng mà không cần bước chân ra khỏi cửa!
ABORN PHARMACY KÍNH MỜI
Dù trời giông, bão, nắng, mưa...
ABORN tiệm thuốc sẽ đưa tận nhà!
(408) 238-3968/238-8008
(xin lưu ý số điện thoại này phục vụ suốt 24 giờ trong ngày nên quý vị có thể gọi chúng tôi bất cứ lúc nào.)
ABORN PHARMACY
2060 ABORN ROAD #150B
"Thuốc Tây Giao Tận Nhà" ©
Góc Capitol Expressway, San Jose, CA 95121
Cạnh tiệm ăn Red Lobster.
Tel: 408-238-3968. Fax: 408-238-3978

TAM NGUYEN
ATTORNEY AT LAW
BINH VỤ
NGƯỜI CHUYỂN LO:
CỔ THỂ
Tai Nạn Xe Cộ, Trượt Té
Ly Dị, Cấp Dưỡng
Will, Living Trust
Khế Ước, Lease
Thành Lập Công Ty
Bankruptcy.
Chỉ Nhận Thủ Lao Khi Thắng Kiến
(408) 993.1551
THAM KHẢO MỌI VẤN ĐỀ PHÁP LÝ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ
545 E. SAINT JOHN ST., SAN JOSE, CA 95112
L.S. NGUYỄN TÂM
B.A., M.B.A., J.D.



BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THỂ HỆ TƯƠNG LAI
ROBERT MULLINS INTERNATIONAL
 IMMIGRATION SERVICES NETWORK
 WESTMINSTER - (714) 890-9933
 OAKLAND - (510) 533-8228
 SACRAMENTO - (916) 393-3388
 586 N. FIRST ST., SUITE 232
 SAN JOSE, CA 95112
 (408) 294-3888

Ông Robert Mullins là cựu viên chức có quan ODP tại toà đại sứ Hoa Kỳ, Bangkok, Thái Lan, phục vụ trong lãnh vực di trú từ 1983

CHUYÊN TRÁCH BẢO LÃNH DI TRÚ VÀ ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH:
 - Vợ/chồng, vợ hôn thê/hôn phu, cha/mẹ, con ruột/con nuôi, anh/chị-em,
 - Du học, du lịch, thương mại, đầu tư, công việc làm.
 - Đại diện tại Việt Nam giúp phụ trách: Bị chú ly hôn, công hàm độc thân, hôn thú, ly dị, Khai sinh, giấy thông hành và các thủ tục chủ yếu trước/sau ngày phỏng vấn.

Web Site: <http://www.rmiodp.com> • E-mail: info@rmiodp.com - Thứ Hai đến Thứ Bảy: 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
 Kinh mỗi quý vị đón nghe chương trình phát thanh hội thoại của văn phòng Robert Mullins International vào mỗi thứ Tư từ 7:00PM-8:00PM và chủ nhật từ 11:00AM-12:00PM trên các làn sóng 1430, 1500, 1110 AM và 106.3 FM.
 Hoặc vào web site mục diễn đàn vấn đáp www.rmiodp.com/forum

ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI

TRUNG TÂM NHA KHOA
LANDESS & PARK VICTORIA
 3072 Landess Ave., San Jose, CA 95132
 (Tiện đường cho xe BUS số 70, 104, 321)
Bác Sĩ Nha Khoa
CAO SONG DŨNG
Tel: (408)719-1111 Fax: (408)719-0511

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa University of California, San Francisco.
 - Tốt nghiệp Cử Nhân Biochemistry University of California, Davis.
 - Giải thưởng xuất sắc Nha Khoa Thẩm Mỹ về Răng Giả tại Đại Học UCSF.
 - Hội Viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ và Tiểu Bang California.

CHUYÊN NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH VÀ THẨM MỸ.
PHÒNG MẠCH MỚI, THIẾT BỊ MÁY MÓC TỐI TÂN.

GIỜ LÀM VIỆC: Từ Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10am - 7pm
NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM. Kính Mời Quý Đồng Hương Nhiệt Tình Đến Ủng Hộ
Trung Tâm Nha Khoa LANDESS & PARK VICTORIA Kính Mời

SANDY DENTAL P.C.
 1672 McKee Rd. - San Jose, CA 95116
 (Góc đường McKee & McDonald, giữa 101 & King Rd.)
TEL: (408) 272-3999
 FAX: (408) 272-2202 - E-mail: SandyDenta@AOL.Com

NHẬN MEDICAL - BẢO HIỂM - VISA

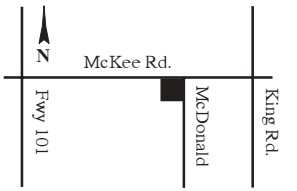
- Hệ thống nha khoa Việt Nam hoạt động tại NHIỀU TIỂU BANG.
 - Được sự TÍN NHIỆM CỦA ĐỒNG ĐÀO ĐỒNG BẢO TỬ NĂM 1987
 - Do nhiều BS NHA KHOA VIỆT NAM TRÊN 10 NĂM KINH NGHIỆM điều hành.

* Thay các trám chì đen để phù hợp màu răng
 * Tẩy trắng răng thật đẹp chỉ có \$75.00
 * POKEMON GAMES và CABLE TV.
 - GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG, uy tín
 - Kỹ thuật cao cùng với tinh thần Nghệ thuật và tình cảm, tiếp đãi ân cần, khung cảnh trang nhã, có vườn cây xanh, suối nước, cá vàng và nhạc êm dịu.



SANDY DENTAL P.C. COUPON
 1672 McKee Rd. - Tel: (408)272-3999
\$1
 Khám tổng quát X-RAYS Tham khảo và chương trình điều trị
 Giá thường \$91

SANDY DENTAL P.C. COUPON
 1672 McKee Rd. - Tel: (408)272-3999
\$25
 Khám tổng quát X-RAYS Làm sạch răng (CLEANING)
 Giá thường \$151
 Giá trị cho bệnh nhân đến khám lần đầu.



TRẦN MEDICAL CLINIC

Bác Sĩ Trần Công Luyện, M.D. Y Khoa Tổng Quát
Bác Sĩ Trần Công Khánh, M.D. Nội Khoa và Nhi Khoa
Bác Sĩ Nguyễn Thanh Tùng, D.O. Y Khoa Gia Đình

Tel. (408) 281-3889

2899 Senter Road, Suite 140
San Jose, CA 95111-1182 (Góc đường Senter và Lewis Road)
 Trong khu Chợ Senter Market, đối diện phòng mạch cũ Nhận Medi-Cal & các loại Bảo Hiểm

Giờ làm việc:
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 6pm
 Thứ Bảy: 9am - 1pm
XIN VUI LÒNG LẤY HẸN TRƯỚC

Trung tâm điều trị đau nhức và chỉnh hình
LAI NGUYỄN CHIROPRACTIC, INC.
Bác Sĩ Nguyễn Đức Lai, D.C.
(408) 226-8877

CHUYÊN TRỊ:
 Đau nhức & chấn thương gây ra do tai nạn (xe cộ, sô-lam, thể thao, té ngã, v.v...)
 Các bệnh liên quan đến cột sống: đau lưng, đau cổ xương cùng...
 Các bệnh do thần kinh bị chèn ép: Đau dọc theo mặt sau chân, đau cổ tay, đau cánh tay...vv.
 Các bệnh cong vào cột sống do làm việc hay học tập, chân thấp, chân cao...
 Tham khảo định bệnh miễn phí cho các đồng hương không có bảo hiểm, các cựu quân nhân QLVNCH, các chiến sĩ lực lượng CSQG, các đoàn thể...

Bằng hàng nghề liên bang và tiểu bang California.
 Nguyên Bác sĩ tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Sài Gòn (1973). Tốt Nghiệp Hậu Đại Học Chuyên khoa Nhi cấp 1 Sài Gòn.
 Tốt nghiệp đại học chỉnh hình nổi tiếng Palmer West.
 Nguyên Y sĩ Trường Trung Đoàn 44 bộ binh, QLVNCH.
 Certificate of Advanced Personal Injury Management.

485 Lewis rd. suite C, San Jose CA 95111 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 7:30PM / Thứ Bảy: 9:30AM - 2:30PM

Quality Products for a World of Beautiful Smile
 Một trung tâm nha khoa uy tín, hiện đại, nổi tiếng nhất vùng Bay Area

HI-TECH DENTAL PRACTICE

Bác sĩ chuyên khoa về bệnh nướu răng, giải phẫu nướu răng và chỉnh răng
 Với sự điều hành của những nha sĩ ngoại quốc và Việt Nam nhiều năm kinh nghiệm
 Dr. Balaban - Dr. Huang - Drs. Tran - Dr. Burgess - Drs. Nguyen - Dr. Hachinger - Dr. Le

Billing and Management Services - Each Dentist is an independent contractor
 General Dentistry for Adult & Children (Nha Khoa Tổng Quát Người Lớn & Trẻ Em)

- 11 phòng nha khoa thiết kế hiện đại, tối tân.
- Hệ thống lọc nước an toàn, vệ sinh để chữa trị đáng
- Dụng cụ thiết yếu được viết bỏ sau mỗi khi dùng
- Có máy Panorax chụp X-Ray ngoài miệng
- Có máy Air Abrasion hiện đại trám răng, không chích, không khoan răng, lỗ trám rất nhỏ (được sử dụng khí quý vì yếu cấu)
- Có máy Inter-Orai Camera hướng dẫn trước khi điều trị
- Có TV/Audio/headphone cho mỗi phòng riêng
- Có phòng chữa răng và phòng chơi cho trẻ em
- Nha sĩ rất tận tâm và nhẹ nhàng, nhiều kinh nghiệm thuyết phục bề em khó tính.

COUPON
FREE
 LUNA ARCH BLEACHING
 tẩy trắng răng tổng hợp tại nhà
 và giảm các triệu chứng của bệnh
 răng sâu (nếu có)

COUPON
 Only \$700
 TEETH WHITENING
 chỉ giá 600 cho phụ nữ
 và trẻ em

COUPON
 Chỉ giá \$1.00
 CASH
 Payment

OPEN: MONDAY - SUNDAY
408-363-1787
 3161 Senter Rd., Suite G - San Jose, CA 95111
 Billing Service: Kim Trang

FAÇADE

Xin liên lạc để làm đại lý: 1-888-232-3331



Hình ảnh giới thiệu đến quý vị về phần FAÇADE Paris Cosmetics.
 Mỹ phẩm này được dành giải thưởng hàng với mỹ phẩm của Pháp như Chanel, Christian Dior hay Lancome. FAÇADE Paris được sáng chế phòng ngày và chất trị da, làm cho da luôn mịn màng trẻ đẹp, tẩy sạch những vết tàn nhang, vết nám, hay vết thâm đen do ngoại lực hay ánh sáng mặt trời, làm làn da luôn mịn màng và tươi trẻ suốt cuộc đời 20 năm.

* Kéo trị nếp nhăn, xóa nhòe, xóa mờ, xóa trị nếp nhăn, xóa tàn nhang và xóa đi dấu vết chống nắng trị da.

* FAÇADE Paris Cosmetics còn có những loại kem và phấn làm cho da mịn màng không thấy phấn dầy và bị bóng trên mặt, đẹp và mịn màng và giữ sạch ngày không bị phai hay nhạt màu trong khi làn da sáng mịn còn giữ được màu sắc tươi trẻ ngày.

Ngoài ra, FAÇADE có nhiều loại mỹ phẩm như sau:
 * Mỹ Phẩm Pha Trộn Cây Trâm Bạch, Trâm Khôi
 * Mỹ Phẩm Pha Trộn Mộc Tinh Khôi
 * Mỹ Phẩm Pha Trộn Chanh Núi Trâm Khôi



育英医学中心 育英中药堂
育英醫學中心 盧戈教授 中醫師

DỤC ANH DƯỢC ĐƯỜNG

2225 S. King Road, San Jose, CA 95122 (gần Waverly Ave.)
Đông Y GELU LAC. Ph. D

针灸 按摩 方脉 中药 生男育女选择 及治疗各种痛症, 疑难杂症等

CHUYÊN: Châm cứu, Toàn khoa, Massage, Bấm huyết, Xung điện thần kinh, Trúng gió, Phong thấp, Đau đầu, Tiêu hóa, Tuần hoàn, Những bệnh đau nhức v.v...

Nhận Các Loại Bảo Hiểm, Medical

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am - 8pm / Thứ Bảy và Chúa Nhật: 10am - 1pm
Tel: (408)729-3816

TIỆM HỘT XÒAN

KIM THƯ

TRUNG TÂM NHẬP CẢNG HỘT XÒAN TRỰC TIẾP TỪ ẬU CHÂU

Tel: (408) 270-5099
 Email: Kimthudang@aol.com

2521 S. KING Rd., San Jose, CA. 95112
 (Cạnh LEE'S Sandwiches & KING Sea Food I)

MỞ CỬA: 12 PM 6 PM mỗi ngày
Thứ Ba & Thứ Tư đóng cửa

KIM THƯ kính mời





CSVN ĐÓNG CỬA MỘT NHÀ THỜ TIN LÀNH TẠI SÀI GÒN

(VNN) CSVN vừa đóng cửa một nhà thờ tin lành tại Sài Gòn vì nhà thờ này "không có giấy phép hoạt động" do nhà nước CSVN cấp.

Mục sư của giáo đoàn Hội Thánh Tin Lành Liên Hiệp Đời Sống Mới có 500 tín đồ này cho biết, nhà thờ đã liên tục xin cấp giấy phép, nhưng chính quyền đã không để ý tới.

Giáo đoàn này gồm đa số là người nước ngoài thường hội họp tại một tại một khách sạn ở Sài Gòn. Một viên chức CSVN nói với vụ tin tức của hãng thông tấn AFP rằng, nhà thờ này "chưa đăng ký, do đó không được phép hoạt động".

Vào tháng 5, CSVN đã ký một thỏa thuận song phương với Hoa Kỳ, theo đó hứa là sẽ mở rộng tự do tín ngưỡng. Cũng trong tháng 5, Ủy Hội Tự Do Tín Ngưỡng Quốc Tế của Hoa Kỳ đã đề tên Việt Nam trong danh sách những nước đã vi phạm tự do tôn giáo trong năm 2004.

THU TIỀN NƯỚC SẠCH NHƯNG BÁN NƯỚC BẮN CHO DÂN

(VNN) Từ vài tháng nay, hàng chục ngàn hộ dân thuộc các quận 6, 8, 10, 11, quận Tân Bình, Tân Phú, Gò Vấp phải xử dụng nước bẩn nhưng vẫn phải trả tiền như thường. Tổng công ty cấp nước Saigon cho đến nay vẫn chưa giải quyết thỏa đáng vấn đề nước sạch cho người dân dùng.

Theo sự phàn nàn của người dân cư ngụ tại các quận 6, 8, 10, 11, Tân Bình, Tân Phú, Gò Vấp, trong nhiều tháng qua tình trạng nước bẩn tại các quận này xảy ra thường xuyên. Nước luôn có màu vàng đục, thậm chí màu đen của cà phê và bốc mùi hôi như nước cống.

Các cấp lãnh đạo của Tổng công ty cấp nước Saigon hứa giải quyết khẩn cấp vấn đề này. Tuy nhiên cho đến nay tình trạng vẫn chưa được cải thiện.

Vấn đề người dân nêu ra trong vụ này là sử dụng nước bẩn nhưng phải trả tiền theo tiêu chuẩn nước sạch. Điều này không sòng phẳng trong mối quan hệ giữa Tổng Công ty Cấp nước và khách hàng.

Trưởng phòng kinh doanh Của Tổng công ty cấp nước Sài Gòn cho biết là Tổng công ty có trữ tiền nước cho các hộ bị ảnh hưởng nếu có khiếu kiện trực tiếp. Còn những hộ khác chịu ảnh hưởng theo khu vực thì Tổng công ty khoan vùng và trả tiền.

Ông cho biết thêm là lượng nước các hộ sử dụng trên một triệu mét khối và tổng công ty đã ra hóa đơn trừ tiền nước bẩn vào khoảng trên 250 ngàn mét khối.

Hội đồng nhân dân thành phố đã đưa vấn đề này ra thảo luận với sự góp ý của một số luật sư, luật gia trong thành phố.

Tổng kết có 3 ý kiến về vấn đề này: - Thứ nhất là người dân có quyền đòi bồi thường do nước bẩn làm ảnh hưởng đến sức khỏe.

- Thứ hai là kỹ luật thích đáng những cá nhân đã để xảy ra vụ việc.

- Thứ ba là nếu Tổng công ty cấp nước không bồi thường thỏa đáng thì khách hàng có quyền khởi kiện tại Tòa án.

Luật sư Bùi Quang Nghiêm nghiêng về giải pháp thứ 3. Ông nói: "Theo Bộ Luật Dân sự và quyết định của Ủy Ban Nhân Dân Thành Phố, khách hàng có quyền yêu cầu Tổng công ty cấp nước Saigon bồi thường thiệt hại, nếu không thỏa đáng có quyền kiện ra Tòa xin bồi thường." Tuy nhiên vấn đề chính người dân mong muốn không phải là vấn đề được bồi thường mà là vấn đề có nước sạch thường xuyên để sử dụng trong gia đình.

Theo Tổng Công ty Cấp nước Sài Gòn, có 3 nguyên nhân làm nước máy tại các quận nêu trên bị đục. Thứ nhất có 3 nguồn nước hoạt động nên gây xáo trộn dòng chảy, tạo nên sung trong lòng ống. Thứ 2, hệ thống ống dẫn đã cũ và áp lực nước yếu nên đóng cặn nhanh. Nguyên nhân cuối cùng và là nguyên nhân chính là do mảng gan kết tủa trong ống, khi hoà vào nước thành màu như cà phê.

CSVN ĐƯA CHỈ TIÊU TĂNG TRƯỞNG KINH TẾ TỪ 7,5% TỚI 8% MỖI NĂM

(VNN) Theo tường thuật hôm Thứ Năm 8/9/05 của hãng tin tài chính Dow Jones, chỉ tiêu đó nằm trong bản sơ thảo kế hoạch 5 năm do Bộ Kế hoạch và Đầu tư CSVN công bố tại Hà Nội. Các chuyên gia của Bộ này cũng dự báo rằng tỉ lệ tăng trưởng GDP trong giai đoạn 2000-2005 sẽ đạt mức bình quân 7,5% mỗi năm.

Họ dự báo rằng, đến năm 2010, GDP của CSVN tính theo thời giá sẽ tăng lên mức từ 85 tới 89 tỉ đô la và GDP tính theo đầu người là từ 950 tới 1000 đô la.

Theo báo cáo của Bộ Kế hoạch CSVN, để đạt được chỉ tiêu tăng trưởng như thế CSVN cần phải nâng tổng số đầu tư từ mức bình quân 35% của GDP trong giai đoạn 2000-2005 lên tới 37% hoặc 38% trong giai đoạn 5 năm kế tiếp. Báo cáo này nói thêm rằng những nỗ lực mà họ gọi là "xúc tiến dân chủ" sẽ được thực hiện song song với "sự thay đổi toàn diện về cải cách hành chính" và "đẩy lùi các tệ nạn quan liêu, tham ô, và lãng phí".

Theo ghi nhận của phái viên Catherine McKinley của hãng Dow Jones, những biện pháp cải cách về thương mại và đầu tư mà giới hữu trách Hà Nội thực thi trong những năm gần đây đã nhận được sự hài lòng của giới đầu tư cùng với các quốc gia và tổ chức cấp viện.

Tuy nhiên, cho đến nay những nỗ lực nhằm cải tổ trong các lãnh vực doanh nghiệp nhà nước, ngân hàng, và hành chính mà giới hữu trách Hà Nội từng hứa hẹn vẫn chưa được thể hiện.

VN: 607 HÀI NHI LÂY NHIỄM HIV TỪ NHỮNG BÀ MẸ

Tân Hoa Xã lấy tin từ Bộ Y Tế Việt Nam hôm thứ Hai cho hay vào cuối năm 2004, Việt Nam phát giác ra được 607 hài nhi bị lây nhiễm HIV từ những bà mẹ mang sẵn loại virút độc hại này trong người, và như vậy là tăng thêm 40 em, so với con số của cuối năm 2001.

Tin vừa kể nói rằng người ta ước tính là trong thời gian gần đây, khoảng 2800 trong số từ 1 triệu 800 ngàn tới 2 triệu hài nhi chào đời mỗi năm tại Việt Nam đã bị lây nhiễm virút HIV

từ những bà mẹ mang sẵn loại virút này trong người. Người ta cũng ước tính là Việt Nam hiện có khoảng 8500 trẻ em từ 1 tới 15 tuổi bị lây nhiễm HIV.

Tân Hoa Xã cho hay Bộ Y Tế Việt Nam tiên đoán là sẽ có khoảng 40000 người bị lây nhiễm HIV trong khoảng thời gian từ năm 2005 tới 2010, và sẽ có tổng cộng khoảng từ 218 ngàn tới 308 ngàn người bị lây nhiễm virút HIV vào cuối năm nay.

Tính tới ngày 31 tháng 3 năm nay, Việt Nam đã chẩn đoán cho hơn 93 ngàn người bị lây nhiễm HIV, trong đó 14 ngàn 913 người đã bị biến chứng thành bệnh AIDS và trong số này 8768 người đã bị thiệt mạng. Người ta cho rằng con số thật sự những người bị lây nhiễm HIV và mắc bệnh AIDS tại Việt Nam còn cao hơn thế nhiều.

Việt Nam đã đề ra chỉ tiêu là cắt giảm mức lây nhiễm HIV/AIDS trong số 82 triệu dân xuống thấp hơn mức 0,3% vào năm 2010 và giữ nguyên ở mức này sau năm 2020.

Để nhằm đạt chỉ tiêu vừa kể, Việt Nam đã gia tăng công tác giáo dục quần chúng về mối nguy hại của HIV/AIDS, đề cao những đức tính cao quý, lối sống và cách hành xử đúng đắn, đồng thời khuyến khích giới trẻ tiết dục, trung thành trong tình nghĩa vợ chồng, sử dụng bao cao su và tránh xa nạn nghiện ngập, đi đĩm.

ĐỨC VÀ ÚC KHỞI SỰ XÂY CẮT CÂY CẦU TREO LỚN NHẤT TẠI TP.HCM

Tin AFP cho hay công ty Bilfinger Berger của Đức và công ty Baulderstone Hornibrook của Úc đã khởi sự công cuộc xây cắt cây cầu treo lớn nhất tại thành phố HCM trị giá 115 triệu đôla.

Ông Nguyễn Thành Thái, Tổng Giám Đốc Công Ty liên doanh PMC đặc trách việc xây cây cầu này hôm thứ Hai nói rằng cây cầu treo Phú Mỹ, dài 2 kilômét bắc ngang sông Sài Gòn, sẽ giúp gia tăng công cuộc phát triển trong vùng đông nam thành phố.

Việc xây cắt cây cầu sẽ được hoàn tất vào cuối năm 2008. Công ty liên doanh PMC vay được tiền của ngân hàng, trong đó có 81 triệu đôla của ngân hàng Societé Générale của Pháp, để hoàn tất dự án xây cầu, và sau đó sẽ được quyền thu tiền lệ phí của xe cộ qua cầu trong thời gian 26 năm, kể từ năm 2009.

VIỆT NAM SẼ DỰ BÁO SỐNG THẦN TRÊN TRUYỀN HÌNH

Trung tâm thông tin dự báo khí tượng thủy văn Trung ương, thuộc Bộ Tài nguyên và Môi trường, nơi cung cấp thông tin dự báo sống thần cho biết: "Sắp tới trong chương trình bản tin của VTV - Đài truyền hình Việt Nam sẽ có những thông tin dự báo về sống thần".

Trước đây, thông tin về nguy cơ sống thần hay động đất tại VN thường được xem nhẹ. Thế nhưng trước thực tế nhiều trận động đất nhẹ liên tục xảy ra trong vài năm gần đây khiến cho các cơ quan chức năng của VN quan tâm hơn về mối thiên tai này.

Trận động đất gần nhất vừa xảy ra tại VN là tại ngoài khơi biển Vũng Tàu hôm 5 tháng Tám khiến cho nhiều người dân ở thành phố Sài Gòn và khu vực lân cận hoảng loạn. Theo thông tin trên website của Hệ thống quan trắc địa chấn toàn cầu (GEOFON), vào lúc 8 giờ 12 phút ngày 5.8 (giờ GMT, tức 15 giờ 12 phút, giờ Việt Nam), các thiết bị do tự động đã ghi nhận được một chấn động có cường độ 5.2 độ Richter với tâm chấn nằm ở vĩ trí 7.69 độ vĩ bắc; 107.09 độ kinh đông, tức khu vực ngoài khơi biển Đông, nằm gần bờ biển Việt Nam.

THÊM MỘT THẮNG CẢNH CỦA VN ĐƯỢC ĐỀ NGHỊ LÀ DI SẢN THIÊN NHIÊN THẾ GIỚI

Chính phủ Việt Nam vừa hoàn thiện hồ sơ, ký trình UNESCO xem xét, công nhận Vườn quốc gia Ba Bể là di sản thiên nhiên thế giới. Vườn quốc gia Ba Bể cách thị xã Bắc Kạn khoảng 40 km và cách thành phố Hà Nội khoảng 250 km về phía Bắc. Vườn rộng hơn 10,000 ha, trong đó hồ Ba Bể là điểm chính. Hồ được bao bọc bởi các cánh rừng trên núi đá vôi - nơi trú ngụ của nhiều loài cá nước ngọt đặc hữu. Ngoài hồ Ba Bể, ở vườn quốc gia này, còn có nhiều thắng cảnh độc đáo, hùng vĩ như động Puông, thác Lầu Lầu, ao Tiên và thác Rọm. Vườn quốc gia Ba Bể có tới 1,280 loài thực vật thuộc gần 140 họ, trong đó có nhiều loài thực vật quý hiếm được ghi vào Sách Đỏ của Việt Nam và thế giới. Đặc biệt, có 25 loài thực vật có tên trong Sách Đỏ của Hiệp hội Bảo tồn Thiên nhiên Thế giới (IUCN). Hệ động vật ở đây cũng rất phong phú và đa dạng về số lượng và chu

COLDWELL BANKER
2698 Berryessa Road, San Jose, CA 95132
HELEN & DAVID MAC
PHỤC VỤ NGÀNH ĐỊA ỐC TRONG NHIỀU NĂM QUÁ TẠI MIỀN BẮC CALI
Bus: (408) 923-2411
Direct: (408) 715-1118
Cell: (408) 313-7831
• Dù với tiền Down thấp, vẫn giúp quý vị làm chủ căn nhà vừa ý.
• Giúp quý vị định giá chính xác trong việc mua bán nhà cửa.
• Cộng tác và hướng dẫn quý vị tìm nơi vay tiền với lãi suất thấp.
International President's Circle Award
Quý vị cần mua, bán nhà, đất hoặc các cơ sở thương mại vùng Santa Clara và Alameda County, hãy gọi đến văn phòng chúng tôi

TRẦN VĨNH THÁI, M.D.
Y KHOA GIA ĐÌNH & CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG
652 E. Santa Clara St., San Jose, CA 95112 (góc đường 14)
CHUYÊN TRỊ:
+ Bệnh thần kinh mất ngủ.
+ Bệnh phong thấp đau nhức
+ Tim mạch hô hấp, suyễn, sung phổi, bệnh tiêu hóa.
+ Bệnh tiểu đường, nhiễm trùng, đường tiểu, cao máu, Cholesterol.
+ Bệnh ngoài da, ghê, chí rận, nổi mề đay.
+ Bệnh tai, mắt, mũi, họng.
+ Tiểu giải phẫu, nhọt, nốt ruồi bạch, thương tích.
+ Chích ngừa du lịch, viêm gan, cảm cúm.
+ Bệnh phụ nữ, huyết trắng, chữa và ngừa ung thư, ngừa thai.
+ Bệnh trẻ em chậm lớn, giun sán, chích ngừa nhập học.
(408) 294- 2868
NHẬN LÀM BÁC SĨ GIA ĐÌNH
Bác sĩ điều trị tại các bệnh viện San Jose, Medical Center, Alexian Brother, O'Connorr.
Nhận Medical và các loại bảo hiểm PPO, HMO
ĐẶC BIỆT: Đo xương miễn phí, Xin gọi lấy hẹn.

NHÀ MAY
Ý Như
意如 禮服旗袍
1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)
(408) 283-0888
Chuyên may:
Áo dài Việt Nam
Xường xám, Dạ Hội.
Áo cưới và áo phụ dâu (Nhận sửa đồ).

Lấy Thành Tín và Quyền Lợi của Quý Vị Làm Phương Châm Phục Vụ
New York Life Insurance Company
Đem đến cho chúng ta An Toàn và Hạnh Phúc
NGUYỄN VŨ TRỤ Agent, New York Life Insurance Company
Tôi Đại Diện Công Ty Bảo Hiểm NEW YORK LIFE
CA. INS. LIC. #0B93793
Chairman's Council 1998 - 2003
Bus: (408)556-7228 - (408)930-2175
Fax: (408)528-0636
550 S. Winchester Blvd. #205, San Jose, CA 95128
Sẽ thảo luận cùng quý vị về những chi tiết bảo hiểm sau đây:
- Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- Niêm kim (Annuities)
- Bảo hiểm săn sóc tàn phế (Long Term Care Insurance)
- Để dành tiền hưu trí (Retirement Planning)
- Để dành tiền học (College Planning)
- Kế hoạch truyền thừa tài sản (Estate Planning)
All offering documents for products offered by New York Life Insurance Company and its subsidiaries are only available in English.

Tin Cộng Đồng

DU PHONG

LỄ TƯỞNG NIỆM & BÁO HIẾU CỐ THI HÀO Á NAM TRẦN TUẤN KHẢI

Một số nhà sinh hoạt văn học, giáo dục từ thời tiền chiến (trước 1945) cho đến nay, một số văn thi nhân đồng hương tại địa phương, đã đến tham dự Lễ Tưởng Niệm và Báo Hiếu cố Thi Hào Á Nam Trần Tuấn Khải (1894-1983), một nhà Văn Hóa, Giáo Dục, một chiến sĩ tranh đấu cho tự do, độc lập dân tộc có tâm cơ dưới thời ngoại thuộc Pháp, Nhật; được gia đình, môn đệ và thân hữu của người quá cố tổ chức trong thể, uy nghi vào lúc 7:00 giờ chiều ngày thứ Sáu 09 tháng 9 năm 2005, tại quán Coffe Lovers, ở số 1855 đường Aborn thành phố San Jose.

Trong thời gian tiếp đón quan

khách, hai MC: Bác sĩ Phạm Đức Vương và nhà sinh hoạt cộng đồng, người tranh đấu cho quyền lợi công nhân tại địa phương, cô Trần Thị Ngọc Khanh, đã luân phiên trình bày lý do buổi lễ và giới thiệu thành phần quan khách. Sau lễ chào quốc kỳ và phút mặc niệm, toàn thể thành viên của gia đình họ Trần và thân hữu, môn đệ đã lên thắp hương làm lễ tưởng niệm trước bàn thờ được trưng bày di ảnh của cố Thi Hào. Thân thế và sự nghiệp của cố Thi Hào đã được giới thiệu cùng mọi người. Theo đó, cụ Á Nam Trần Tuấn Khải, còn gọi là Quỳnh, sinh năm 1894, tạ thế năm 1983, vốn là con của cụ Cử Trần Thụy Giáp, là hậu duệ đời thứ 28 của Hưng Đạo Đại Vương Trần Quốc Tuấn. Cụ biết làm

thơ từ lúc còn bé. "Tiển chân Anh Khóa xuống tàu" là tác phẩm đầu tay của cụ, được viết vào năm cụ 14 tuổi. Từ đó về sau, cụ đã sáng tác nhiều tác phẩm giá trị, đóng góp đáng kể cho nền văn học, cũng như được giao phó nhiều chức vụ quan trọng trong ngành giáo dục nước nhà.

Di cư vào Nam năm 1954, cụ tiếp tục đảm trách nhiều chức vụ cao trong ngành giáo dục và dịch thuật của chế độ tự do ở miền Nam Việt Nam. Trước phần giới thiệu về thân thế và sự nghiệp của vị Thi Hào quá cố, ái nữ của người tài danh họ Trần này là cô Trần Thị Ngọc Khanh đã bày tỏ sự tiếc rẻ là mình không có khả năng văn thơ để nối nghiệp bố, nhưng cũng cố gắng làm một việc gì đó có ích cho xã hội, để không hổ là đứa cháu giòng thứ 29 của Hưng Đạo Đại Vương Trần Quốc Tuấn. Phát biểu trong buổi lễ, vị giáo sư mà Bác sĩ MC. Phạm Đức Vương đã gọi là "Thầy của các bậc thầy", cụ Nguyễn Khắc Kham, cùng nhà văn Đoàn Quốc Sĩ đã hết lời ca ngợi về công lao của cố Thi Hào Á Nam Trần Tuấn Khải đã đóng góp cho nền văn học nước nhà. Một số thi phẩm của cố Thi Hào họ Trần đã được hai nghệ sĩ cao thủ Thu Hà và Kiều Loan diễn ngâm xuất sắc. Trong phần trình diễn, nhạc sĩ cổ nhạc Vũ Hồng Thịnh cũng đã được tán thưởng nồng nhiệt. Đại diện gia đình họ Trần đã ngõ lời cảm ơn sự hiện diện của mọi người sau tiệc trà thân mật. Hiện diện với giới quan khách trong buổi lễ, người ta còn nhận thấy có một số cố thụ của giới văn học Việt Nam hải ngoại như quý cụ Giáo sư Nguyễn Khắc Kham, nhà văn Đoàn Quốc Sĩ, hai lão thi Trùng Quang và Hà Thượng Nhân.

LỄ KHÁNH THÀNH CÔNG VIÊN GUADALUPE

Vào lúc 10:00 giờ sáng ngày thứ Bảy 10 tháng 9 năm 2005, đông đảo cư dân của thành phố San Jose đã kéo tới tham dự lễ khánh thành công viên Guadalupe River Park & Garden.

Lối vào công viên



Nghệ viên Dave Cortese đang trở tài nấu ăn



Công viên Guadalupe được thiết dựng dọc theo con sông Guadalupe, thuộc khu vực downtown San Jose. Công viên công viên, một là ngay cuối đường Santa Clara, đối diện với hi viện Arena, một là trên đường Julian. Khu vực thực sự của công viên này kéo dài từ cuối phía Bắc đường Santa Clara, nơi giáp ranh với đường The Alameda, và kéo dài đến khỏi đường Hedding, chỗ giao lộ của hai xa lộ 87 và 880. So với các công viên hiện có tại thành phố San Jose, thì công viên Guadalupe là tối tân và đẹp đẽ, lý tưởng nhất. Ngoài khu dành riêng cho thể thao như đi bộ, đi xe đạp, leo dốc, còn có khu sân cỏ mềm mòng, có rùm cây ngập bóng mát, có suối reo, gió lồng, có khu hòa nhạc, lội hồ, nấu ăn cũng như nhiều trò chơi khác. Đặc biệt, trong buổi khai mạc, đông đảo du khách đã kéo đến xem Nghệ viên Dave Cortese trở tài nấu ăn.

LỄ RA MẮT TÁC PHẨM TINH THẦN PHẬT GIÁO NHẬP THẾ

Tác phẩm Tinh Thần Phật Giáo Nhập Thế của tác giả Trần Nhu đã được giới thiệu trước một số khách đồng hương, tổ chức vào lúc 2:30 giờ chiều ngày thứ Bảy 10-9-2005, tại Học Khu Franklin Mc Kinley, ở số 645 đường Wool Creek, thành phố San Jose. Sau phần chào quốc kỳ Hoa Kỳ, Việt Nam Cộng Hòa và phút mặc niệm, Tiến sĩ Nguyễn Hồng Dũng đã thay mặt ban tổ chức chào mừng và cảm ơn sự hiện diện của mọi người, cũng như giới thiệu thành phần quan khách. Ông Nguyễn Hữu Lục đã giới thiệu về tác giả.

Theo đó, tác giả Trần Nhu vốn là một nhà tranh đấu cho tự do dân chủ tại miền Bắc Việt Nam. Ông bị cộng sản Việt Nam cầm tù gần 20 năm. Ra tù năm 1978, vượt biên năm 1981, và

Lễ dâng hương



Cô Trần Thị Ngọc Khanh, ái nữ của cố Thi Hào Á Nam T.T.K



Từ trái, quý cụ Nguyễn Khắc Kham, Đoàn Quốc Sĩ và cụ bà Trùng Quang



Một phần của công viên



SKYBRIDGE
COMMERCIAL
100 PARK CENTER PLAZA, SUITE 111 • SAN JOSE, CA 95113
Tel: 408-885-8888 • Fax: 408-885-8088

- Skybridge Commercial là công ty địa ốc Việt Nam quy mô đầu tiên vùng bắc California chuyên môn về Strip Mall/Shopping Center, Office Building, Medical Building, Apartment, Gas Station, Warehouse.
- Công ty có nhân viên chuyên môn đảm trách quản lý commercial property cho quý khách.
- Công ty có luật sư cố vấn và bệnh vực cho quý khách về mọi vấn đề liên quan đến địa ốc.
- Công ty đang tuyển thêm nhiều agent với điều kiện tốt nghiệp đại học, và có ít nhất 2 năm kinh nghiệm về Commercial Real Estate.

- 1) 31,159sf Shopping Center, 3 acres land, built 1990, Sacramento, 87% occupancy, CAP 6.7%, Priced \$5.5 million
- 2) 10,384sf restaurant, 4.3 acres land, located next to Freeway 101, Morgan Hill, ideal for wedding banquet, can be built more building on vacant land, Priced \$5,975,000
- 3) 30,074sf building of a auto dealership on 1.06 acres land in Hollister, Priced \$2,695,000
- 4) 53,760sf showroom/office/warehouse on 5.32 acres lot, San Jose, Priced \$6.85 million
- 5) Gas Station + 3 bays garage, major intersection, Gilroy, Priced \$1.7 million
- 6) 15,000sf vacant 2 stories retail/office building, 8,437sf lot, major street, downtown Richmond, Priced \$1.2million
- 7) 5,457sf vacant retail building, major street in Oakland, Priced \$750K
- 8) 7,594sf Strip mall in a very good location, built 1992, Rocklin (Sacramento), CAP 6.25, Priced \$2,913,000
- 9) 4,431sf multi tenant medical office building, Santa Clara, CAP 6%, Priced \$2,295,000
- 10) 9,362sf Luxury Restaurant in downtown Mountain View, 7,280sf lot, tenant pays \$15,000/month + NNN. Next year will pay \$18,000/month + NNN. Long term lease with 3% increase every year. Plenty of parking. Excellent location. Mountain View, Price \$3 million
- 11) 2,619sf Auto Body Building, 19,200sf lot, \$5,000 monthly rental income from used car shop, Auto body business is \$200K. Price for both RE + Business is \$1,650,000
- 12) 53,760sf Warehouse, 5.3 acres lot, next to Tile store and Restaurant Supplies Wholesale. 8 docks, 1 grade level door. Very good area. San Jose, Price \$6,850,000
- 13) 32,500sf warehouse, 2.11 acres land, built 1975, Union City, Price \$3.2million
- 14) 3,852sf Fourplex, 0.11 acre land, prestigious neighborhood in North Berkeley, walking distance to UC Berkeley, gross income \$88,800/year, Price \$1,495,000
- 15) 3,508sf 5 Units Residential, 10,400sf lot, one block from SF General Hospital, San Francisco, Price \$855K
- 16) 4,902sf 6-plex, 7,500sf lot, gross income \$64,272/year, Alameda, Price \$938K
- 17) 4,650sf 6-plex, 0.44 acre land, gross income \$72,960/year, Concord, Price \$1,250,000
- 18) 5,220sf Brand new Strip Mall across from Home Depot, 0.86 acre land, CAP 5.75%, Pleasanton, Price \$3,208,000
- 19) 20,202sf Retail Center, 1.9 acres land, built 1986, CAP 6.5%, Clovis, Price \$2,940,000



MICHAEL MINH NGUYEN
Senior Commercial Broker
President

COLLEEN PHAM
Senior Commercial Specialist
Vice President

Century 21
A-1 Network

TONY DINH

* Real Estate Broker *

Results You Can Count On

Website: www.century21cw.com

E-mail: Tonydinh@aol.com

(408) 224-7100 (Bus)

(408) 590-2774 (voicemail)

(800) 398-9612 (Toll-Free)

(408)226-2782 (Fax)



1988-2004



ON A QUIET STREET

Two-story, 5BR, 2BA, 2,064 sq. ft. of living space & 5,600 sq. ft. lot sized, 2 car garage, hard wood floor, tiled hallway, water softener system, backyard with fish pond, storage shed and spa/hot tub in cover patio, close Silver Leaf Park
Price: \$689,000



AFFORDABLE HOME

Welcome to this newly remodeled home in Sunnyvale, new double pane windows, 1 year new roof, 4 bedrooms & 2 baths, 1392 sq. ft. living space, 1 car garage.
Price: \$630,000



BETTER THAN NEW

2-story, 4 bedrooms, 2 1/2 bathrooms and bonus room, 2 car garage, 2,046 sq. ft. of living space, 4 years old, family room w/ cozy fireplace, Gourmet kitchen with central island, maple cabinets, master bathroom w/ marble countertops and floor, and many more
Price: \$629,950



INVESTORS DELIGHT!

1 story, 3 bedrooms, 2.5 baths, 1204 sq. ft. living space, totally remodeled, good for home business, currently used as a dentist office, 7,571 sq. ft. lot size
Price \$699,000



HOME AGAIN

4 bedrooms, 2.5 bathrooms, bonus room, 1531 sq. ft. living space and 6000 sq. ft. lot size, 2 car garage, newer painted interior, Pergo + hardwood floor, remodeled kitchen w/ granite countertops, newer double pane windows, cozy fireplace, spot lights & sky-lights & large back yard
Price \$644,950



ATTRACTIVELY PLANNED

Beautifully maintained & remodeled home in great neighborhood and convenient location 4 bedrooms, 2 bath, 1374 sq. ft. living space, 6098 sq. ft. lot size, central a/c, hard wood floor, and many more
Price: \$669,999



BUSINESS OPPORTUNITY

Hard to find convenient grocery store on the market, this store is located in busy location & have good incomes. It's excellent for family want to be their own boss & financial independence. Call Tony Dinh 690-2774
Price: \$187,000



OWN AND EARN DUPLEX

Duplex with 2 bedrooms 1 bath unit and 3 bedrooms 1 bath unit, 2,064 sq. ft. living space, formal entry with tile, built in corner table with bench seating in kitchen, well-kept property by seller, all new double pane windows, re-tile counter, long driveway to backyard
Price \$660,000



REMODELED & GORGEOUS HOME

One story, 4 bedrooms, 2 bathroom, 1,400 sq. ft. of living space, granite flooring, spacious remodeled kitchen/family room combo, insulated 2 Jacuzzi, hardwood floor in all bedrooms, High-end fixture, new lights, new copper piping, double water heater, and many more
Price: \$679,000

Quý vị đang dự định mua nhà, bán nhà, quý vị muốn tìm một nhân viên địa ốc tận tâm và đặc lực, xin gọi Tony Dinh là agent đã list và bán được nhiều nhất của hệ thống CENTURY 21 trong nhiều năm qua. Với kinh nghiệm và kết quả đạt được, Tony Dinh sẽ phục vụ quý vị một cách đặc lực.
California Department of License # 01464909



Tác giả Trần Nhu



Ông Nhu được định cư tại Hoa Kỳ năm 1982. Là một nhà văn đối kháng lại bạo quyền cộng sản Việt Nam, từ năm 1990, ông đã viết và xuất bản các tác phẩm như "Bộ Mặt Thật Hồ Chí Minh", "Cổ Gái Hà Nội", "Viên Trung Tá Pháo Binh" để nói lên sự tàn ác, phi nhân tính của đảng và nhà nước cộng sản Việt Nam, cũng như tình trạng xã hội bệ rạc, lạc hậu, tham ô, cục bộ, bè đảng tại miền Bắc.

Trong phần đóng góp với tác phẩm, các điển gia như Giáo sư lão thành Nguyễn Khắc Kham, Giáo sư Học gia Nguyễn Văn Canh, Giáo sư Lê Đình Cai, quý Hòa Thượng Thích Giác Lương, Thượng Tọa Thích Thiện Thanh từ Thái Lan, Thượng Tọa Thích Quảng Ba đến từ Úc Châu; tất cả đều đánh giá "Tinh Thần Phật Giáo Nhập Thế" là một nghiên cứu cao rộng, nói rõ và thâm sâu về công lao cùng giá trị hệ thống của đạo Phật từ khi hội nhập vào nước Việt.

CUỘC HÀNH THIỆN CỨU TRỢ NẠN NHÂN TRẬN BÃO KATRINA

Một số tổ chức, đoàn thể như Ban Hướng Dẫn Gia Đình Phật Tử Miền Liễu Quán, Đoàn Cựu Huynh Trưởng và Đoàn Sinh Gia Đình Phật Tử Miền Liễu Quán, Gia Đình Phật Tử Thiện Tâm San Jose, Gia Đình Phật Tử Chánh Tâm Hayward, Gia Đình Phật Tử Kim Quang Sacramento, Cộng Đồng Người Việt Bắc Cali, Đạo Vàng

Association San Jose, đã tổ chức cuộc xuống đường, di hành thiện Lạc Quyền Cứu Trợ Nạn Nhân trận bão Katrina vào lúc 11:00 giờ sáng ngày Chủ Nhật 11-9-2005 vừa qua. Đứng giờ qui định trên, tất cả các thành viên của mọi tổ chức, đoàn thể liên hệ đã tập trung đông đảo trước tiền đình thương xá Lion, ở góc đường Tully và King thành phố San Jose. Tại đây một bàn thờ vong linh các nạn nhân với nhang đèn, hoa quả, được thiết dựng trang trọng bên cạnh quốc kỳ Hoa Kỳ, Việt Nam Cộng Hòa và Phật Giáo Kỳ uy nghiêm. Sau lễ chào quốc kỳ và phút mặc niệm, một buổi lễ cầu nguyện cho các nạn nhân của trận bão Katrina tại các tiểu bang Louisiana, Alabama và Mississippi; mà trong đó gồm có một số đồng hương Việt Nam đã được cử hành dưới sự chứng minh của chư vị Tăng, Ni, được chủ trì bởi Hòa Thượng Thích Nguyên Lai Viện chủ Chùa Hồng Danh San Jose. Nhân đây, Ni sư Thích Nữ Nguyên Thanh Viện chủ Chùa An Lạc San Jose cũng công bố về một buổi lễ tương tự sẽ được tổ chức tại Chùa An Lạc, ở số 1647 Đông,

đường San Fernando thành phố San Jose vào lúc 3:00 giờ chiều ngày thứ Bảy 17-9-2005. Sau lễ cầu nguyện, một số đại diện các hội đoàn cũng như đích thân Hòa Thượng Thích Nguyên Lai đã lên tiếng kêu gọi chư Phật tử, đồng hương phát nguyện tham gia việc cứu trợ. Sau đó chư Tăng, Ni, Phật tử, đại diện các hội đoàn, đoàn thể đã chia nhau thành ba đoàn, cùng di hành thiện, lạc quyền cứu trợ tại các thương xá Lion trên đường Tully, Dynasty trên đường Story và Valley Fair trên đường Steven Creek thành phố San Jose. Các cuộc hành thiện nói trên đã chấm dứt vào lúc 3:00 giờ chiều cùng ngày.

CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI HỘI KHÓANG ĐẠI KỲ I CỦA TẬP THỂ ĐẢ HOÀN TẤT

Vào lúc 11:00 giờ trưa ngày Chủ Nhật 11-9-2005, một buổi họp của Ban Tổ Chức Đại Hội Khóang Đại Kỳ I của Tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa Hải Ngoại (Tập Thể), đã được tổ chức tại phòng Hội E.46 thuộc Trung Tâm Sinh Hoạt Cộng Đồng Campbell, ở số 1 Tây, đường Campbell, của thành phố cùng tên. Trước đông đảo đại diện các Liên Hội, Hội Đoàn liên thuộc, Bác sĩ Trần Công Luyện - Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Điều Hợp Vùng Tây Bắc Hoa Kỳ thuộc Tập Thể, là Trưởng Ban Tổ Chức Đại Hội Khóang Đại Kỳ I của Tập Thể đã ngỏ lời chào mừng và cảm ơn về sự hiện diện của các tham dự viên. Sau hơn 3 tiếng đồng hồ bàn thảo chi tiết, tích cực, mọi chuẩn bị cho ngày Đại Hội Khóang Đại của Tập Thể đã được các phần hành trách nhiệm am tường, việc chuẩn bị cho ngày Đại Hội được xem là hoàn tất. Được biết, chương trình Đại Hội sẽ được diễn tiến trong các ngày thứ Sáu, thứ Bảy và Chủ Nhật 21,22, và 23 tháng 10 năm 2005, tại thành phố San Jose.

DuPhongSaigonUSA.

HT. Thích Nguyên Lai đang kêu gọi cứu



trở cầu nguyện



LỊCH SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

HÔM NAY ĐI BẦU (13-9-2005)

Hôm nay (13-9-2005) đồng hương cử tri Khu vực 7 thành phố San Jose, nhớ đi bầu đồng đảng để chọn vị Nghị viên đại diện cho quý vị.

TẾT TRUNG THU CỦA HỘI VĂN HÓA VIỆT MỸ

Tết Trung Thu Ất Dậu-2005 do Hội Văn Hóa Việt Mỹ cùng nhiều hội đoàn, đoàn thể phối hợp tổ chức tại công viên Cesar Chavez, ở góc đường Market và San Fernando San Jose, vào lúc 12 giờ trưa tới 10:00 giờ tối, ngày thứ Bảy 17-9-2005. Có cuộc thi Thiếu Nhi Tài Sắc và nhiều trò chơi hấp dẫn cho trẻ em. Miễn phí. Mọi liên hệ xin gọi (408) 347-8769.

LỄ CẦU AN, CẦU SIÊU CHO NẠN NHÂN TRẬN BÃO KATRINA

Lễ Cầu An, Cầu Siêu và gây quỹ cho nạn nhân trận bão Katrina sẽ được tổ chức vào lúc 3:00 giờ chiều ngày thứ Bảy 17-9-2005, tại Chùa An Lạc, ở số 1647 Đông, đường San Fernando thành phố San Jose, CA. 95116. Khách tham dự sẽ được nhà chùa mời cơm chay và thưởng thức văn nghệ. Mọi liên hệ xin gọi Sư Bà Nguyễn Thanh (408) 254-1710.

LỄ HỘI TRUNG THU

Lễ Hội Trung Thu Ất Dậu-2005 sẽ được tổ chức tại: - Cupertino Memorial Park vào hai ngày thứ Bảy, Chủ Nhật 17,18-9-2005, tham dự miễn phí.- Công viên Overfelt Gardens (Khu vườn Văn Hóa Trung Hoa), số 2145 đường McKee, từ 1:00PM đến 5:00PM ngày Chủ Nhật 18-9-2005. Có văn nghệ, múa lân, trò chơi trẻ em, triển lãm, thực phẩm miễn phí

ĐẠI NHẠC HỘI CHO NHAU MÙA THU

Đại Nhạc Hội "Cho Nhai Mùa Thu" do The Keys Entertainment tổ chức tại Heritage Theatre, trong khu Campbell Community Center, số 1 West đường Campbell # C32, thành phố Campbell, CA.95008. Trình diễn 2 xuất.

Trong ngày Chủ Nhật 18-9-2005. Xuất 1 lúc 2:00PM. Xuất 2 lúc 6:00PM. Vé có bán tại: - Senter Video (408) 298-1854, Quảng Đà Rest (408) 297-3402, Lê gửi tiền lệ (408) 270-1027, Sunlite Travel (408) 531-9799. Giá vé: \$20, \$30, \$40,\$50,\$60,\$70 và VIP

TẾT TRUNG THU TẠI KHU HỘI CỰU TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ

Nhân mùa Trung Thu năm nay, để tạo dịp cho con em các thành viên và thân hữu của Hội vui Tết Nhi Đồng Ất Dậu-2005, buổi Lễ Tết Trung Thu Truyền Thống sẽ được Khu Hội Cựu Tù Nhân Chính Trị Bắc Cali tổ chức tại Trụ Sở Khu Hội ở số 775 Bắc, đường số 10 thành phố San Jose, vào lúc 6:00 giờ chiều ngày Chủ Nhật 18-9-2005. Mọi liên hệ xin gọi (408) 289-9170.

CỰU SINH VIÊN ĐẠI HỌC LUẬT KHOA SÀI GÒN HỢP MẶT.

Được dự trù tổ chức vào trung tuần tháng 9-2005 tại San Jose, California. Ngày giờ và địa điểm tổ chức sẽ thông báo sau. Mọi liên hệ xin gọi: - Nguyễn Cao Thăng (408) 480-4656, Duy Văn (408) 691-4744, Lai Đức Tiến (408)449-8197, Bùi Tường (408) 209-4261, Nguyễn Văn Lê (408) 219-2665. Nguyễn Khắc Tuấn (408) 316-7680, Nguyễn Văn Hùng (408) 806-8458, Huỳnh Quang Trọng (408) 893-9375.

LỄ GIỖ CỰU TỔNG THỐNG NGUYỄN VĂN THIỆU

Để kỷ niệm ngày tạ thế của cố Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn Văn Thiệu, một số đại diện các tổ chức, hội đoàn, nhân sĩ và đồng hương địa phương, sẽ tổ chức Lễ Giỗ cho ông vào lúc 6:00 giờ chiều ngày thứ Sáu 23 tháng 9 năm 2005, tại Thánh Đường Saint Patrick, ở góc đường số 8 và Santa Clara, thành phố San Jose. Được biết cố Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu bị đột quỵ vì chứng suy tim, và qua đời vào ngày 29-9-2001 tại nhà riêng ở thành phố Boston, tiểu bang Massachusetts. Đây là lễ giỗ lần thứ tư của cố Tổng Thống, do những cựu cộng sự viên, đại diện một số đoàn thể, thân hữu, đồng hương; những người kính mộ ông đứng ra tổ chức.

ĐỆ TỬ CHU NIÊN LƯƠNG TÂM CÔNG GIÁO

Lễ kỷ niệm Đệ Tử Chu Niên của Lương Tâm Công Giáo sẽ được tổ chức vào lúc 11:00 giờ trưa ngày Chủ Nhật 25-9-2005, tại nhà hàng Phú Lâm, tại số 3084, đường Story thành phố San Jose. Mọi liên hệ xin gọi (408) 979-9298.

Tiệc họp mặt Hội Ái Hữu TQLC Bắc Cali Được tổ chức vào lúc 6:00 giờ chiều ngày Chủ Nhật 02-10-2005, tại nhà hàng SamKee, ở số 301 Bắc, đường Jackson thành phố San Jose. Mọi liên hệ xin gọi (408)937-4419.

NORTH JACKSON DENTAL GROUP
NGUYỄN HỮU TƯỜNG, D.D.S.
TÔ MỸ HUỆ, D.D.S.
(408)923-8272

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of the Pacific, San Francisco.
- Tốt nghiệp ưu hạng, được tuyển chọn vào hội danh dự Nha khoa toàn quốc.
- Được giải thưởng xuất sắc về làm răng giả các loại.
- Được giải thưởng xuất sắc về chăm sóc Nha Khoa toàn diện.
- Được giải thưởng về "Need, character and scholarship".
- Nguyên là Bác Sĩ Y Khoa tại bệnh viện Nguyễn Văn Học và Chợ Quán

Với sự cộng tác của Bác sĩ nha khoa **HUỲNH KIM UYÊN**

- Phòng mạch hoàn toàn mới, khang trang, rộng rãi
- Nhân viên ân cần, vui vẻ, hướng dẫn các vấn đề về bảo hiểm, cách giữ răng cho bền tốt
- Các bác sĩ luôn luôn tìm mọi phương pháp chữa trị tốt nhất cho quý vị
- Có thể đậu xe phía trước hoặc vào bãi đậu xe riêng của khu Jackson Medical Center

125 N. Jackson Ave., Suite 104, San Jose, CA 95116

(Cạnh Alexian Brothers Hospital giữa Alumrock Ave, và McKee Rd., có thể đến bằng đường Alexian Drive vì mặt tiền phòng mặt trong ra đường này. Trộn đường xa Bus 70,74, và 81.)

NHỨC ĐẦU- ĐAU CỔ- ĐAU LƯNG- NHỨC MỎI KHỚP XƯƠNG
TAI NẠN XE CỘ - SỞ LÂM - THỂ THAO, HÃY ĐẾN:

Bác Sĩ PHẠM ĐỨC VƯỢNG D.C

Lấy hẹn để điều trị trong ngày
(408) 937-1400

BÁC SĨ ĐÍCH THÂN ĐIỀU TRỊ TẠI 2 ĐỊA ĐIỂM:

Vùng North San Jose: Dr. VƯỢNG ĐỨC PHẠM D.C 2380 Montpelier Dr., Suite 100 San Jose, CA 95116	Giờ làm việc: Thứ Hai, Tư, Sáu : 9:30am- 7:00pm Thứ Ba, Năm, Bảy: 9:30am- 1:00pm	Vùng South San Jose: LEWIS SENTER CHIROPRACTIC 485 Lewis Rd, Suite C San Jose, Ca 95111	Chỉ làm việc: Chiều Ba, Năm, Bảy: 2:30pm- 7:00pm hoặc lấy hẹn trước.
---	---	--	--

THAM KHẢO MIỄN PHÍ - NHẬN BẢO HIỂM PRO-MEDICARE

Bác Sĩ HUỲNH QUAN MINH, M.D.
Diplomate American Board of Internal Medicine
57 N. 13th. Street - San Jose, CA 95112
Tel: (408) 998-3075 / (408) 998-3076

CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG VÀ Y KHOA TỔNG QUÁT

BỆNH NỘI THƯƠNG:
- Bệnh tim: tim to, tim suy, thất nhịp, hồi hộp.
- Bệnh phổi: ho, khó thở, sưng phổi, suyễn.
- Bệnh tiêu hóa: đau bao tử, gan, ruột, trĩ, tiểu ra máu, hoặc táo bón kinh niên.
- Bệnh dị ứng: sốt mũi, hắt hơi, viêm xoang.
- Bệnh thiếu máu, cao áp huyết.
- Bệnh phong thấp, đau khớp xương.
- Bệnh thận và đường tiểu: nhiễm trùng, tiểu ra máu.
- Bệnh nội tiết: tiểu đường, bướu cổ.
- Bệnh thần kinh: nhức đầu, mất ngủ.
- Bệnh ngoài da: lang ben, nám, viêm da, mề đay, bệnh ngứa cá, gấu, mụn.
- Truy tầm ung thư.

PHỤ KHOA:
- Kế hoạch hóa gia đình.
- Bệnh phụ nữ: huyết trắng, nám, nhiễm trùng.

NHI KHOA:
- Các bệnh trẻ em: nội và ngoại thương.

GIẢI PHẪU:
- Tiểu giải phẫu tại phòng mạch.
- Nhọt, hạch, nút ruồi...
- Mụn cóc, bướu da, cắt da quy đầu.
- Khám nhập học, chích ngừa, chứng nhận hôn thú.
- Nhận làm bác sĩ gia đình.
- Thủ nghiệm máu, nước tiểu tại phòng mạch
- Máy đo tim, đo năng suất phổi, soi hậu môn, đo thính giác tại phòng mạch.
- Trường hợp cần thiết sẽ nhập viện và chữa trị tại các bệnh viện San Jose, Alexian Brother.

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Ba, Thứ Năm: 9AM - 1PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Chủ Nhật: Closed

NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM

10th St. 11th St. 13th St. HWY 101 HWY 280 SANT CLARA

Bác Sĩ Nha Khoa vùng San Jose/Milpitas (Fwy 680)
NGUYỄN THUY MẠI

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa Northwestern University of Chicago
- Giải thưởng danh dự về chữa răng (restorative dentistry)
- Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ, tiểu bang và quận hạt Santa Clara

NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH & THẨM MỸ
1418 Dempsey Rd. Milpitas, CA 95035
Tel: (408) 263-6646

Nhận Medical, Bảo hiểm, Trả góp, Visa/Master-Card, Khám răng miễn phí

ĐỌC và CỔ ĐỘNG SaigonUSA

►Hà Nội cứu trợ thiên tai Hoa Kỳ tiếp từ trang 1

Hồng Tháp Tự Hoa Kỳ đã thu được 400 triệu đô la để giúp các nạn nhân.

Về phía Hà Nội, ngày 8/9 vừa qua, hình ảnh Lê Dũng, phát ngôn nhân của bộ Ngoại Giao Hà Nội đã xuất hiện trên loa đài của đảng và Nhà Nước để khoe là chính phủ CSVN vừa quyết định "cứu trợ" 100.000 đô la cho Mỹ. Hãng thông tấn CSVN còn khoe: "Hiệp hội Nghề nuôi và Chế biến Thủy sản tỉnh An Giang (AFA) đã gửi tặng gần 15.000USD để giúp nhân dân Mỹ khắc phục hậu quả do cơn bão Katrina gây ra và Việt Nam cũng sẵn sàng cử đội y tế sang những vùng bị ảnh hưởng" (!); và: "Hiệp hội Dệt may Việt Nam, Hội hữu nghị Việt Mỹ, với tổng số tiền và hàng ủng hộ trị giá hơn 60.000USD". Nhiều người cho rằng đây là một vụ "thừa nước đục thả câu" vì ngành thủy sản đang có nhu cầu xuất khẩu cá ba sa sang Hoa Kỳ mà bị dân nghề cá ở Louisiana thua kiện CSVN bán phá giá; và ngành dệt may VN đang cần Hoa Kỳ không hạ cota nhập khẩu của CSVN.

Nhưng đáng chú ý hơn cả là những lời tuyên bố của các quan chức ngoại giao cộng sản Hà Nội. Nguyễn Phú Bình, thứ trưởng Ngoại Giao cộng sản Hà Nội đã giải thích hành động cứu trợ 100.000 đô la rằng: "Chính phủ và nhân dân Việt Nam đối với những người bị nạn trong đó có kiều bào ta ở Mỹ trong cơn bão này một lần nữa cho thấy Đảng, Nhà nước Việt Nam luôn quan tâm sâu sắc tới cuộc sống và sự an toàn của kiều bào ta ở nước ngoài". Và ông cũng đoán chắc là "Chính phủ sẽ giúp đỡ vật chất cho kiều bào bị bão Katrina". Con số đồng bào người Mỹ gốc Việt định cư tại 3 tiểu bang bị nạn là khoảng 55.000. Với 100.000 đô la, mỗi người chưa được 2 đô la. Cũng nhân con "nước đục" này Nguyễn Phú Bình đã mang cái nghị quyết 36 ra nói. Bình làm như "kiều bào" ta ở Mỹ là thống thuộc cộng sản Hà Nội. Hần nói: "Để giúp bà con bị nạn sớm ổn định cuộc sống, các tổ chức tôn giáo, từ thiện, cá nhân kiều bào ta ở Mỹ đang tích cực vận động quyền góp giúp đỡ đồng bào bị nạn. VN đang tiếp tục theo dõi và thu thập thêm các thông tin liên quan".

Cộng đồng Việt Nam tại Hoa Kỳ, như phóng viên hãng Reuters đã nói, đều là người "ty nạn cộng sản". Họ đã không chấp nhận chế độ cộng sản Hà Nội thì đừng nói là nghe theo lời kêu gọi của cộng sản Hà Nội. Đồng bào ta bị nạn, có người trắng tay như lúc mới đặt chân lên đất Mỹ cách đây hơn 20 năm. Nhưng dù có thiếu thốn hơn thế nữa, đồng bào cũng không ngửa tay nhận đồng tiền phi nghĩa của CSVN. Một năm nhận của đồng bào hơn 3 tỷ đô la mà cứu trợ được có 100.000 thì chỉ có cộng sản mới làm nổi chuyện bán thiu này thôi.

TRẦN ĐỨC TUƠNG

►BẢNG ĐĂNG HẢI PHÒNG trang 1

hay 600 triệu đồng Việt Nam mỗi tuần. Cách đây nửa năm, cảnh sát Luân Đôn cũng cho đài BBC biết về một vụ giết người trong một ngôi nhà trống căn sa ở Wembley. Cho tới nay họ vẫn chưa bắt giữ ai trong vụ liên quan tới cái chết của ông Nguyễn Thọ Khang và chưa biết ông bị giết vì sự thanh toán lần của các bảng đăng người Việt hay do người ta toan cướp căn sa trong nhà ông ở.

ĐIỂM ĐẾN ỨA CHUỘNG
Luân Đôn trong thời gian gần đây đã trở thành điểm đến ưa chuộng của những di dân lậu người Việt, thường được gọi là 'người rơm'. Đài BBC được biết, những người này rời Việt Nam hoàn toàn hợp pháp để sang những nước dễ xin visa vào như các nước Liên Xô cũ. Sau đó những người muốn tới Luân Đôn sẽ đi lòng vòng qua nhiều nước và chờ lúc thuận tiện có thể tới Luân Đôn, có thể với hộ chiếu mang tên người khác.

Một trong số những người thạo tin nói với BBC, một công ty du lịch ở Hải Phòng sẵn sàng đưa người sang Anh với giá chừng 30.000 đô la Mỹ. Ngoài ra phóng viên của BBC cũng đã từng gặp những người Việt ở Anh bất hợp pháp tại Luân Đôn và được biết họ vào Anh qua ngã Pháp.

Trong số này có người từng bị cảnh sát ở Đức truy lùng và chọn Luân Đôn làm điểm trú chân. Trong thời gian gần đây, rất nhiều lao động Việt Nam sang làm việc dọn dẹp trong các khách sạn ở Luân Đôn theo các hợp đồng chính thức cũng đã bỏ trốn. Điều này khiến Anh đã không chấp nhận thêm lao động Việt Nam vào Anh.

►TENNIS US OPEN trang 1

Agassi tỏ vẻ thất vọng sau khi phải đánh tới 3 trận, mỗi trận kéo dài 5 ván ở những trận vòng loại trước đó, nên để thua ván thứ 4 dễ với tỷ số 1-6. Trước đó, trong ngày thứ Bảy, Kim Clijster của Bỉ đoạt giải đơn nữ để chiếm một giải grand slam đầu tiên sau 5 lần vào chung kết. Kim Clijster thắng Mary Pierce của Pháp trong 2 ván 6-3 và 6-1. Một chuyện đáng tiếc xảy ra bên lề của giải quần vợt Mỹ Quốc Mở Rộng năm nay.

Sania Mirza, tay vợt 18 tuổi, đã



mang tên tuổi về cho Ấn Độ khi trở thành tay vợt đầu tiên của nước này lọt được vào 16 của giải. Thế nhưng vì là người Hồi giáo, cô đã bị một nhóm giáo sĩ Hồi giáo tại thành phố nhà Hyderabad lên án là đã không ăn mặc đúng đắn khi mặc váy ngắn và áo ngắn tay trong các cuộc tranh tài. Rất may là một tổ chức Hồi giáo cấp cao khác tại Ấn Độ đã bác bỏ lời buộc tội này và cho rằng mỗi môn thể thao có một luật lệ riêng về trang phục trong lúc tranh tài.

►GIÁ NHIÊN LIỆU trang 1

trước với tốc độ gió 140 dặm một giờ, gây ra lụt lội nhiều nơi. Ngay từ đầu bão đã tàn phá gần một chục nhà máy lọc dầu, làm tê liệt hoạt động sản xuất dầu thô và khí đốt thiên nhiên ngoài khơi vùng Vịnh Mexico. Ông Bodman cho biết ông đang hy vọng giá dầu thô giảm mạnh so với kỷ lục vào tuần trước ở mức 70.85 mỹ kim một thùng sẽ là một nguồn hy vọng lớn cho giá xăng dầu tiêu dùng hàng ngày. Ông nói ông hy vọng giá cả dầu sẽ lại rẻ hơn. Ngày hôm qua giá dầu bắt đầu rớt xuống hơn 1 mỹ kim, ở mức 63.10 đô la một thùng sau khi Bộ Năng Lượng ra báo cáo cho biết kho dự trữ xăng dầu của Hoa Kỳ sẽ không phải đem ra sử dụng nhiều như ước lượng ban đầu sau khi có các thiệt hại do cơn bão Katrina.

Giá dầu thô giảm nhanh xuống khoảng 9% từ tuần trước do Hoa Kỳ và các quốc gia kỹ nghệ khác bắt đầu cho mở kho dự trữ khẩn

cấp. Theo báo cáo của Bộ Năng Lượng thì Giá bán lẻ trên toàn quốc đối với loại xăng thường tăng 46 xu trong tuần vừa qua, đạt mức kỷ lục là 3.07 mỹ kim một gallon vào hôm thứ Ba. Giá xăng dầu bắt đầu giảm sau khi hai ống dẫn dầu chính hoạt động trở lại hết công suất và nhiều nhà máy lọc dầu khác phục hồi sau cơn bão. Tuy nhiên Tòa Bạch Ốc cho biết giá vẫn còn rất cao so với bình thường. California là nơi có giá xăng cao nhất trên toàn nước Mỹ chỉ thua sau có Hawaii.

►AL-QAIDA ĐE DỌA trang 1

công khủng bố 4 năm trước đây là "Những sự kiện thiên liêng. Chúng tôi yêu thích sự nóng của lửa, tiếng vang của những vụ nổ đã cắt đứt họng của những kẻ vô đạo". Tờ Gadahn, bị Cục điều tra liên bang Mỹ (FBI) truy nã gắt gao, sinh trưởng tại California trước khi theo đạo Hồi giáo tới Pakistan theo khủng bố.



Dân Palestine dựng cờ lên vùng đất Israel bỏ lại

(VOA) 12.09.2005. Sớm hôm nay, hàng ngàn người Palestine reo mừng đã ùa vào những khu định cư của người Do Thái trong dải Gaza, dựng cờ Palestine lên vùng đất Israel bỏ trống sau 38 năm chiếm đóng. Các cuộc ăn mừng đã bùng ra vào lúc viên chỉ huy quân sự Israel trong khu vực lái xe băng qua



của khẩu Kissufim vào Israel, hoàn tất cuộc triệt thoái binh sĩ kéo dài suốt đêm.

Tất cả 8500 cư dân Do Thái đã được di tản trong tháng trước. Kế đó, binh sĩ Israel đã đóng cổng và chốt các phiến bê tông và đất chặn con đường từng là trục lộ chính nối liền Israel với dải Gaza. Tổng Thống Mahmoud Abbas của Palestine gọi đây là một ngày vui mừng và hạnh phúc. Nhưng ông cảnh báo người Palestine là con đường tiến đến việc lập quốc còn xa. Các phần tử chủ chiến Palestine bắt đầu ăn mừng bằng tiếng súng ngay khi người Israel bỏ đi. Một số cấm cờ, trong khi những người khác bắt đầu phá hủy các đền thờ Do Thái bỏ trống. Còn những người khác thì kéo gia đình đến xem.

Lính biên phòng Ai Cập tìm cách giải tán những đám đông ở biên giới Gaza và Ai Cập đã bắn chết một người Palestine được cho là thuộc một đám người biểu tình định xâm nhập lãnh thổ Ai Cập.

FIFA lập cơ quan để bài trừ "hiện tượng tiêu cực"

(BBC) 12.09.2005. Liên đoàn Bóng đá Thế giới FIFA vừa chấp thuận việc thành lập một lực lượng đặc nhiệm để bài trừ các hiện tượng tiêu cực nghiêm trọng trong bộ môn này. Cơ quan mới này đã được thành lập trong một phiên họp tại thành phố Marrakech ở Maroc bởi vì FIFA càng lúc càng quan tâm tới nạn tham nhũng, dút lót và đánh cá cược trái phép. Lực lượng đặc nhiệm mới này sẽ có được nhiệm vụ rộng rãi để giải quyết các vấn đề mà chủ tịch Sepp Blatter nói rằng càng lúc càng tỏ ra nguy hiểm.

Tommy's AUTO BODY
Phẩm Chất Cao Giá Phải Chăng

1320 Oakland Rd., San Jose, CA 95112
 Tel: (408)573-7799 * Fax: (408)436-8567

4234 Monterey Hwy. #F, San Jose, CA 95111
 Tel: (408)227-1128 * Fax: (408)227-1184

ĐẶC ĐIỂM:

- Shop có nhân viên đã từng làm việc cho các hãng bảo hiểm lớn như Farmers và All States giàu kinh nghiệm để lo thủ tục claim trực tiếp với các hãng bảo hiểm.
- Với nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm có bằng cấp tại Hoa Kỳ.
- Shop được trang bị với những dụng cụ tối tân để bảo đảm sự chính xác, an toàn, đúng tiêu chuẩn.
- Shop rộng lớn, khang trang, với hàng rào cổng sắt để bảo đảm an toàn.

Chuyên Làm Đồng - Kéo Sườn - Sơn Xe
 ĐẶC BIỆT: Cho các xe Mercedes, BMW, dùng nước sơn chính gốc đã được chấp thuận bởi hãng Mercedes, BMW.

State of California LICENSED SMOG CHECK INSPECTION REPAIR STATION

Mở Cửa từ: 9AM - 6 PM Thứ Hai đến Chủ Nhật

REBUILD: CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ
 . Thay máy, hộp số
 . Định giá miễn phí

NHẬN TIỀN DĨA THẮNG \$7.50/each
 4 WHEEL ALIGNMENT VỚI DẶN HUNTER K111 TỐI TÀN NHẤT
 MỌI VIỆC LÀM ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

\$49.75 + Certificate
 PHONE: (408) 993-9966 993-2266

Tùng Auto Repair Kính Mời

Mọi chi tiết liên lạc GIA TRAN

SENER AUTO PART
 CHUYÊN BÁN & CUNG CẤP CÁC LOẠI PHỤ TÙNG XE HƠI

COMPARE OUR LOW PRICES FOR ALL QUALITY PARTS!

- Dự trữ đầy đủ các loại phụ tùng xe Mỹ, Nhật và Âu Châu
- Phẩm chất bền tốt, giá hạ hơn nhiều nơi
- Nhân viên chuyên nghiệp, kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn
- Giao hàng nhanh và miễn phí (có giới hạn)

Mở Cửa 7 ngày trong tuần
(408) 292-8957

2266 SENTER ROAD, SAN JOSE, CA 95112 (đối diện Costco)

TÙNG AUTO REPAIR
 COMPLETE AUTOREPAIR
 2345 SENTER ROAD # A - SAN JOSE, CA 95112

- * ENGINE
- * TRANSMISSION
- * ELECTRICAL
- * MUFFLER
- * 4 WHEEL ALIGNMENT
- * FAST OIL CHANGE
- * TUNE - UP
- * THAY NHỚT MÁY VÀ HỘP SỐ
- * LÀM THẮNG VÀ TIỆN DĨA
- * COMPLETE CLUTCH JOB

REBUILD: CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ
 . Thay máy, hộp số
 . Định giá miễn phí

Mở Cửa từ: 9AM - 6 PM Thứ Hai đến Chủ Nhật

State of California LICENSED SMOG CHECK INSPECTION REPAIR STATION

\$49.75 + Certificate
 PHONE: (408) 993-9966 993-2266

Tùng Auto Repair Kính Mời

GIÁM ĐỐC CỨU TRỢ KHẨN CẤP MỸ (FEMA) TỪ CHỨC

(BBC) 12.09.2005.
Nhân vật hàng đầu phụ trách vấn đề cứu trợ khẩn cấp của Hoa Kỳ đã từ chức do bị chỉ trích về công tác cứu trợ sau cơn bão Katrina. Michael Brown, giám đốc Cơ Quan Quản Lý Tình Trạng Khẩn Cấp Liên Bang (FEMA) đã đệ đơn xin từ chức sau khi Tổng Thống Bush có chuyến viếng thăm mới nhất tới New Orleans.



Giới phóng viên nói rằng quyết định của ông Brown không khiến người ta ngạc nhiên. Hôm Thứ Bảy, ông đã được điều từ Louisiana, nơi ông đang giám sát các hoạt động cứu trợ, về Washington. TT. Bush đã vào cuộc với việc đưa một đội đặc hải quân của lực lượng tuần tra duyên hải lên điều hành công tác cứu trợ. Đầu hôm Thứ Hai, Tổng thống Bush đã tới trung tâm New Orleans để thị sát tình hình.

Bão Katrina và Cơ Hội xuất khẩu thủy sản của Việt Nam

(BBC) 11.09.2005. Cơn bão Katrina tàn phá vùng duyên hải phía Nam của nước Mỹ có thể mang lại cơ hội mới cho xuất khẩu thủy sản của Việt Nam. Ba tiểu bang bị bão quét mạnh nhất là Louisiana, Mississipi, và Alabama chiếm 30% lượng thủy sản sản xuất tại nước Mỹ. Các tiểu bang này cũng có sản lượng tôm đánh bắt, và các loài cá nuôi, trong đó có catfish, lớn nhất nước Mỹ.

Theo kinh tế gia Nguyễn Xuân Nghĩa từ California thì bão Katrina đã làm cho ngành đánh bắt và nuôi trồng thủy sản tại ba tiểu bang này bị đình trệ ít nhất 18 tháng. Cảnh đó còn là quan ngại lớn về chất lượng môi trường nước tại vùng này khi nước tù đọng với nhiều vi khuẩn, chất độc tràn ngập New Orleans được bơm lại ra sông, hay hồ xung quanh thành phố, có thể làm ô nhiễm lưu vực cửa sông Missisipi.



Toàn bộ phương tiện đánh bắt thủy sản như tàu thuyền, xà lan, lưới đánh cá, nhà máy nước đá, xưởng đông lạnh đã bị bão Katrina phá hủy. Các khu vực nuôi sò, hào, hay tôm cá tại vùng châu thổ sông Missisipi cũng bị bão cuốn trôi, phải mất nhiều tháng mới có thể khôi phục lại được.

Thủy sản của các nước, trong đó có Việt Nam có thể sẽ có thêm cơ hội vào nước Mỹ, ông Nguyễn Xuân Nghĩa nói. Tuy nhiên Việt Nam sẽ phải cạnh tranh với nhiều nước tại Á châu như Thái Lan, Indonesia, Trung Quốc, Ấn Độ. Và cũng phải nhấn mạnh rằng nhu cầu kiểm dịch của Mỹ cũng không phải vì bão Katrina sẽ giảm đi, mà vẫn sẽ hoạt động bình thường với đầy đủ các đặc tính phức tạp, tinh tế, khó đoán trước được của nó.

(VOA) 09.2005. Các khoa học gia nói rằng các số liệu đo đạc do vệ tinh và máy bay cung cấp cho thấy rằng mặt biển đã lên cao trong 10 năm qua với tốc độ nhanh nhất trong vòng nửa thế kỷ nay. Theo các nhà nghiên cứu, nguyên nhân của hiện tượng này là việc các khối băng đang tan dần và nhiệt độ nước biển ngày càng tăng. Giới khoa học tin rằng nếu xu thế này cứ tiếp tục, nó sẽ gây ra những hậu quả khủng khiếp. Câu chuyện "Khoa học và Đời sống" hôm nay sẽ được Nguyễn Lê dành để giới thiệu với quý thính giả ý kiến của một số chuyên gia về mối đe dọa này, dựa trên tường trình của TTV đài TNHH David McAlary.

Trong lịch sử Trái Đất, các sông băng đã nhiều lần lan rộng ra rồi thu hẹp lại, và mặt nước biển cũng nhiều lần dâng lên rồi hạ xuống theo sự thay đổi âm lạnh của khí hậu. Nhưng mực nước biển dâng lên ngày nay sẽ có một tác động khác biệt so với lúc kỳ nguyên băng giá cuối cùng chấm dứt nhiều ngàn năm trước đây.

Ông Waleed Abdalati là một chuyên gia về các khu vực bị băng tuyết bao phủ của Trái Đất, hiện đang làm việc cho cơ quan Không gian Hoa Kỳ, thường gọi tắt là NASA. Ông nói:

"Điều khác biệt ngày nay là có rất nhiều người đang sinh sống tại các vùng thấp dọc miền duyên hải, rất dễ bị thiệt hại khi gặp thiên tai. Người ta ước tính có khoảng 100 triệu người sẽ bị ảnh hưởng nếu mực nước biển dâng cao thêm 1 mét. Vì vậy, đây dĩ nhiên là một vấn đề quan trọng đòi hỏi phải được lưu ý về lâu về dài."

Cho đến nay, độ tăng cao của mặt nước biển trong 10 năm qua chỉ đo được trong khoảng vài milimét, nhưng cũng đủ để gây lo ngại cho các nhà khoa học, như ông Steve Nerem thuộc Đại học Colorado tại thành phố Boulder. Ông nói rằng các vệ tinh của Hoa Kỳ có nhiệm vụ theo dõi độ cao của mặt nước biển đã ghi nhận được một sự gia tăng 50 phần trăm trong tốc độ dâng cao của mặt nước biển kể từ năm 1992, so với các số liệu do các thước đo các thập niên trước đó. Ông Nerem nói:

"Nếu chúng ta nhìn vào các dữ kiện do các thước đo mực thủy triều ghi

Mặt Biển Dâng Cao

nhận được trong khoảng từ 50 đến 100 năm qua, chúng ta thấy một mức tăng trung bình của mặt nước biển là 1,8 milimét 1 năm. Giờ đây, trong 12 năm qua, nhờ các dữ kiện do các vệ tinh của NASA cung cấp, chúng ta đã phát hiện được một sự thay đổi trong tốc độ gia tăng của mặt nước biển. Chúng ta thấy có một xu thế dài hạn ở đây, và mức gia tăng trung bình trong 12 năm qua là vào khoảng 3 milimét 1 năm."

Ông Nerem nói rằng dữ kiện do các tàu bè thu thập được cho thấy khoảng một nửa mức tăng của mặt nước biển là do sự dâng nở tự nhiên của nước khi nó nóng lên, và một nửa còn lại là do nước của băng giá tan ra. Ông Eric Rignot, một chuyên gia của NASA về lớp băng bao phủ Trái Đất, ghi nhận rằng các dữ kiện do vệ tinh thu thập được từ giữa thập niên 1990 cho thấy sự co rút của các sông băng và lớp băng bao phủ Trái Đất ngày càng diễn ra nhanh hơn người ta vẫn tưởng trước đây. Ông Rignot nói:

"Một phần lớn của số nước tan ra từ các khối băng và chảy vào các đại dương hiện nay xuất phát từ những băng sơn. Số băng sơn này ở Alaska, Patagonia, và Hy Mã Lạp Sơn, và các băng sơn khác. Các băng sơn ở Patagonia và Alaska đang co lại với tốc độ từ 2 đến 3 lần nhanh hơn so với thế kỷ trước. Ở Greenland, chúng ta

đang thấy rìa các lớp băng đang tan dần. Ở Nam Cực, chúng ta đã thấy số băng ở Bán đảo Nam Cực bị xói mòn nhanh chóng. Bán đảo Nam Cực là phần của Nam Cực nằm nhô về phía Nam Mỹ."

Ông Rignot nêu lên rằng không khí đang ấm dần là một nguyên nhân lớn gây ra hiện tượng này.

Đối với những ai không nghĩ rằng mức tăng trung bình 3 milimét 1 năm là một sự gia tăng đáng kể trong mặt nước biển, thì ông Laury Miller, người phụ trách thu thập những dữ kiện như thế tại Cơ quan Đại dương và Khí quyển Hoa Kỳ, nói rằng mức tăng nhỏ như thế có thể gây ra rất nhiều thiệt hại về lâu về dài. Ông Miller nói:

"Vấn đề đối với vùng duyên hải hải không phải chỉ là việc ngập lụt. Đây không phải đơn thuần chỉ là việc mặt nước lên cao. Còn có cả những tác động gây xói mòn, và tác động gây xói mòn này có ảnh hưởng rộng lớn hơn điều quý vị tưởng về mặt thay đổi mực nước theo chiều dọc. Chỉ với mức tăng trong độ cao mặt nước biển như chúng ta thấy hiện nay thôi, thì những tác động gây xói mòn trong khoảng thời gian trên 1 thế kỷ cũng có thể làm cho bờ biển bị xói mòn từ 15 đến 30 mét."

Tại Đại học Tiểu bang Pennsylvania của Hoa Kỳ, nhà địa lý học Richard Alley nói rằng chỉ cần 15 phần trăm lớp băng ở Greenland bị tan ra cũng tạo ra một khối nước mới trong các đại dương đủ để làm ngập toàn bộ miền nam tiểu bang Florida của Hoa Kỳ và nhiều vùng duyên hải khác trên thế giới. Sau đây là lời của ông Alley:

"Hiện nay thế giới đang ấm dần lên, và các lớp băng đang thay đổi như người ta nghĩ là nó phải thay đổi trong một thế giới nóng hơn trước. Nhiều người trong chúng ta đã tỏ ra rất ngạc nhiên khi thấy các lớp băng này đã tan rất nhanh tại một vài nơi. Ngay lúc này thì chúng ta thật sự chưa biết rõ bao nhiêu những gì đang xảy ra, nên không thấy sợ. Nhưng mặt khác, chúng ta cũng không thật sự biết rõ bao nhiêu về vấn đề này để có thể tự trấn an."

Ông Alley nói rằng còn cần phải thu thập thêm dữ kiện trong nhiều năm nữa mới có thể đưa ra được những dự báo chính xác hơn về tác động của việc mặt nước biển dâng cao.



bamboo

café & restaurant

779 Story Rd., Suite 1, San Jose, CA 95122

408.294.6260

Mở cửa Monday - Sunday: 9am - 9pm / closed Tues.

- Cơm Gà Hải Nam
- Hủ Tiếu/Mì
- Hủ Tiếu Gà Dai
- Hủ Tiếu Bò Tái
- Bún Mắm
- Xiu Mại
- Dầu Cháo Quẩy

CƠM PHẦN GIA ĐÌNH

- Soup Bong Bóng Cá
- Nghêu Xào Tàu Xì
- Cải Làn Xào Bò
- Sườn Heo Rang Saté
- Tôm Rang Muối
- Cá Kho Tộ
- Canh Chua Cá Bông Lau

và nhiều món ăn
khoái khẩu.

ĐẶC BIỆT THẠCH DỪA



Bamboo

Xe Đò HOÀNG

* Công ty xe đò DUY NHẤT của người Việt Nam có giấy phép hợp pháp tại California
* Xe Bus mới tinh đời 2003. Rộng rãi, thoải mái, 57 chỗ ngồi, có "RESTROOM" trên xe tiện lợi cho quý vị cao niên.
* Mỗi xe được bảo hiểm 5 triệu Dollars.
* Phục vụ **ĂN UỐNG MIỄN PHÍ.**

**CHỌN MẶT GỬI VÀNG,
CHỌN SỰ AN TOÀN, UY TÍN
XIN CHỌN:**

XE ĐÒ HOÀNG

* Thứ Sáu
* Chủ Nhật



Tăng cường thêm chuyến 5:00 pm đi Santa Ana

One Way:
San Diego - Little Saigon \$20
San Jose - Little Saigon \$35
San Francisco - Little Saigon \$45
Oakland
Sacramento - Little Saigon \$50

LỊCH TRÌNH MỖI NGÀY

KHỞI HÀNH TỪ NAM CALI:

- * Westminster: 10:00 AM (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)
- * El Monte: 10:30 AM (Chợ Viễn Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733)
- * Chinatown: 10:45 AM (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)

ĐẾN:

- * San Jose: 4:30 PM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)
- * San Francisco: 5:30 PM (Mc Donald 600 Van Ness Ave., CA 94102)
- * Oakland: 5:45 PM (Bánh Mì Ba Lê 1500 International, CA 94606)

KHỞI HÀNH TỪ BẮC CALI:

- * San Francisco: 6:30 AM (Mc Donald 600 Van Ness Ave. CA 94102)
- * Oakland: 7:00 AM (Bánh Mì Ba Lê 1500 International, CA 94606)
- * San Jose: 8:30 AM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)

ĐẾN:

- * Chinatown: 2:00 PM (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)
- * El Monte: 2:15 PM (Chợ Viễn Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733)
- * Westminster: 3:00 PM (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)

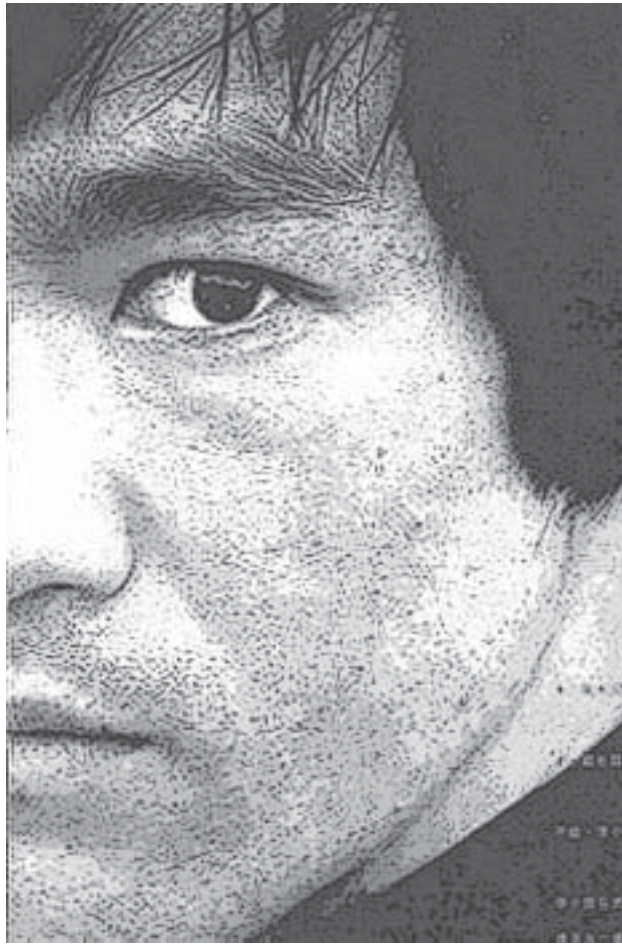
San Jose: 408. 729-7885 * Santa Ana: 714. 839-3500
Toll Free: 1-888-8-DI XE ĐÒ / 1-888-834-9336
www.xedohoang.com

Bosnia dựng tượng Lý Tiểu Long

(BBC) Thành phố Mostar của nước Bosnia sẽ dựng tượng Lý Tiểu Long để nhắc người dân về các đức tính của võ sỹ-diễn viên người Hoa này. Mostar bị tàn phá nặng trong thời gian nội chiến và xung đột chủng tộc giữa ba sắc dân Hồi Giáo, Croatia và Serbia nay ca ngợi các đức tính của Lý Tiểu Long như 'trung thành, tài năng và tinh thần vì công lý'.

Nhà văn Veselin Gatalo nói "Lý Tiểu Long là một anh hùng tâm vóc quốc tế và là người hùng mà tất cả các sắc dân Bosnia ngưỡng mộ nên chúng tôi đã chọn ông". Chính nhà văn này đưa ra ý tưởng dựng tượng Lý Tiểu Long ở quảng trường Tây Ban Nha giữa trung tâm Mostar. Bản thân Gatalo là người Croatia. Ông hy vọng bức tượng sẽ giúp cho việc xóa đi hình ảnh của Mostar là nơi có xung đột sắc tộc.

Ông muốn từ nay khi nhắc đến Mostar người ở những nơi khác sẽ nói: 'Ồ, đó là nơi dựng tượng Bruce Lee'. Nhà văn này cũng hy vọng bức tượng sẽ hoàn thành vào tháng 11 này và thành phố mời được bà Linda Lee, vợ của Lý Tiểu Long đến dự lễ khánh thành.



Kung Fu legend Bruce Lee to get statue in Bosnian city

SARAJEVO (AFP) 12.09.2005. - The martial arts legend Bruce Lee is to be honoured with a statue in the southern Bosnian city of Mostar, as a symbolic protest against ethnic division, local authorities said.

Bruce Lee was chosen as a hero that all ethnic groups could relate to, in a city that was nearly destroyed during the fierce fighting between Croats and Muslims during Bosnia's 1992-95 war and that remains bitterly divided.

City authorities have given the green light for the statue to be built, following a proposal made two years ago by a local association, the Urban Movement of Mostar, Zdravko Culjak, head of Mostar's planning department, said.

The life-sized bronze statue of the Kung Fu cinema icon is to be placed in a city park within the next few months.

Lee starred in a string of hugely successful martial arts films — Fists of Fury, Enter the Dragon, The Chinese Connection and Return of the Dragon — in the early 1970s, but died at the young age of 32, in 1973.

The Mostar city administration has been unified under international pressure but ethnic divisions remain.

Following the war both ethnic groups erected monuments and renamed streets after heroes of their ethnicity.

"At a time when politics and ethnic ideology have occupied and poisoned everyday life, we want to show that there are true values that have nothing to do with politics," the Mostar association earlier said of the initiative.

"It would also be a reminder of our childhood dreams of a just world where crude physical force does not matter, but skill, speed and the will to fight for justice does."

Từ PHẠM HỒNG THÁI tới LÝ TỐNG Những Kinh Kha Nước Việt, Đang Bị Đòi Quên Lãng

MƯỜNG GIANG

Thời Chiến quốc tại nước Tàu, sau khi Tần Thủy Hoàng tiêu diệt được ba nước Hàn, Ngụy, Triệu và tiến quân tới sát bờ Nam sông Dịch để tiêu diệt nước Yên. Tình thế làm cho nước này gần như hỗn loạn, các đại thần bàn tán xôn xao nhưng cuối cùng Thái Tử Đan, là người đng nắm quyền lúc đó, đã quyết định phái người tới Tần để ám sát Thủy Hoàng, có như vậy mới chặn đứng được ý đồ xâm lăng các nước còn lại. Lúc đầu, Điền Quang là một kiếm sĩ tài giỏi kinh nghiệm được đề cử, nhận lãnh trọng trách trên nhưng chính ông ta đã từ chối vì tuổi già sức yếu, nên sợ vì mình mà hỏng chuyện quốc gia đại sự.

Cuối cùng, Quang giới thiệu tráng sĩ Kinh Kha, thay mình nhận lãnh trọng trách trên, đồng thời ông đã tự sát trước mặt thái tử Đan, để buộc Kinh Kha không thể từ chối lời yêu cầu hành thích vua Tần. Là một hiệp khách giang hồ, Kinh Kha coi đời như cỏ rác, mạng sống tựa lông hồng, nên đâu có bao giờ thêm để ý tới những xa hoa phù phiếm, rượu ngon gái đẹp và tất cả mọi tiện nghi, mà thái tử Yên Đan dùng để mua chuộc người dũng sĩ, trước khi lên

đường đi vào cõi chết. Theo sử liệu, thật sự lúc đó Kinh Kha chỉ để ý tới người bạn tri kỷ là Cao Tiêm Ly. Đòi bạn tri âm ngày đối tửu, một người thì thổi sáo, một kẻ ca hát vang trời, và đây mới chính là động lực, khiến Kinh Kha vì tri kỷ, mà quyết tâm dấn thân vào chốn nguy hiểm, chắc chắn chỉ có chết, dù may mắn giết được vua Tần. Cuối cùng Kinh Kha bị giết chết, nước Yên bị Tần tiêu diệt và Cao Tiêm Ly dù đã bị Tần Thủy Hoàng móc mắt nhưng cũng cố giấu vũ khí trong chiếc sáo trúc và ám sát kẻ thù giết bạn mình. Tất cả đều thất bại, nhưng ngàn đời trong dòng lịch sử, xưa nay khi nhắc tới những trang anh hùng nghĩa nữ, vì nước quên mình, dấn thân vào cõi chết, ai cũng nhắc tới Kinh Kha.

Trong dòng sử Việt, từ thời các Tổ Hùng mở nước Văn Lang, cho tới thời cận sử, dân tộc Việt Nam đã có không biết bao nhiêu anh hùng, liệt nữ tài đức hơn người. Nhiều vị nhân đã đi vào huyền thoại lịch sử của nước nhà như Lê Hoàn, Lý Thánh Tông, Lý Thường Kiệt, Trần Nhân Tông, Hưng Đạo Đại Vương, Trần Huyền Trân, Lê Lợi, Nguyễn Trãi, Nguyễn Huệ. Nhưng cũng có không biết bao nhiêu liệt nữ anh hùng, sa cơ thất thế, hy sinh mạng sống cho tổ quốc. Họ là hai bà Trưng, Bà Triệu, Nguyễn Biểu, Đặng Dung, Lê Lai, Trương Định, Thủ khoa Huân, Nguyễn Tri Phương, Hoàng Diệu, Cao Hành, Ứng Chiếm, Bùi Hạng, Nguyễn Thái Học, Cò Giang, Trần Quý Cáp, Phạm Hồng Thái, Nguyễn An Ninh. Nhưng tất cả dù có tan thân nát thịt dưới súng đạn của kẻ thù, cuối cùng nắm xương tàn của người liệt sĩ vẫn được vùi chôn trên mảnh đất quê hương, được người thân và đồng bào ghi on thăm viếng. Trong hoàn cảnh đó, thậm chí nhất chỉ có anh hùng Phạm Hồng Thái, đầu khác gì Kinh Kha tráng sĩ hôm nào, một mình dám vào đất Tần để hành thích bạo chúa, giúp đời, giúp dân cứu độ nhân thế. Như hoàn cảnh trên, liệt sĩ Phạm Hồng Thái vì vận mệnh của đất nước dân tộc, ông đã nhận lãnh một sứ mệnh cực kỳ cao quý nhưng đầy nguy hiểm, khi một mình len lỏi giữa đám ba quân, rừng tên lửa đạn, quyết giết chết cho được tên đại thực dân lúc đó, là toàn quyền Đông Dương Martial Merlin, tại khách sạn Victoria, trong thành phố Sa Diện, thuộc tô giới Anh ở Quảng Đông. Nhưng mảnh hổ nan địch quần hồ, như Kinh Kha buổi trước, anh hùng Phạm Hồng Thái, đã không hoàn thành nhiệm vụ, là giết chết Merlin, dù bom đã nổ. Cuối cùng ông bị quần thù rượt đuổi truy nã đến đường cùng và bị bắn chết trên dòng nước Châu Giang, nơi xứ người. Phan Bội Châu khi tới thăm viếng nắm xương tàn người liệt sỹ, đã mượn hai câu thơ của Mai Xuân Thưởng, làm bài phúng

(xem tiếp trang 14)

TƯỜNG VÂN HOÀNG

Certified Professional Representative

Office (408) 793-8370
Cell (408) 914-1667

CA Lic.# 0D86420

AUTO • HOME • LIFE • ANNUITIES
BUSINESS • HEALTH • ROTH IRA
401K TRANSFER • COLLEGE FUNDING
WE DO NOTARY PUBLIC

MỞ CỬA:
Mon - Fri:
9AM - 6PM
Saturday:
9AM - 1PM
Sunday:
Closed

102 W. Alma Ave. - San Jose, CA 95110

Nguyễn Xuân Liên

INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. OD13720

CALL: 408-568-1132

Chúc Bạn
Sống Yên Vui
& Hạnh Phúc!

545 E. Saint John St.
San Jose, CA 95112

550 S. Winchester Blvd. #205
San Jose, CA 95128
Bus: 408-556-7269 Cell: 408-568-1132
Fax: 408-247-5881

LUẬT SƯ NỔI TIẾNG BINH VỰC NGƯỜI CÔ THỂ, ĐẤU TRANH CHO BÀ CON ĐỒNG HƯƠNG, TỪNG THẮNG NHIỀU VỤ VIỆC LỚN

Văn Phòng Luật Sư
TAM NGUYEN ASSOCIATES

545 EAST SAINT JOHN STREET,
SAN JOSE, CA 95112

Góc đường 12th Street, sau lưng nhà hàng Vũng Tàu - Mọi điện thoại vẫn như cũ

(408) 993-1551

Cell: (408) 568-1132

FAX: 408.993.0527

Chỉ nhận
thủ lao sau khi
Thân Chủ
thắng kiện

• TÀI NẠN XE CỘ
• TRƯỢT TẾ
• GIA ĐÌNH - LY DỊ
• CẤP DƯỠNG
• GIÁM NỢ
• PHÁ SẢN
• DI CHỨC

• THỪA KẾ
• THƯƠNG MẠI
• SANG NHƯỢNG
• CÔNG TY - HỤN HẠP
• HÌNH SỰ
• TIỂU HÌNH & ĐẠI HÌNH

Binh vực người cô thể là
Quyết tranh đấu đòi công lý là
Thành tâm phục vụ là

NGUYỄN VỌNG
MỤC TIÊU
CHĂM NGÔN

THAM KHẢO MỌI VẤN ĐỀ PHÁP LÝ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ 24/24: 408-993-1551

Hương Lan

SANDWICHES

HƯƠNG LAN FOOD PRODUCTION
8179 Belvedere Ave.,
Suite D, Sacramento,
CA 95826
Tel: (916) 737-1111

HƯƠNG LAN (1)
1655 Tully Rd., San Jose,
CA 95122
Tel: (408) 258-8868

HƯƠNG LAN (2)
41 Serra Way, Suite 108, Milpitas,
CA 95035
Tel: (408) 942-7777

HƯƠNG LAN (3)
6930 65th St., Suite 109, Sacramento,
CA 95823
Tel: (916) 429-9999

Đặc Biệt:

- Bún nước lèo/Bún bò Huế

* Đủ loại bánh mì thịt

* Đầy đủ các món ăn Việt Nam

* Các loại chè, xôi & bánh ngọt

* Heo quay, vịt quay

CHAMPION TAX & ACCOUNTING SERVICES
TAX PREPARATION & AUDIT REPRESENTATION

HANG LE, B.S., C.T.P.
Owner
Tax and Accounting Specialist

586 N. First Street # 228
San Jose, CA 95112

Tel: (408) 279-5843
Fax: (408) 279-8675

TIM HUYNH

INSURANCE SERVICES

Agent LIC# 0D62214
Bus: 408- 813-7527

Cell: 408- 504 7988

Fax: 408 293 1255

Email: tim.huynh@american-national.com
621 Tully Rd. Ste 142
San Jose, CA 95111

MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS

Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị
(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265

Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ

89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền về cơ sở của quý vị.

Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM VANG .v.v.. đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng QUÁ CAO với công ty nào khác, xin hãy CHUYỂN SANG "SERVICE" CỦA UFS BANKCARD

USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm.

- Lệ phí thấp từ 1,49%
- Không lệ phí thủ tục.
- Không lệ phí gắn máy.

CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG "SERVICE" UFS NHẸM TIẾT KIEM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THÁNG CHO QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỪ 1,49%.

• VISA-MASTERCARD-DISCOVER
• AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED

• RETAIL/INTERNET BUSINESS
• MAIL/TELE ORDER BUSINESS

• Đừng để mất đi nhiều khách hàng
• Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận

MADISON NGUYỄN Tranh đấu cho quyền lợi của cư dân trong khu vực 7 và cộng đồng Việt Nam



Tranh đấu cho quyền lợi của cư dân trong Khu Vực 7 và cộng đồng Việt Nam:

Cam kết tranh đấu cho:

- Các chương trình giúp người lợi tức thấp mua nhà.
- Chương trình học thêm sau giờ tan trường.
- Kinh doanh nhỏ mượn được tiền để mở tiệm.
- Trung tâm cho người già.
- Tài trợ các sinh hoạt giúp ngăn ngừa băng đảng thiếu niên.

MADISON Nguyen



Experience. Leadership. Integrity.

MADISON NGUYEN for City Council

Bầu Cử Ngày 13 Tháng 9, 2005

* Madison Nguyễn sẽ ủng hộ mạnh mẽ cho các trường học của khu vực chúng ta tại Hội đồng Thành Phố*
- Chủ tịch Hội Đồng Giáo Chức Jane Mick của học khu Franklin-McKinley

Chúng Tôi Ủng Hộ Madison Nguyễn Vào Hội Đồng Thành Phố San Jose

Nhiệm đoàn lao động Hoa Kỳ vùng nam Vịnh
Phòng Thương Mại Hạt Santa Clara
Nhiệm đoàn cứu hỏa, khu vực 230
Hội Giáo chức Franklin-McKinley
Nghị sỹ tiểu bang Elaine Alquist
Dân biểu tiểu bang Joe Coto
Dân biểu tiểu bang Sally Lieber
Dân biểu tiểu bang Judy Chu
Dân biểu tiểu bang John Klehs
Dân biểu tiểu bang Rebecca Cohn

Giám sát viên hạt Santa Clara James T. Benli
Giám sát viên hạt Santa Clara Blanca Alvarado
Phó thị trưởng San Jose Cindy Chavez
Nghị viên San Jose Nora Campos
Nghị viên San Jose Ken Yeager
Nghị viên San Jose Nancy Pyle
Nghị viên San Jose Forrest Williams
Thị trưởng Milpitas Jose Esteves
Thị trưởng Cupertino Patrick Kwock
Thị trưởng Sunnyvale Dean J. Chu

Nghị viên Sunnyvale Otto Lee
Phó thị trưởng Santa Clara Jaime McLeod
Nghị viên Santa Clara Kevin Moore
Nghị viên Santa Cruz Tony Madrigal
Nghị viên Saratoga Aileen Kao
Cựu nghị viên San Jose khu vực 7 George Shirakawa Jr.
Cựu ứng cử viên Beth Gonzalez
Cựu ứng cử viên Rudy Rodriguez

Ủy viên giáo dục học khu Franklin-McKinley George Sanchez
Ủy viên giáo dục học khu Franklin-McKinley Beverly Moreno
Ủy viên giáo dục học khu Franklin-McKinley John Lindner
Giám đốc học khu Franklin-McKinley Larry Aceves
Ủy viên giáo dục học khu Lân Nguyễn, East Side Union High School District
Ủy viên học khu Karen Chu, Berryessa Union High School District
Ủy viên học khu Carmen Moritano, Milpitas High School District
Ủy viên học khu Margie Mitchell, Campbell Union High School District
Ủy viên học khu Pearl Cheng, Cupertino Union School District
Ủy viên học khu Paul Fong, Foothill-De Anza Community College District
Ủy viên học khu Julia Miller, Foothill-De Anza Community College District
Ủy viên học khu Trung Quang Nguyễn, Garden Grove Board of Education
Ủy viên học khu Lân Quốc Nguyễn, Garden Grove Board of Education

Đông Phạm, Kiểm soát viên kế hoạch San Jose
Bà Thái, Kiểm soát viên đất sống phụ nữ hạt Santa Clara
Hội Giáo Chức Việt Nam Trường Evergreen Valley College
Hội Phụ Nữ và Giáo Chức Quận Hạt Santa Clara
Liên minh sự quan từ bị gốc Việt
Hội Cao Niên Diên Hồng
Hội Phụ Nữ Việt Nam Hải Ngoại Bắc Cali

Hội Tương Trợ Phụ Nữ Việt Nam tại Oakland
Hội Tương Trợ Phụ Nữ Việt Nam tại San Francisco
Hội Ái Hữu Quang Ngai
Hội Luật Gia Việt Nam Bắc Cali
Ban Hoa Hũ Áo Dài Bắc California
Hội Đồng Hương Nhà Tráng - Khánh Hòa
Đông Nhân Dân Hành Động
Ủy Ban Vận Động Cơ Vong Oakland

Ước Mơ Trên Đất Hoa Kỳ



Madison - Ước Mơ Trên Đất Hoa Kỳ

Là người tị nạn, cô và gia đình đã liều chết vượt biển, trốn khỏi chế độ Cộng sản tìm tự do nơi vùng đất nhiều cơ hội.

Đến Hoa Kỳ với hai bàn tay trắng, cha mẹ Madison đã làm nghề hái trái cây ở nông trại để nuôi gia đình gồm 9 người con. Mới 12 tuổi, Madison đã phải làm việc phụ giúp cha mẹ.



Nhà Lãnh Đạo Cộng Đồng

Madison được công nhận là một nhà lãnh đạo cộng đồng, đã đứng lên chống lại bất công, khuyến khích làm sinh động khu phố, và phát huy giá trị gia đình. Cô là chuyên gia hòa giải của văn phòng giao tế cộng đồng của hạt Santa Clara, là Ủy viên Ban Cố vấn Hội United Way Silicon Valley, Ủy viên Ban Cố Vấn Hội Sinh Viên gốc Á tại trường San Jose State University.



Học Vấn Mang Đến Cơ Hội

Cha mẹ Madison đã dạy cô rằng học vấn là chìa khóa dẫn đến thành công. Cô đã chăm chỉ học hành, tốt nghiệp trường UC Santa Cruz, lấy thêm bằng cao học tại trường University of Chicago.

Madison đã trở thành một nhà giáo và quyết định đem sở học của mình để giúp các gia đình lao động nghèo trong đó có những người làm việc ở nông trại, nơi cô đã lớn lên.

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Dục

Madison đã được bầu làm Chủ tịch Hội đồng Giáo dục Học khu Franklin-McKinley. Cô chú trọng vào việc nâng cao điểm học của học sinh và mời gọi sự tham gia của phụ huynh học sinh vào các sinh hoạt của nhà trường. Dưới sự điều hành của Madison, học khu đã quân bình được ngân sách 80 triệu đô la, nhận thêm những thầy cô giáo có khả năng và sẽ mở thêm 2 ngôi trường mới tuyệt hảo.



TRẺ EM LÀ TƯƠNG LAI

Dù Madison đã dạy học tại trường đại học cộng đồng Evergreen Valley College và De Anza College, cô cũng quyết tìm một phương cách tốt hơn để giúp đỡ giới trẻ. Cô đã thành lập và điều hành một trung tâm thiện nguyện tại địa phương để giúp các em tránh khỏi sự nguy hiểm của băng đảng và ma túy. Sự làm việc tận tụy của cô tạo cho các em có những sinh hoạt sau giờ tan trường, hòa giải những bất đồng, mở các lớp Anh ngữ và các chương trình giúp các em không trốn học.



MADISON NGUYEN for CITY COUNCIL

Tường Trình Diễn Đàn HỌP MẶT DÂN CHỦ của Người Việt Hải Ngoại

VIỆT LONG TƯỜNG TRÌNH TỪ CALIFORNIA

(RFA) 12.09.2005. Một diễn đàn dân chủ nhằm tìm ra giải pháp cho việc kiến tạo một nền dân chủ cho Việt Nam được tổ chức tại California, Hoa Kỳ, từ hôm thứ bảy đến thứ hai 12 tháng chín này. Việt Long từ địa điểm sinh hoạt tường trình cùng quý thính giả. Tổ chức ở trại Pali Mountain, một địa điểm sinh hoạt thiên nhiên đơn giản ẩn khuất trên vùng đồi núi Running Springs thuộc tiểu bang California, hội nghị mang tên HỌP MẶT DÂN CHỦ quy tụ gần 50 nhân vật từng nhiều năm tranh đấu cho dân chủ và nhân quyền ở Việt Nam.

KHÔNG ĐƯỢC PHỔ BIẾN RỘNG RÃI

Có lẽ vì không muốn khoa trương hoạt động, nên những lần họp mặt dân chủ thường niên mấy năm nay không được quảng bá sâu rộng. Nơi hội họp cũng là những nơi khó tìm ra, cả với những người tham dự. Đến được nơi họp, ai cũng than phải đi lạc ít nhất là mười mười lăm phút trên con đường quanh co khúc khuỷu như đèo Hải Vân trên cao độ hơn một ngàn mét, dù đã có bản đồ từ Internet in rõ từng dặm đường.

Tề tựu nơi đây từ hôm thứ sáu mùng 9 tháng 9 để chuẩn bị cho hội nghị kéo dài ba ngày kế tiếp, là những người được biết đến qua những hoạt động chính trị ở hải ngoại, trong số đó có tiến sĩ Vũ Quốc Dũng, giáo sư Âu Dương Thê, nhà văn Vũ Thu Hiền, nhà thơ Nguyễn Chí Thiện và nhà báo Bùi Tín từ Pháp, tiến sĩ Nguyễn Thanh Trang, giáo sư Nguyễn Ngọc Bích, giáo sư Nguyễn Quốc Khải, luật sư Đỗ Phú ở Hoa Kỳ, nhóm phóng viên báo Dân Chim Việt từ Ba Lan, chủ tịch cộng đồng Việt Nam tự do Liên bang Úc châu, ông Đoàn Việt Trung... cùng nhiều nhân vật khác còn muốn ẩn danh.

Phân đông trong số này, mỗi người đều là những nhân vật chủ chốt của một tổ chức chính trị của người Việt Nam ở hải ngoại, hoạt động cho dân chủ và nhân quyền cho Việt Nam, hay những tác giả được nhiều người biết. Nhưng họp mặt dân chủ có phải là một tổ chức chính trị mang ý nguyện quy tụ những người tranh đấu đầy dạn khả năng và kinh nghiệm dưới một sự lãnh đạo thống nhất? Câu trả lời là không.

MỘT DIỄN ĐÀN CHÍNH TRỊ

Ngày khai mạc hôm thứ bảy mùng 10 tháng 9, một thành viên ban điều hợp, ông Lâm Đình Châu, thuộc tổ chức nghiên cứu Hiệp hội dân chủ và phát triển Việt Nam, phát biểu trong diễn đàn. Họp mặt dân chủ là một diễn đàn chính trị. Văn bản về tinh thần sinh hoạt họp mặt dân chủ cho thấy mục đích của diễn đàn là nhằm tìm một giải pháp dân chủ để thay thế độc tài và đảng trị tại Việt Nam bằng đường lối bất bạo động, qua một sinh hoạt định kỳ gọi là "họp mặt dân chủ".

Phương thức hoạt động là trao đổi trong tinh thần cởi mở trên tinh thần chấp thuận tính đa nguyên, đa dạng trong cộng đồng trên nhiều phương diện, như tư tưởng, chính kiến, văn hoá, tôn giáo, văn vần.

Những sinh hoạt này nhằm phân tích tình hình đất nước và quốc tế để tìm những giải pháp khả dụng tối ưu để thay đổi chế độ chính trị hiện nay ở trong nước bằng thể chế tự do dân chủ, với mục tiêu tối hậu là đưa đất nước đến giàu mạnh, tiên tiến.

"VẬN ĐỘNG CHO MỘT PHONG TRÀO DÂN CHỦ RỘNG LỚN CHO VIỆT NAM"

Diễn đàn Họp mặt dân chủ năm nay mang chủ đề "vận động cho một phong trào dân chủ rộng lớn cho Việt Nam". Nhà dân chủ Hoàng minh Chính đang chữa bệnh ở San Jose không thể đến dự, đã gửi lời đóng góp với diễn đàn.

Chủ đề được phân tích và tổng hợp qua ba ngày thảo luận về những đề tài như vận động áp lực quốc tế, vận động nhân quyền, chính sách mới của Hoa Kỳ, đường lối mới của Trung Quốc, tình hình đảng Cộng Sản Việt Nam tiên đại hội 10, kế hoạch và phương thức vận động cộng đồng Việt Nam hải ngoại, vai trò của người trẻ và của trí thức trong phong trào vận động và trong cuộc cách mạng xã hội, song song với nhiều đề tài khác. Mong sao chúng tôi có thể gửi đến quý thính giả phần nào nội dung những cuộc thảo luận này trong những buổi phát thanh sau. Việt Long (RFA) tường trình từ California, Hoa Kỳ.

LỜI ĐÓNG GÓP CỦA ÔNG HOÀNG MINH CHÍNH ĐẾN HỘI THẢO HỌP MẶT DÂN CHỦ - HMDC 2005

LỜI CHÀO CỦA PHONG TRÀO DÂN CHỦ VIỆT NAM

Kính thưa Quý Vị và các Bạn Họp Mặt Dân Chủ 2005,

Tôi rất hân hạnh được thay mặt Phong Trào Dân Chủ VN trân trọng kính chúc Hội thảo Họp Mặt Dân Chủ 2005 thành công tốt đẹp.

Thưa Quý Vị và các Bạn kính mến, Gần nửa thế kỷ qua, biết bao thăng trầm bi kịch cho đất nước ta, chiến tranh, khủng hoảng, tụt hậu về kinh tế và bằng hoại nhân phẩm, đặc biệt là quốc nạn tham nhũng vô phương cứu chữa. Rất nhiều tiếng nói đầy tâm huyết đóng góp với đảng CSVN và Nhà Nước. Tiếc thay, tình hình chẳng những không được cải thiện mà trầm trọng thêm.

Đại Hội X đảng CSVN trong năm tới 2006 chẳng hứa hẹn một điều gì sáng sủa, thậm chí còn có chiều hướng trì trệ, bảo thủ, giáo điều, dậm chân tại chỗ theo Cường Lĩnh Ba của đảng CSVN năm 1991. Vẫn một điệp khúc Chủ nghĩa Mác - Lênin, kinh tế thị trường định hướng XHCN, quản lý tập trung bao cấp kinh tế - chính trị - tư tưởng - xã hội dưới sự lãnh đạo độc quyền, độc đảng, toàn trị của đảng CSVN.

Thưa Quý Vị, Trên thế giới ngày nay, giữa đại dương Tự Do Dân Chủ Toàn Cầu, chỉ còn một dóm ốc đảo vẫn cam tâm troi buộc dân tộc vào chế độ nô lệ kiểu mới - một nhà nước độc tài, toàn trị.

Tuy nhiên, thế kỷ 21 đã mở ra một trang sử mới - thời đại mới rực rỡ của nhân loại - Thời đại mà sự tồn vong của Tự Do của dân tộc này ngày càng phụ thuộc vào thành công của Tự Do ở những Quốc Gia khác. Thắng lợi lớn nhất của nhân loại ngày nay là sự mở rộng Tự Do ra khắp thế giới.

Trong lễ tuyên thệ nhậm chức kỳ hai, đầu năm 2005, Tổng Thống George W. Bush đã long trọng tuyên bố: "Chính Sách của Hoa Kỳ là tìm kiếm và hỗ trợ sự phát triển của các phong trào và thể chế dân chủ ở mọi quốc

gia và mọi nền văn hóa với mục tiêu cuối cùng là chấm dứt các chế độ chuyên chế trên thế giới"

Nhân dân Việt Nam hiện nay đang trong cơn quần quai rũ bỏ ách nô lệ thâm căn cố đế nội xâm đã tìm thấy trong chính sách hỗ trợ Tự Do Dân Chủ của Hoa Kỳ một sức mạnh vô giá cho cuộc đấu tranh sống còn của mình.

Thưa Quý Vị, Phong Trào Dân Chủ Việt Nam hiện nay đang liên kết quốc nội và hải ngoại thành Phong Trào Dân Chủ Việt Nam Thống Nhất dạng hỗ trợ đắc lực cuộc đấu tranh thân thánh của toàn thể nhân dân vì Tự Do Dân Chủ Hoá Đất Nước.

Trước tình hình nước sôi lửa bỏng, đất nước ta đứng ở ngã ba đường, lòng dân ngao ngán, nhân tài trong nước và hải ngoại không được trọng dụng, tôi đã viết bản Tiểu Diên Hồng - Bàn Tròn Ba Bên gửi lãnh đạo cấp cao nhất của đảng và nhà nước vào ngày 14/07/1995 từ trại giam ở Hà Nội.

Đất nước ta đứng ở đáy nhân loại trên mọi bình diện. Nhân tài trí thức trong nước đầy tâm huyết nhưng không được đảng và nhà nước tin cậy và trọng dụng. Họ có rất nhiều tâm tư muốn đóng góp nhưng chẳng có nơi nào để nói và để viết. Trí thức VN ở hải ngoại vừa tài năng và nhiệt huyết muốn đóng góp chấn hưng đất nước nhưng đảng và nhà nước không tin cậy. Các nhân tài đó là vốn quý vô giá của Tổ Quốc.

Tôi đề nghị lập một **bàn tròn ba bên** gồm có một bên là **Đại diện đảng**, bên thứ hai là **Đại diện trí thức trong nước**, bên thứ ba là **Đại diện trí thức VN ở hải ngoại**. Ba bên bình đẳng xung quanh một bàn tròn trên tinh thần tương thân tương ái, đại đoàn kết dân tộc, cùng nhau bàn bạc quốc kế dân sinh theo tiêu chí Đồng Thuận.

Những gì ba bên cùng nhất trí thì đưa sang Chính Phủ thực thi. Những gì chưa đồng thuận thì tiếp tục suy nghĩ đối thoại cho tới đồng thuận. Bàn tròn có một tờ báo để trao đổi ý kiến

trên tinh thần xây dựng vì tổ quốc và nhân dân.

Tôi mệnh danh phương án ấy là Tiểu Diên Hồng - Bàn Tròn Ba Bên.

Tôi được biết rõ ràng trí thức VN có tình yêu tổ quốc hiếm có, ví dụ như cụ Vũ Đình Hoè, bộ trưởng hai bộ (Bộ Giáo Dục rồi Bộ Tư Pháp) trong Chính Phủ đầu tiên của nước Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa, nay cụ đã 96 tuổi rồi mà vẫn còn cặm cụi ngày đêm viết lách cho đất nước.

Mới sang Hoa Kỳ được mười ngày, được tiếp xúc với một số nhân vật trí thức lớn VN hải ngoại, tôi cảm thấy các vị ấy luôn hướng về đất nước thân yêu, chỉ mong được đóng góp chấn hưng đất nước trong sự tôn trọng và Tự Do Dân Chủ.

Phương án Tiểu Diên Hồng - Bàn Tròn Ba Bên là tôi rút từ kinh nghiệm quý báu của Ba Lan, trong đó có công lao của bí thư thứ nhất đảng cộng sản Ba Lan đại tướng Jaruzelski và của lãnh đạo Công Đoàn Đoàn Kết L. Walesa và nhà thơ Thiên Chúa Giáo Ba Lan. Rất mong rằng lãnh đạo đảng CS và Nhà nước VN sẽ tận dụng kinh nghiệm tuyệt vời của đảng CS Ba Lan vào việc đại đoàn kết dân tộc.

Thưa Quý Vị và các bạn kính mến,

Hội thảo họp mặt Dân Chủ 2005 có một chương trình sinh hoạt đầy ắp những chuyện đề xúc tích. Tôi tin rằng hội thảo sẽ đề xuất nhiều sáng kiến đóng góp quý báu cho Công Cuộc Vận Động Phong Trào Dân Chủ Rộng Lớn Cho Việt Nam. Xin kính chúc Hội Thảo thành công mỹ mãn,

Xin kính chúc sức khỏe Quý Vị và các Bạn,

Xin cảm ơn.
HOÀNG MINH CHÍNH

374 E. Santa Clara Street
San Jose, CA 95113
(408) 293- 8955
www.mycanh.com

Đặc Biệt: Gỏi cá trứ danh
Cá 7 Món của nhiều loại cá
Giá hữu nghị \$25.99

Mỹ Cảnh Restaurant

Sun- Thurs: 10am- 10pm
Fri- Sat: 10am- 12am

PHỞ BẰNG BEEF NOODLE
Vietnamese & Chinese Cuisine

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ, BÁNH CUỐN CHẢ LỤA, BÚN MĂNG VỊT

1705 Tully Rd., San Jose, CA 95122
(408)251-0896 & (408)251-0901

Open Hours: Monday to Thursday: 8am - 9pm. Weekend, Friday to Sunday: 8am - 10pm. Open 7 days a week

PHỞ BÀ DẬU KÔNG LỖ

Phở Gourmet Barbecue và Juice Bar

408.272.8842

1939 Alum Rock Ave. #H, San Jose, CA 95116

CHÍNH GỐC

ĐỌC và CỔ ĐỘNG

SaigonUSA

PHỞ GÀ An Nam

740 STORY ROAD, SUITE 8, SAN JOSE, CA 95122

TEL: (408)993-1211

PHỞ, CƠM, MIẾN, MÌ, XÔI

Chúng tôi bán ít món nhưng món nào cũng đặc sắc.

Đến Phở Gà An Nam là sự lựa chọn đúng cho nhu cầu ẩm thực.

GIỜ MỞ CỬA:
9:00 GIỜ SÁNG ĐẾN 9:00 GIỜ TỐI
7 NGÀY TRONG TUẦN.

GRAND FORTUNE SEAFOOD
4100 MONTEREY RD., SUITE 108, SAN JOSE, CA 95111

Tel: **(408) 226-8888 - Fax: (408) 226-8913**

Nhà hàng Grand Fortune có nhiều chương trình đặc biệt dành cho quý khách đã ủng hộ trong suốt thời gian vừa qua

- Nhà hàng mới tân trang thẩm mới, hệ thống đèn và TV tối tân có thể quan sát được sân khấu mọi phía khi có đám cưới và văn nghệ, hoặc xem football cuối tuần.
- Nhà hàng rộng rãi, khung trang có thể chứa trên 600 chỗ ngồi với khung cảnh thơ mộng, lộng lẫy rất lý tưởng để tổ chức tiệc cưới hỏi, tiệc họp mặt và hội đoàn. Có tân trang thêm phòng VIP: 180 chỗ ngồi. Do nhóm đầu bếp nổi tiếng Hồng Kông đảm trách.

Đặc Biệt: Có sân khấu và sân nhảy rộng rãi cho tiệc cưới.

ĐẶC BIỆT:
- Có tôm, cua, cá sống bơi lội trong hồ
- Cơm trưa: 3 món tiện cho những người đi làm
- Nếu đặt tiệc cưới từ 7/2005 sẽ được tặng bao bọc ghế

Giờ Mở cửa
Thứ Hai - Thứ Năm: 10:00AM - 9:00PM
Thứ Sáu: 10:00AM - 10:00PM
Thứ Bảy: 9:00AM - 10:00PM
Chủ Nhật: 9AM - 9:30PM

CHUYỆN DÔNG DÀI

Lời quê góp nhặt đông dài
Mua vủ cũng được một vài trống canh
(Nguyễn Du)

Cấp Thời Bảo Phật Cước

NGUYỄN THANH

Thưa Quý Độc Giả;
Kể từ lúc Nguyễn Thanh tôi bắt đầu
ngồi vào bàn mở máy "còm biau to" và dốt
điều thuốc 3 con 5 đầu tiên để tìm hứng
viết Chuyện Đông Dài cho đến bây giờ
thì gói thuốc đã nhẹ bồng trên tay, thế
mà tôi vẫn chưa viết được chữ nào! Nhưng
ý tưởng mâu thuẫn nhau lần lượt ùa về
choáng ngợp và đánh "bóc xình" loạn xạ
ngẫu trong đầu óc đã bắt đầu còm cõi của
tôi. Nhiều lúc quá bực bội, tôi cứ muốn tắt
máy nghĩ viết cho khỏe cái thân già.

Chuyện Đông Dài để làm cú "phai nô"
cho vụ tranh cử hay không? Tôi trả lời là
chưa biết. Có Hai cười khúc khích và cam
doan là thế nào tôi cũng viết vì cổ biết
tánh tôi hay "ăn cạn, uống sạch, và chơi...
tới bến" từ nhỏ. Tôi nêu ra những ám ức
trong lòng tôi về chuyện những người đàn
bà trong gia đình "Hoàn Châu Cách Cách"
chờ đến giờ thứ 25 mới chịu thi triển
chiêu "chinh phục trái tim của cử
tri?". Có Hai trả lời gọn:

- Người ta ở đời chỉ hay... "cấp thời bảo
Phật cước" chớ có gì lạ!
Tôi đổ quạu trong điện thoại:
- Bà làm ơn xài tiếng Nôm giùm tôi đi.
Động cái gì cũng xô nho... chum. Tối giờ
đưa báo đi in rồi bà ơi!

Có Hai vẫn tỉnh queo:
- Đừng nóng... "bòn"! Bài học vỡ lòng
của qua là quyển "Tam Tự Kinh" mà
"bòn". Muốn qua đọc cho nghe hóng?
Thiên trời, địa đất, thất mất, tồn còn, tử
con, tôn cháu, lục sáu, tam ba, quốc nước,
gia nhà, tiền...
Tôi chịu hết nổi phải la lên:

- Tốp... tốp...! Sao có già rồi mà tánh
còn xí xọn quá vậy? Cái gì... "cấp thời bảo
Phật cước" là nghĩa làm sao?
- "Cấp thời" là "gấp rút", "bảo" là "ôm",
"cước" là "chum". "cấp thời bảo Phật cước"
là đợi đến khi gặp chuyện gấp rút hay
nguy nan khẩn cấp thì chum đó mới chịu
ôm chân đức Phật. Ca dao ta có câu cũng
có ý nghĩa tương tự là... "Lúc bình thường
bình chân như vại - Đến khi cần miệng
lại nam mô"! Hiểu chưa?

- Dạ hiểu rồi! Có phải ý cô là...
- Ờ... "bòn" đừng chơi cái trò bán cái
cho qua là ý riêng của qua nghen! Nhưng
câu nói đó là của tiên nhân để lại, qua chỉ
nhắc lại ý của tiên nhân cho rõ vấn đề
mà thôi chớ qua không có ý gì hết á.
"Bòn" mà viết không rõ thì "ong" lại cho
bộ hạ mang qua lên "la dô" tra tấn cái lỗ
tai gần diếc của qua thì tội chết a... "bòn"!

- Thì cô nói rõ vấn đề ra coi. Dài dòng
quá hết giờ rồi cô à!
- Từ từ chớ. Nói chuyện quan trọng để
cử tri còn quyết định lá phiếu chớ bộ
chuyện giỡn chơi sao mà gấp quá vậy
"bòn". Cứ làm như nước sôi đổ trong...
- Ờ... đừng nói bậy nghe có Hai. Tôi
viết ra trên báo à nghen!

- Thì qua nói là nước sôi đổ trong... nói
chớ nói gì mà bậy, hà... hà... Nghe cho rõ
nè. Lý do... những người đàn bà trong gia

đình "Hoàn Châu Cách Cách" chờ đến giờ
thứ 25 mới xuất đầu lộ diện để thi triển
chiêu "chinh phục trái tim của cử
tri?" là tại vì vào giờ thứ 25 họ mới nhận
ra là "bòn" nói đúng. Trước kia, khi "ong"
ý y bình hùng tướng mạnh nên sai bảo họ
sử dụng chiêu "chỉ lọc vi mã" thì đám đàn
bà đó cũng thấy là chắc ăn và... khoái
trong bụng vậy, tội gì phải xuất đầu lộ
diện cho mất công. Những lúc đám bộ hạ
của "ong" ong ong như chó cắn ma suốt từ
sáng tới tối mắng cha chửi mẹ đối phương
thì đám đàn bà đó ở đâu mà không nghe
không thấy? Mà nói cho công bằng, dù họ
có nghe có thấy rồi có muốn xuất đầu lộ
diện thì cũng chưa chắc "ong" cho họ làm
theo ý đâu. Phải công nhận là "ong" tề
gia khá lắm. Trong nhà... ai cũng đều râm
rấp tuân theo lệnh ổng. Hổng thấy... kể
cả khi con gái làm chính trị lên bực đọc
diễn văn mà ổng cũng mang cái mặt hầm
hầm theo lên đứng kèm bên cạnh như
trong cái hình tui mình nói tới hôm trước
sao? Chắc con nhỏ bừa đó... vừa đọc diễn
văn mà trong lòng cũng vừa hồi hộp lắm.
Thiệt là tội nghiệp!

Tôi cầu nhàu:
- Có Hai à... có giải thích câu chữ Nho
này thì lại dùng chum Nho khác. Bộ cô
không nói tiếng An Nam mình được sao
Có Hai? "Chỉ lọc vi mã" là cái quái gì
vậy?

Có Hai cười đắc ý rồi thủng thỉnh nói:
- "Chỉ lọc vi mã" là "chỉ hươu làm ngựa"
chớ có khó gì mà không hiểu. Cái này
cũng có "tích" à nghen. Để qua kể "tích"
cho nghe...

Đời nhà Tần, Triệu Cao là Thừa Tướng
ý mình có công lập thế từ Hồ Hợi lên làm
vua, tức là Tần Nhị Thế, nên hay chuyên
quyền làm bậy và lấn áp vua. Tất cả các
quan đồng triều đều hãi sợ và theo về hùa
với Triệu Cao. Ai có ý chống lại hoặc
không nhập phe với Triệu Cao thì đều bị
hắn hãm hại tru lục!

Một hôm trong buổi dâng triều, Triệu
Cao đã biểu diễn quyền năng cho bá quan
sợ hãi bằng cách dắt một con hươu vào
giữa triều đình và bảo đó là ngựa dâng
lên vua. Tần Nhị Thế cười nói: "Thừa
Tướng làm rồi. Con này là con hươu chớ
đâu phải là con ngựa". Nói xong, nhà vua
quay sang hỏi bá quan trong triều là đúng
không? Một vài vị quan trung thành gạt
đầu cho là vua nói đúng, còn hầu hết đều

lặng thinh không dám trả lời, dù chỉ là
một cái gật hay lắc đầu! Để thị uy với cả
nhà vua lẫn bá quan đương triều, Triệu
Cao đứng dậy quát lớn: "Hươu hay ngựa?".
Lập tức bá quan vẫn vô đều sợ hãi rập
nhau trả lời: "Thưa đó là... ngựa!".

- Từ "tích" đó, người đời có câu "chỉ lọc
vi mã" dùng để ám chỉ hành vi điều ngoa
gian trá của những kẻ ý vào quyền lực,
giàu có, hay sức mạnh mà biến trắng
thành đen, đổi phải ra trái, chuyển cái ra
đục! Trong bài "Tự Tình Khúc" của Cao
Bá Nha có câu... "Ngựa hươu thay đổi như
chơi" cũng là rút từ tích "Chỉ lọc vi hữu"
đó... "bòn". Nắm vững chưa?

- Vững rồi! À mà Có Hai nè... nghe
chuyện thằng cha Triệu Cao ngon lành,
ăn hiệp cả triều đình của vua Tần thì
chính tôi cũng còn thấy khoái chớ nói chi
ai khác. Nhưng mà hồi đó, trong thời
quân chủ chuyên chế, ai cầm quyền trong
triều là người đó có toàn quyền sinh sát.
Do đó Triệu Cao mới làm được chuyện...
cái gì... "Chỉ lọc vi hữu" đó. Chớ còn trong
thời đại dân chủ bây giờ, dù ai có tiền
muốn bực vạn cách mấy thì cũng làm gì
có được cái quyền như Triệu Cao vậy Có
Hai. Hổng lẽ họ năm mớ sao mà tin là
"ong" làm được nè... khoái?

Có Hai xì một tiếng rồi nói:
- "Bòn" cứ làm bộ ngây thơ thanh cũ tạ
để bắt con già này cứ nói hoài! Đời bây
giờ, quả tình không ai có thể ăn hiệp được
vua như Triệu Cao hồi đó. Nhưng mà...
đổi với những chuyện nhỏ nhỏ như khi
tranh giành cái chức nghị viên mà cần
phải chửi rủa và chụp mũ cọng sắn lên
đầu tất cả những ai đã ra đời ở vùng đất
có địa danh Lương Sơn, hoặc chửi cha
mắng mẹ ừng cữ viên đối thủ... thì kể có
chút đỉnh tiền hơn người cũng có thể làm
được chớ "bòn". Cái kẹt là khả năng dụng
nhân của "ong" quá bết! Chỉ nhiều tiền ra
mà chỉ lựa toàn thứ ăn hại. Đám bình
tóm tướng cá dưới tay "ong" chỉ có tài "hại
chủ" là chọc chúng ghét! Kẹt nhất là tham
mưu cao cấp của "ong" quá tồi. Không phải
loại nhìn xa hiểu rộng!

Tôi kêu miệng Có Hai để nghe hết
tâm tư của cô:
- Tôi nói thiệt lòng tôi nghe Có Hai. Từ
sáng tới giờ, tôi nghe những lời "tám sự
loài chim biển" của 2 bà cháu "Hoàn Châu
Cách Cách" Linda Nguyễn mà nhiều lúc
tôi thương họ muốn rớt nước mắt! Nhất
là Linda, cô khuyến mọi người đừng nên
quá "hiếu chiến" mà mất tình đoàn kết
và làm tan nát cộng đồng. Còn bà ngoại
thì kể lể về đức tính hiếu thảo và tài đức
của cháu mình sao nghe mà bắt ham!
Thiệt tình... tôi thấy áy náy quá Có Hai

à!
Có Hai trúng kể tôi nên giọng trở nên
lớn hơn bình thường:

- Bây giờ... qua hỏi thiệt. Thí dụ như có
2 người va chạm chuyện gì đó với nhau.
Người thứ nhất với sự trợ lực của vài ba
người bạn va xúm lại xia xối vừa la ó
vừa chửi cha mắng mẹ người thứ hai luôn
mồm. Người thứ hai thì cứ mần thỉnh
không nói câu nào. Cho tới khi hàng xóm
láng giềng đứng bên ngoài thấy bất bình
quá nên lên tiếng yêu cầu cả phe bên phía
người thứ nhất đừng có lớn tiếng hỗn xược
quá làm phiền hàng xóm. Tới chừng đó
thì người thứ nhất lại lên giọng đạo đức
giả yêu cầu mọi người, kể cả hàng xóm
láng giềng, là đừng có ý kiến nhiều để
duy trì tình láng giềng tốt đẹp. "Bòn" thấy
chuyện như vậy có đáng cảm động và rớt
nước mắt hóng? Cái đó gọi là "giết không
được - tha làm phúc" chớ đạo đức cái nổi
gi! Đó là chưa kể... dân giang hồ còn gọi
những người có hành vi đó là... trong tài
"xây cá nại"! Sao hổng lên tiếng can ngăn
và yêu cầu bình tâm tương cá của "ong"
đừng bắt nháo quá lối để duy trì tình đoàn
kết cộng đồng trước đây chừng một tháng
cho người dân trong thành phố đỡ nhức
cái lỗ tai và mỗi con mắt?

Còn chuyện ở đời, con hát mẹ khen hay,
cháu ứng cử bà khen giỏi... thì cũng là
chuyện thường tình! Bà nào bà lại không
thương cháu, ca dao ta còn có câu "cháu
hư tại bà" là đáng khác! Nhưng qua hỏi
"bòn" một câu:

"Nếu bà ngoại của Linda biết thương
yêu Linda bao nhiêu thì cha mẹ ông bà
cậu đi có bố bác mẹ anh chị em và đồng
lương Lương Sơn - Khánh Hòa của Madi-
son từ bấy lâu nay đã phải quần quai
trong ế chế nhục nhả đốn đau và thương
củi đứa con đứa cháu tên Madison Nguyễn
của mình tới gần nào trước luồng sóng
thủy triều nhục mạ, chà đạp, nguyên rủa,
chụp mũ, mĩa mai... của đám đánh đánh
giặc mượn trên báo chí, trên internet, và
trên làn sóng phát thanh từ suốt 2 tháng
qua!

Lúc đó, "HỌ" ở đâu? Mỗi khi ngồi nghe
hoặc đọc những lời nói hay viết nhằm
nhục mạ... chà đạp... nguyên rủa... chụp
mũ... mĩa mai... Madison Nguyễn để tận
hương niềm thống khoái, lòng "HỌ" có
bao giờ chột thấy bất nhân hay không?
Nói thực lòng đi? Có hay không?"

"Bòn" đừng nói là từ 2 tháng nay, "HỌ"
hoàn toàn không biết gì hết về những
việc "ÔNG" làm! Thời qua đi kiếm nước
uống. Khó miệng quá rồi. Mai ra cà phê
Paloma chơi. Chuyện còn dài tới tháng
11 năm tới lận mà! Bai.

NGUYỄN THANH
SaigonUSA News - 12/09/05

BAKERSFIELD Realty & Investment
4545 Stockdale Hwy., Suite D., Bakersfield, CA 93309
Nhà mới dưới \$350K!!!
Nhà rộng gấp đôi nhưng chỉ cần nửa giá
THÀNH PHỐ BAKERSFIELD ĐANG PHÁT TRIỂN MẠNH, LÀ ĐIỂM THU HÚT NÓNG BÓNG ĐẦU TƯ VÀ BIẾN GIÁC MƠ
Cơ hội tốt để đầu tư về Commercial, Residential và Đất.
Công ty địa ốc của người Việt Nam đầu tiên tại Bakersfield.
Hiện nay Bakersfield có nhiều công ty lớn đang đầu tư xây cất nhà mới và cơ sở thương mại...
Co Property Management Company giúp quý vị cho thuê
Mọi chi tiết xin liên lạc:
THERESA ANH THỨ PHẠM
Direct: (661) 932 - 2858
Office: (661) 835 - 1777 ext. 115
Fax: (661) 835 - 1661

LƯƠNG TÂM CÔNG GIÁO
VIETNAMESE CATHOLIC CONSCIENCE
P.O. BOX 24053, SAN JOSE 95154 . TEL: (408) 979-9298
Email: Luongtamcongghiao11@yahoo.com
http://www.luongtamcongghiao.com
THÔNG BÁO
V/v. TỔ CHỨC KỶ NIỆM ĐỆ TỬ CHU NIÊN NGÀY THÀNH LẬP LƯƠNG TÂM CÔNG GIÁO
Kính thưa: Quý vị lãnh đạo tinh thần các tôn giáo, Quý bậc trưởng thượng, Quý vị đại diện các tổ chức, hội đoàn, đoàn thể, Quý vị đại diện giới truyền thông, báo chí Bắc California
Kính thưa quý vị,
Trong 4 năm qua, Lương tâm Công Giáo đã góp mặt với đồng bào và các hội đoàn, đoàn thể trong công tác đấu tranh đòi Tự Do, Dân Chủ và Nhân Quyền cho Việt Nam, trong đó có Tự do Tôn giáo. Nay Lương Tâm Công Giáo đã tròn 4 tuổi. Để có cơ hội cảm ơn tất cả quý vị, quý ân nhân, cũng như các vị mạnh thường quân và bảo trợ viên đã nâng đỡ, khích lệ và giúp đỡ Lương Tâm Công Giáo rất nhiều trong thời gian qua, chúng tôi sẽ tổ chức buổi tiệc Kỷ Niệm Đệ Tử Chu Niên Ngày Thành Lập Lương Tâm Công Giáo tại:
Địa điểm: -Nhà hàng Phú Lâm
số 3084 Story Road, San Jose, CA 95126.
Thời gian: -Lúc 11:00 giờ sáng, ngày Chúa Nhật, 25 tháng 9 năm 2005.
Sẽ có hai diễn giả là Linh mục Giuse Đình Xuân Long đến từ North Carolina, với đề tài "Tại sao tôi phải dấn thân tranh đấu cho TDTG và Nhân Quyền cho Việt Nam" và Luật sư Nguyễn Hữu Thống của San Jose với "Con đường phải chọn để quang phục quê hương Việt Nam".
Chúng tôi sẽ kính biểu quý vị một cuốn Đặc San Lương Tâm Công Giáo năm 2005.
Trân trọng kính mời quý vị đến tham dự đồng đạo để chúng tôi có dịp cảm ơn quý vị; và chúng ta có cơ hội hàn huyên để cùng hoạch định cho những công tác sắp tới.
Vi không có địa chỉ để gửi thiệp mời đến từng người, xin quý vị hãy coi thông báo này như một lời mời chính thức của chúng tôi. Chúng tôi sẽ khai mạc đúng giờ.
Xin ủng hộ \$30.0 mỹ kim cho mỗi phần ăn.
Xin liên lạc chúng tôi để đặt bàn với một trong các số điện thoại sau đây:
1- Chi Cao Thị Tinh: (408)265-5752, (408)979-9298
2- Anh Huỳnh Viết Diệu: (408)646-6293
3- Anh Đặng Đình Hiền: (408)748-1048
Trân trọng kính chào,
TM. Lương Tâm Công Giáo,
Chủ Tịch,
Đặng Đình Hiền

CÁO PHÓ

Gia đình chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin buồn: *Cháu, Anh, Cậu, Bác* chúng tôi là:

YVES TĂNG TẤN MÙI

Sinh ngày 8 tháng 5 năm 1931, tại Vinh Lợi, Bạc Liêu, Việt Nam
đã qua đời ngày 1 tháng 9 năm 2005 tại Paris, Pháp Quốc

HƯỞNG THỌ 74 TUỔI

Tang Lễ đã được cử hành ngày 6 tháng 9 năm 2005 tại Paris, Pháp Quốc

TANG GIA ĐỒNG KHẨN BÁO

Cô:	Tăng Ngọc Xuân và các con	(Hoa Kỳ)	Em trai:	Tăng Tấn Vinh, vợ và các con	(Hoa Kỳ)
Dì:	Lai Kim Đức và các con	(Hoa Kỳ)	Em gái:	Tăng Ngọc Liễu, chồng và các con	(Hoa Kỳ)
Cậu:	Lai Viễn, vợ và các con	(Pháp Quốc)	Em trai:	Tăng Tấn Hiển, vợ và các con	(Hoa Kỳ)
Dì:	Lai Kim Loan và các con	(Pháp Quốc)	Cháu trai:	Tăng Tấn Phúc, vợ và các con	(Hoa Kỳ)
Em gái:	Tăng Ngọc Thi, chồng và các con	(Hoa Kỳ)	Cháu gái:	Tăng Ngọc Trang, chồng và các con	(Úc Đại Lợi)
Em trai:	Tăng Tấn Khoa, vợ và các con	(Hoa Kỳ)	Cháu gái:	Tăng Ngọc Oanh	(Úc Đại Lợi)
Em gái:	Tăng Ngọc Mai, chồng và các con	(Hoa Kỳ)	Cháu trai:	Tăng Tấn Vũ	(Úc Đại Lợi)
Em gái:	Tăng Ngọc Quế, Nữ tu Dòng Kín Holy Cross	(Michigan, Hoa Kỳ)	Cháu trai:	Tăng Tấn Tùng, vợ và các con	(Úc Đại Lợi)
Em gái:	Tăng Ngọc Diệp, Nữ tu Dòng Đức Bà	(Rome, Ý Đại Lợi)	Cháu gái:	Tăng Ngọc Michelle	(Úc Đại Lợi)

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

ĐẠI DIỆN TANG QUYẾN

Ông Bà Trần Công Thiện, ĐT: (408) 223 8433 hay (408) 406 3147

Casino Poker King SPORTSBOOK

Chào mừng các bạn đến với:

PokerKingCasino.com

Nơi giải trí, đánh bài hấp dẫn nhất
trên mạng Internet

- **PokerKingCasino.com** là nơi đánh bài đủ các loại, cá độ thể thao, chơi giải trí và tiền thật. Có bonus cho người chơi mới, thắng xe xịn Ferrari, Hummer hay \$100,000 trong môn progressive jackots.
- Được tặng \$150 khi bạn ký thác (deposit) lần đầu. Nhận thêm \$20 khi deposit lần thứ nhì.
- Đủ loại bài: Paigow Poker, Las Vegas 21 Blackjack, Baccarat, Craps, War, Let It Ride, Three Card Poker, Roulette
- Chơi bài giải trí hay ăn tiền thật trực tiếp với mọi người qua Intrenet 45,000 người chơi. Giải thưởng thi đấu mỗi giờ.
- Cá độ thể thao trực tiếp (live sports): Football, Basketball, Baseball, Boxing, Horse Racing và nhiều môn thể thao khác.
- Giải đáp thắc mắc 24 tiếng mỗi ngày/7 ngày trong tuần.
- Xin nhớ Turn-Off Firewall khi install Software từ website của chúng tôi.

POKERKINGCASINO.COM



QUÝ VỊ MUỐN MƯỢN TIỀN LỜI THẤP NHẤT

Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
PREFERRED FINANCE SERVICE

CÔ HẢI NGUYỄN
R. E. BROKER

REFINANCE:

Tốn \$0 - Không xét lợi tức
Không xét tài sản - No Points,
No Cost
SBA Loan -
No Applications Fee

Tel: **(408)262-3411**

Fax: **(408)262-1350**

Pager: **(408)994-2220**

621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111

(góc đường Tully và Senter Road)

GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM THỐNG NHẤT HẢI NGOẠI TẠI HOA KỲ
CHÙA AN LẠC
1647 E. San Fernando St, San Jose, CA.95116, (408) 254-1710

THƯ MỜI

Nam Mô Quan Thế Âm Bồ Tát

Kính bạch chư Tôn Đức,
Kính thưa quý Phật tử, đồng hương.

Hệ lụy của trận bão Katrina đang làm cho lương tâm nhân loại rúng động, quặn thắt.

Ma lực của trận bão Katrina đang gây nên cảnh kinh hải tận cùng, chết chóc, tan thương đổ nát, màn trời chiếu đất cho hàng vạn người dân Hoa Kỳ tại các tiểu bang Louisiana, Alabama và Mississippi. Trong số người bất hạnh này có một số là đồng hương của chúng ta.

Máu đổ ruột mềm. Lá lành đùm lá rách. Để chia sẻ nỗi đau thương, bất hạnh, để tiếp tay đóng góp sự cứu trợ cho các nạn nhân của thiên tai tàn khốc nói trên, Chùa An lạc sẽ tổ chức một buổi Lễ Cầu An, Cầu Siêu cho các nạn nhân liên hệ tại bốn tự, ở số 1647 Đông, đường San Fernando thành phố San Jose, vào lúc 3:00 giờ chiều ngày thứ Bảy 17-9-2005.

Kính mời quý Phật tử, đồng hương thí phát Phật tâm tham gia đông đảo. Khách tham dự sẽ được nhà chùa mời cơm chay và thưởng thức văn nghệ. Mọi liên hệ xin gọi (408) 254-1710.

Trân trọng kính mời.
Viện Chủ Chùa An Lạc

Thích Nữ Nguyên Thanh

PHÂN ƯU

Được tin trở Thân Mẫu anh Đặng Minh Đức là:

Cụ Bà **NGUYỄN THỊ NGỰ**

Pháp Danh **DIỆU SƠN**

Tạ thế ngày 28 tháng 8 năm 2005
nhằm ngày 24 tháng 7 năm Ất Dậu
tại Cai Lậy, Mỹ Tho

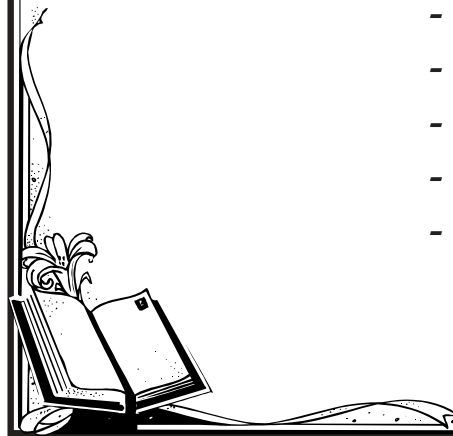
HƯỜNG THỌ 90 TUỔI

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng
anh chị Đặng Minh Đức và tang quyến.
Nguyện cầu hương hồn cụ bà Nguyễn Thị Ngự
được về cõi Phật

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Các bạn cùng khóa 13 Đốc Sự Hành Chánh tại Bắc Cali

- Vũ Viết An
- Đoàn Hữu Đức
- Lê Minh Thiện
- Trần Đình Phương
- Đỗ Hữu Long



Hội võ thuật THẦN PHONG

LỄ NGHĨA - LIÊM SĨ - NHÃ NẠI - KHẮC KỶ - BÁCH TIẾT - BÁT KHUẤT
230 UMBARGER RD. # 1A. SAN JOSE, CA 95111
(Ngã tư Tully và Senter đi về phía Capitol, 1 đèn hiệu quẹo phải
vào 500 mét, cổng sau Fairground)



THAI CỰC ĐẠO - TỰ VỆ - KHÍ CÔNG - BINH KHÍ
PHAN ĐỨC

Dưới sự hướng dẫn trực tiếp của : Giáo Sư
Huyền đai ĐỆ CỬU ĐẰNG Thái cực đạo Đại Hàn. Ninth Degree Black Belt Korea Taekwondo.
Cựu vô địch Thái cực đạo Á châu và CÁC HUẤN LUYỆN VIÊN ƯU TỬ

TEL: (408) 578-4789 & (408) 923-4111, FAX: (408) 937-4111
CÁC VĂN BẰNG do LIÊN ĐOÀN THAI CỰC ĐẠO THẾ GIỚI tại ĐẠI HÀN và
TỔNG HỘI VÕ THUẬT CẤP PHÁT

Lớp THAI CỰC ĐẠO:
- THỨ HAI đến THỨ SÁU: 10 AM - 12 PM; 4:30PM - 6PM; 6:30PM - 8PM
- THỨ BẢY và CHỦ NHẬT: 10 AM - 12 PM

MOUNTAIN VIEW: 2584 Leghorn Ave., Mountain View, CA 94043
Tel: (408) 497-1137 Giám Đốc: ELMORE FOREMAN
SAN DIEGO: 9524 Kearny Villa Rd. #117, San Diego 92126
Tel: (858) 531-2983 Giám Đốc: MAI THANH LONG

Victoria

jewelry

Tel: 408.274.9521
Fax: 408.274.0712

Đặc biệt chúng tôi có bán tất cả các loại đồng hồ nổi tiếng của Swiss watch như: Concord, Gucci, Longines, Movado, Omega, Rado, Versace

1818 Tully Road, Ste 166, San Jose, CA. 95122
Showroom hours: 11:00 a.m - 7:00 pm

MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS

Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị
(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265

Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ

89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền về cơ sở của quý vị.

Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM VÀNG .v.v.. đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng QUA CAO với công ty nào khác, xin hãy CHUYỂN SANG "SERVICE" CỦA UFS BANKCARD

USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm.

- Lệ phí thấp từ 1,49%
- Không lệ phí thủ tục.
- Không lệ phí gắn máy.

CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG "SERVICE" UFS NHẢM TIẾT KIỂM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THÁNG CHO QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỬ 1,49%.

• VISA-MASTERCARD-DISCOVER
• AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED

• RETAIL/INTERNETBUSINESS
• MAIL/TELE ORDER BUSINESS

• Đừng để mất đi nhiều khách hàng
• Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận

SaigonUSA

Tiếng nói đấu tranh cho chính nghĩa Quốc Gia

Bình vực quyền lợi đồng hương tị nạn
Xây dựng cộng đồng và giữ gìn văn hoá Việt

ĐỌC và CỔ ĐỘNG

Misa Florist

Gifts & Teapots

4656 Pearl Ave., San Jose, CA 95136 (góc Branham Lane và Pearl Ave.)
(408) 723-1120

- Đảm trách mọi dịch vụ trang hoàng hoa tươi, hoa lụa cho tiệc tùng, cưới hỏi, sinh nhật, tang ma, hội họp.
- Giao hoa trên khắp nước Mỹ, Việt Nam và các nước khác
- Đặc biệt có giá hạ cho thành viên các hội đoàn, tổ chức, các sinh hoạt văn học nghệ thuật.

GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:30am-6:30pm
Thứ Bảy-Chủ Nhật: 10:00am-3:00pm

KỸ LƯỜNG - NGHỆ THUẬT
PHẨM CHẤT CAO - GIÁ HẠ

www.misaflorest.com

(Từ Phạm Hồng Thái đến

Lý Tố Kiệt tiếp từ trang 8)

điều:

"Anh hùng mạc bã doanh dư luận
vũ trụ trường khan, tiết nghĩa lưu"
(Thơ chữ Hán của Mai Xuân Thưởng).
"Tiết nghĩa vẫn lưu cùng vũ trụ
Hơn thua sá kể với anh hùng."
(Bản dịch của Phan Bội Châu).

Trưa 30-4-1975, Cộng sản đề tam quốc
tế cưỡng chiếm hoàn miền Nam
VN. Cũng từ đó cho tới nay, Hà Nội thay
thế Pháp, Nhật tiếp tục chủ nghĩa thực
dân, không bỏ tàn sát chính đồng bào
minh, tôi ác chất chống cao như núi,
lênh láng hơn sông biển, khiến cho bất
cứ ai, kể cả đảng viên cán bộ VC, cũng
bất mãn hận thù, đứng lên chống lại.

Bởi vậy đã có không biết bao nhiêu
người vì đại nghĩa dân tộc, hy sinh
mạng sống của chính mình và gia đình,
để đương đầu trực tiếp với giặc. Nhiều
chiến sĩ quốc gia từ hải ngoại về nước
tranh đấu như Trần Văn Bá, Lê Quốc
Quần, Hồ Thái Bạch... sa cơ và bị giặc
hạ sát, lúc bình minh ngày 8-1-1983.

Trong nước, trước đó cũng có nhiều
anh hùng chống cộng, cũng bị tử hình
vào ngày 31-5-1983, như Nguyễn Văn
Hoàng, Trần Văn Mẫn, Phan Văn Khôi,
Hoàng Tùng, Mạc Văn Váy, Nguyễn
Hữu Cầu, Chuôn Bin Tân, Nguyễn Huân
Huỳnh, Chu Văn Tấn, Ngô Văn Trường...
Chỉ có các thượng tọa Thích Trí Siêu,
Thích Tuệ Sỹ và Cư sĩ Trần Văn Lương,
nhờ sự can thiệp của các nước Anh, Thụy
Sĩ, Âu Châu và công luận thế giới, nên
thoát chết nhưng vẫn bị tù giam nhiều
năm trong địa ngục xã nghĩa thiên
dàng.

1975-2005, ba mươi năm qua chiến
tranh đã dứt, ai cũng tưởng đồng bào cả
nước được no ấm hòa đồng, xóa bỏ những
hận thù trong quá khứ, để cùng xây
dựng lại quê hương hướng tới tương lai
theo bước tiến hóa của nhân loại. Nhưng
than ôi, tất cả chỉ là lời hứa cuội của
đảng cầm quyền, nói một đằng làm một
nẻo, vẫn cầm thù chém giết cướp bóc
người miền Nam, như một quân đội
ngoại quốc khi thắng trận. Đó là lý do
mà hôm nay, chúng ta lại có thêm những
trang vong quốc sử cận đại, viết bằng
máu lệ thảm tuyệt, do chính đồng bào
trong và ngoài nước, những nạn nhân
của thực dân đô là Việt Cộng Hà Nội
gây ra. Có thể nói, vì cộng sản, mà
xương máu của người Việt, đã chất cao
như núi và lấp cận biển Đông. Trong
cuộc chiến quang phục đất nước Hồng
Lạc này, có nhiều sự hy sinh xương
máu trong âm thầm của những chiến sỹ vô

danh., qua thời gian thác lũ. Nhưng may
mắn thay, nhờ có bia miệng và trên hết
là những sự ghi chép lại biến cố của các
nhà biên khảo lịch sử. Nhờ đó ta mới
biết được những anh hùng Võ Đại Tôn,
Hoàng Cơ Minh, Nguyễn Trọng Hùng,
Trần Thiện Khải và hào khí ngất trời
của người lính VNCH Lý Tố Kiệt, qua
nhiều lần đơn độc trở về đất Mẹ VN, nói
lên lòng quả cảm, tình yêu nước nồng
nàn của những thanh niên nước Việt
"coi thường danh lợi phù phiếm, xem
nặng bốn phận làm người, có ý thức quốc
gia dân tộc". Bởi vậy ai nấy đều hăm
hối, noi gương người xưa, quyết:

"Bác phong tiêu tiêu hề, Dịch Thủy
Hàn

Tráng sĩ nhất khứ hề, Bất phục hoàn
Gió đầu hiu sông Dịch lạnh lũng ghê
Tráng sĩ một đi không bao giờ về"
(Thơ Trần Tuấn Khải).

Đã quyết tâm chọn cái chết để báo đền
sông núi, trả nợ 40 năm làm người, thì ở
đâu, chết hay sống, đối với những anh
hùng như Phạm Hồng Thái ngày xưa
hay Lý Tố Kiệt bây giờ, đều là cơn gió
thoảng. Cho nên sự kiện Việt Cộng đòi
Thái Lan dẫn độ Lý Tố Kiệt về xã nghĩa
để trả thù, thật ra chẳng làm ai ngạc
nhiên, mà còn gây thêm sự căm hờn tận
tuyệt khắp trong và ngoài nước. Ngày
tàn của bạo quyền thực dân đô đã tới,
chỉ còn là vấn đề thời gian mà thôi.

1-PHẠM HỒNG THÁI, NGÀN NĂM
LIỆT OANH:

Liệt sĩ Phạm Hồng Thái còn có tên
Phạm Thành Tích và Phạm Cao Đà.
Ông sinh năm 1896 tại làng Xuân Nga,
tổng Văn Viên, phủ Hưng Nguyên, tỉnh
Nghệ An, gần thành phố Vinh. Cha là
huân đạo Phạm Cao Điền, đã bỏ chức
theo phong trào Cần Vương chống Pháp,
khi thực dân tới chiếm tỉnh nhà. Vài
năm sau phong trào Cần vương tan rã,
cụ Điền trở lại quê nhà, mở trường dạy
học vì không muốn hợp tác với giặc.
Phạm Hồng Thái sinh và lớn lên trong
một gia đình có lòng yêu nước nồng
nàn. Ngoài ra ông còn chứng kiến cảnh
quốc phá gia vong, dân tình khổ khổ
lắm than vì ngoại xâm và trên hết là ảnh
hưởng từ các biến cố chính trị, đang
đập xây ra từng giây phút ở trong nước,
qua các vụ nghĩa quân ném bom Hà Nội
Hotel để giết Toàn quyền Đông Dương
Albert Sarrant, ám sát tên Việt gian
tuần phủ Thái Bình là Nguyễn Duy Hàn,
vụ đồng bào Miền Trung nổi lên chống
sư cao thuế nặng nhưng quan trọng
nhất, vẫn là hai cuộc khởi nghĩa chống
Pháp của Đội Cấn-Lương Ngọc Quyến

tại Thái Nguyên và Vua Duy Tân-Thái
Phiên-Trần Cao Văn tại Huế. Do đó
Phạm Hồng Thái đã quyết định bỏ học
tại Trường Vinh, bôn ba ra đất Bắc, dấn
thân vào con đường chống giặc xâm
lãng.

Nhưng ở đâu, dù nơi chốn quê nhà
Vinh-Nghệ An hay trên khắp các nẻo
đường Nam Định-Hà Nội, cũng làm
người thanh niên trí thức, sĩ phu yêu
nước, hận hờn căm gan và đau nhục,
trước những hành động vô luân, vô sỉ
vô nhân đạo của thực dân Pháp cùng
đám quan lại Việt gian Nam triều, chỉ
biết đội trên đạp dưới để bóc lột dân
den nghèo mạt rệp nhưng ngoài mặt lúc
nào cũng đạo đức giả với các danh từ
hoa mỹ "bảo hộ, khai hóa, văn minh, đồng bào"
...Do đó Phạm Hồng Thái, đã cùng với
một số thanh niên yêu nước lúc đó, mà
hầu hết đều sinh trưởng tại Nghệ An,
trong đó có Lê Hồng Phong., theo tiếng
gọi của hai nhà cách mạng Phan Bội
Châu -Cường Để, lúc đó là lãnh tụ
phong trào Đông Du, xuất ngoại tìm
đường cứu nước.

Năm 1922, Phạm Hồng Thái từ Xiêm
La sang Trung Hoa. Tại đây, ông đã gặp
và được các nhà cách mạng VN tại hải
ngoại, kết nạp vào VN Nghĩa Hiệp
Đoàn, lúc đó đang hoạt động trong tỉnh
Quảng Đông. Bảy giờ, hầu hết các Nhà
Cách Mạng VN xuất dương, đều tập
trung tại Nhật và Trung Hoa như Kỳ
Ngoại Hầu Cường Để, Sào Nam Phan
Bội Châu, Nguyễn Thượng Hiền, Đặng
Tứ Mẫn...và cùng chính vì sự lớn mạnh
của cách mạng VN, nên toàn quyền
Đông Dương lúc đó là Martial Merlin,
dùng một phần đất nước và tài nguyên
của VN, để chia chác cho hai nước trên,
để họ ra lệnh trục xuất hết những người
đang làm cách mạng về nước. Nhưng âm
mưu thâm độc trên, đã không dấu nổi
các lãnh tụ VN hải ngoại. Vì vậy Nghĩa
Hiệp Đoàn, quyết định phải ám sát Mer-
lin, để rửa nhục cho nước, trả thù cho
dân. Phạm Hồng Thái được đảng giao
phó trọng trách cao quý nhưng đầy nguy
hiểm trên. Cũng từ đó hành động và
đường đi nước bước của tên đại thực dân
được theo dõi, cho tới khi y tới Quảng
Châu.

Vì Merlin là một yếu nhân đặc biệt,
nên các nhà đương cuộc Pháp, Anh và
Trung Hoa, đã tổ chức một mạng lưới
an ninh dày kín để bảo vệ cho y, từ nơi
sát tíc, cho tới buổi tiếp tân tại khách sạn
Victoria, nằm trong thành phố Sa Điện,
thuộc tô giới Anh, thủ phủ Quảng Châu.
Do đó, tất cả người Việt đều bị cầm lai
văng tới những chốn trên, khiến Phạm

Hồng Thái phải giả dạng một phóng
viên nhiếp ảnh Trung Hoa, mới dẫu được
giấu qua bom trong máy chụp hình và len
lỏi vào tận phòng của Merlin đang dự tiệc.

Lúc ấy là đêm 19-6-1924 (năm Giáp
Tý), tại khách sạn Victoria đèn hoa rực
rỡ. Hoàng đế Đông Pháp là Merlin được
người Hoa tại Quảng Châu, tiếp đón
long trọng chẳng khác gì những ông
hoàng bà chúa, với kèn trống, kiệu hoa,
nhạc bát nhã. Quanh quần trước sau có
lính Tàu bảo vệ nghiêm nhặt, nên dân
chúng không ai được tới gần. Trong bữa
tiệc tiếp tân đêm đó, ngoài Merlin với
đoàn tùy tùng, mới từ Hà Nội sang.
Trong tiệc còn có nhiều viên chức ngoại
quốc của các nước hiện đang làm chủ
nhân ông trên nước Tàu như Anh, Pháp,
Mỹ, Nhật, Bồ... cùng với các phu nhân,
mệnh phụ và đoàn Nữ Vũ Công xinh
đẹp người bản xứ, tới ca hát nhảy múa
giây vui. Tóm lại quanh bàn tiệc đặc
biệt, lúc đó có mặt trên năm mươi yếu
nhân.

Rồi giữa lúc tên đại thực dân đang hỷ
hôn đắc ý, bô bô phát biểu những lời
dao to búa, phô trương thủ đoạn cướp
của giết người VN, thì một trái bom từ
tay Phạm Hồng Thái, liệng vào chỗ
Merlin đang đứng. Bom nổ làm rung
chuyển cả khách sạn, Merlin may mắn
thoát chết nhưng bị thương nặng. Kế
lãnh nguyên trái bom lại là Lãnh sự
Pháp tại Quảng Đông tên Louis
Cordeau, cùng với những khách ngồi kế
cận, trong đó một viên chức người Hoa
và một nữ nữ.

Tuy Merlin không chết tại chỗ nhưng
tiếng bom Sa Điện đã gây được một ảnh
hưởng to lớn khắp nơi trên thế giới. Đó
là lời thách thức kiêu hùng của người
Việt-Đất Việt, nhân nhủ với thực dân
Pháp, rằng một ngày không xa, chúng
cùng sẽ như giặc xâm lăng Tàu, bị VN
đánh đuổi nhục nhã ra khỏi đất nước
này. Tin tức được hầu hết báo chí ngoại
quốc Anh, Pháp, Mỹ, Nhật... đăng tải
nơi trang nhất với những hàng tit lớn
chữ đỏ. Nhờ vậy người VN trong nước
mới biết được biến cố lịch sử quan trọng
này.

** Phạm Hồng Thái Tử Tiết Giữa
Giòng Châu Giang:

Sau khi thi hành xong nhiệm vụ,
Phạm Hồng Thái bị lính Anh tại tô giới
cũng như nhân viên an ninh khách sạn,
đuổi bắt ráo riết. Trong lúc vụn phàn
nguy cấp, ông vừa tìm cách thoát thân,
vừa chống cự với kẻ thù, đang truy nã
phía sau. Nhưng vì trong tay chỉ có một
khẩu súng lục phòng thân, thì làm sao

chống nổi với đám đông có súng dài, bởi
vậy chỉ trong thời gian ngắn, súng bắn
đã hết đạn. Tuy nhiên vì tâm tâm đã
quyết chọn cho mình một cái chết liệt
oanh của người tráng sĩ hào hùng đất
Việt, khi nhận lãnh trách nhiệm một đi
không trở lại, không để sa cơ vào tay
giặc. Nên Phạm Hồng Thái, cố gắng
chạy tới sông Châu Giang, con sông biên
giới giữa thuộc địa Anh và tỉnh Quảng
Đông, thì trầm mình xuống dòng nước
bạc mông mênh đang vô tình chảy. Lúc
đó người tráng sĩ, chỉ mới 23 tuổi, dấy
nhựa sống của một kiếp đời.

Trong lúc đó, bọn lính Anh-Pháp tại
tô giới, vì chưa bắt được Phạm Hồng
Thái, nên ngày đêm bao vây chẳng chịt
hài bên bờ sông. Quả nhiên đúng ba
ngày sau, thì hải người chiến sĩ cách
mạng nổi lên, bị bọn chó săn Pháp-Anh
vớt đem quang cảnh bờ Châu Giang, mục
đích hành hạ trả thù một tử thi, mà
trước đó lúc còn sống, làm cho chúng
mất mặt và tán đờm kinh hoàng. Đó là
hành động và mặt thật của những kẻ,
lúc nào cũng tự xưng là văn minh, kể
cả bốn phận khai hóa những người
khác.Nhưng sự trả thù nhỏ mọn và dã
man trên, đã làm cho người Trung Hoa
phẫn đối và không ngớt lên án, chỉ rủa
bọn thực dân. Do trên, nhà cầm quyền
thành phố Quảng Châu, phải can thiệp
yêu cầu Pháp, cho họ chôn Phạm Hồng
Thái, để giữ gìn vệ sinh chung. Cuối
cùng vì không thể mãi lấy mo che mặt,
nên Pháp mới chịu giao xác cho người
Tàu.

Nhờ sự vận động tích cực của các
đảng phái cách mạng quốc gia VN khắp
Trung Hoa, nên nhà đương cuộc Quảng
Châu, chịu giao thi thể Phạm Hồng Thái,
cho Hội Quảng Tế Y Viện, lo việc tắm
liệm và chôn cất Liệt Sĩ, tại một khu đất
tốt, nằm dưới chân đồi Bạch Vân, nhìn ra
giông Châu Giang. Trong ngày hạ
huyệt, gần như có mặt đầy đủ các nhà
cách mạng quốc gia tại hải ngoại. Chí sĩ
Phan Bội Châu, lúc đó coi như lãnh tụ
phong trào Đông Du, trịnh trọng viết
mộ bia và các tác phẩm liên quan tới
Phạm Hồng Thái như:

"Phạm Liệt Sĩ Hồng Thái Tiên Sinh
Truyện.
- Tuyên Ngôn Thư của Việt Nam Quốc
Dân Đảng, về tiếng bom Sa Điện.
- Văn tế Truy Diệu Liệt Sĩ Phạm Hồng
Thái.

** Cải Táng Phần Mộ Liệt Sĩ
Phạm Hồng Thái:

Vì kính trọng trước cái chết oanh liệt
của một Anh Hùng VN, đã làm cho thực

CÔNG TY SẢN XUẤT, BÁN LẺ HUY CHƯƠNG - PHÙ HIỆU QLVNCH
J & R Printing/Embroidery
10562 Garden Grove Blvd. • Garden Grove, CA 92843
(714) 276-3264 - Email: jameshvu@socal.rr.com
M-F: 10am-5pm / Sat-Sun : 10-3pm
Huy chương cương và thông
1. CÁC LOẠI MŨ "DRESS CAP" HẢI, LỤC, KHÔNG QUÂN (CẤP ÚY & TÁ)
2. BERET : ĐEN/ĐỎ/NÂU/XANH
3. GIẤY BIỆU CHƯƠNG các loại (Tam Hợp / Đỏ / xanh / Vàng)
4. CÁC LOẠI BẢNG QUÂN ĐỘI (Viễn Thám, Dù, BĐQ, Thiết Giáp, Cảnh Bay... Đồng hoặc Vải)
5. GIẤY TRẦN / GIẤY BELTS & QUÂN PHỤC (Bông, Xanh, Trắng, Khaiiki)
6. CẦU VAI và LON CẤP ÚY / TÁ / THẺ BÀI / BẢNG TÊN ... Trên Vải Hoặc Đồng
7. PHÙ HIỆU trên áo và nón beret/ Dress Cap các Đơn Vị:
Bộ Binh, KQ, HQ, BĐQ, Nhảy Dù, Địa Phương Quân, TQLC, CTCT,
CSQG/CSDC, Các TTHL, Thiết Giáp, Quân Báo, Truyền Tin, Quân Bưu, Công Binh
Hải Kích, Biệt hải, LLDB, TTM, Nữ Quân Nhân, Quân Vận...v.v.v.
8. PHÙ HIỆU BẢNG ĐỒNG CÁC ĐƠN VỊ , khổ 10cm hoặc 15cm gắn trên áo Vest Hoặc Tie
Đồ sản xuất lại với phẩm chất cao
Dựa vào 2 cuốn sách Huấn Lệnh Điều Hành và Huy Chương & Ân Thuởng
P5/TTM/QLVNCH năm 1969
NHẬN GỬI HÀNG ĐI CÁC TIỂU BANG

Nhà Hàng Monterey Breeze
"Gió Thoảng"
A VIETNAMESE-AMERICAN STYLE
2112 Monterey Hwy., San Jose, CA 95112
(Cross street of Tully Rd. and Monterey Hwy.)
THỰC ĐƠN PHONG PHÚ:
- Mì, Hủ Tiếu Đồ Biển
- Cơm Dĩa các loại:
Cơm Sườn Nướng, Cơm Gà Rôti,
Cơm Bò Lúc Lắc ...
- Bún Thịt Nướng, Tôm Nướng
- Các loại Cháo: Cháo Bào Ngư,
Cháo Cá, Cháo Ốc Vòi Voi ...
- Bò Lúc Lắc với Xà Lách Sơn
- Gỏi Gà Bắp Chuối
- Lẩu Cá Bông Lau Thái Lan
- Lẩu Cá Bass Thái Lan
- Lẩu Đuôi Bò Ngẫu Bín
- Lẩu Dê Thuốc Bắc
- SEAFOOF:
Nghêu, Sò Huyết, Oyster,
Ốc Vòi Voi ...
CÁC MÓN ĐẶC BIỆT
(House Specials):
- Bún Chả Đồng Xuân
- Chả Cá Thăng Long
- Phở Ấp Chảo
- Giá Cả Phải Chăng
- Full Bar sang trọng
chưa nơi nào có
- Chỗ Đậu Xe Biệt Lập,
An Toàn
- Hệ Thống Truyền Hình
Direct TV (Tin Tức,
Thể Thao các loại ...)
- Free Wi-Fi Hot Spot
for Laptops
- Nhận Đặt Tiệc
Sinh Nhật, Hội Đoàn
với giá cả hời hợt.

GIỜ MỞ CỬA: Hằng ngày từ 2 giờ chiều đến 12 giờ khuya

NHÀ HÀNG MONTEREY BREEZE "GIÓ THOẢNG"
TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

dân Pháp phải vỡ mặt kinh hoàng trên đất Tàu. Vì vậy các nhà lãnh đạo Trung Hoa Quốc Dân Đảng lúc đó là Uông Tinh Vệ, Liêu Trọng Khải, Hồ Hán Dân dùng quyền hành cũng như bỏ ra số bạc lớn 3000 đồng, để cải táng ngôi mộ của Liệt Sĩ Phạm Hồng Thái, từ chân đồi Bạch Vân, đến Hoàng Hoa Cương, là nghĩa trang đặc biệt, cũng là chốn an nghỉ nghìn thu, của 72 nghĩa sĩ Trung Hoa, đã hy sinh đầu tiên tại Quảng Châu, trong cuộc cách mạng Tân Hợi năm 1911, lật đổ nhà Mãn Thanh. Hoàng Hoa Cương vốn là thánh địa cao quý của Trung Hoa Dân Quốc lúc bấy giờ. Sự kiện phân mộ Phạm Hồng Thái được hân hạnh nằm cạnh các nghĩa sĩ hy sinh vì dân vì nước, đã có một ý nghĩa về tinh thần rất to lớn. Tất cả nói lên sự ngưỡng mộ các bậc anh hùng, liệt nữ, mà không cần phải phân biệt chủng tộc, của người Trung Hoa lúc đó. Phần mộ của Liệt Sĩ được cải táng tại một hòn núi nhỏ, trước Hoàng Hoa Cương, đối diện với hàng mộ của 72 liệt sĩ Trung Hoa. Mộ được kiến trúc bề thế tráng vĩ như một hoàng lăng, có bia đỉnh phía trước, bên trong là một tấm bia cao lớn, do một học giả uyên bác là Trần Lộ Tiên Sinh đề “VIỆT NAM LIỆT SỸ PHẠM HỒNG THÁI TIÊN SINH CHI MỘ”. Hôm ấy nhằm ngày 19-6-1925, đúng ngày giỗ đầu của Liệt Sĩ Phạm Hồng Thái. Tất cả các nhà cách mạng quốc gia VN tại hải ngoại và Trung Hoa, đều tham dự. Bọn thực dân Pháp tại tô giới, phản đối kịch liệt nhưng cuối cùng chẳng làm gì được ai. Thế là Phạm Hồng Thái đã thực hiện được giấc mộng cao quý nhất của bốn phận làm trai thời loạn, cho dù Ông không giết được toàn quyền Merlin nhưng cũng kể từ đó, trên những trang hùng sử trong và ngoài nước, cái tên Liệt Sĩ Phạm Hồng Thái, luôn sánh vai với Kinh Kha thời Chiến Quốc, cũng như anh hùng An Trọng Côn của Triều Tiên, trong cuộc chiến chống Nhật. Toàn quyền Đông Dương Merlin không chết nhưng đã tán đởm kinh hồn và vô cùng mất mặt xấu hổ, trước đại diện ngoại giao của các nước Anh, Pháp, Mỹ, Nhật, Bồ. Bởi vậy Merlin bãi bỏ cuộc du hành, sáng hôm sau lập tức trở về Hà Nội, thẳng tay đàn áp người Việt, để rửa mối hận bị ám sát tại Sa Điện. Đồng thời thực dân Pháp tại Bắc Kinh, yêu cầu chính phủ Trung Hoa Dân Quốc, ra lệnh cho nhà cầm quyền Quảng Châu, phải trục xuất hết các nhà cách mạng quốc gia VN về nước, đồng thời phải xin lỗi và bồi thường thiệt hại vật chất và danh dự cho nước Pháp. Tuy nhiên lần nữa, Merlon lại thất bại, vì các lệnh trên bị Tỉnh trưởng Quảng Châu là Hồ Hán Dân cự tuyệt, không thi hành.

Gần 50 năm sau, lúc 8 giờ sáng ngày mùng một Tết Giáp Dần, nhằm ngày 23-1-1974, bốn mươi hai (42) tù binh VNCH trong cuộc Hải Chiến Hoàng Sa, gồm toán Người Nhái (7 người) từ Chiến hạm HQ16 đổ bộ lên đảo, Trung đội ĐPQ tỉnh Quảng Nam phòng thủ đảo và 4 nhân viên Khí Tượng. Tất cả bị Trung Cộng bắt giải từ đảo Hải Nam, tới Trại thu dụng tù binh của bộ đội Quảng Đông. Mọi người đã từ sông Châu Giang,lên bờ tới trại tù, con sông trước kia Liệt Sĩ Phạm Hồng Thái đã gieo mình xuống giòng nước bạc, từ tiết để không lọt

vào tay giặc .

2-LÝ TỔNG, NGƯỜI LÍNH VNCH CHƯA HỀ RÃ NGŨ:

Huyền thoại và anh hùng đã gắn bó và tạo nên ngàn trang sử Việt suốt bao đời, từ Tổ Hùng dựng nước Văn Lang cho tới hôm nay. Gần suốt thế kỷ XX và bây giờ, cộng sản quốc tế đệ tam đã đưa dất nước và dân tộc vào lò lửa chiến tranh tàn khốc và ác liệt, hết năm này tới năm khác, không bằng đạn bom, cũng là ý thức hệ, tạo cảnh tượng tàn chia rẽ, có thể nói là bi thảm nhất chưa hề có trong bất cứ thời kỳ nào của lịch sử nước nhà.. Đã có không biết bao nhiêu nam nữ anh hùng dân tộc đi vào lịch sử cận đại, sau khi toàn thể VN bị cộng sản nhuộm đỏ. Trong dòng người xả thân vì nước, hầu hết đều là những người lính VNCH, những Trần Văn Bá, Lê Quốc Quân, Hồ Thái Bạch, Võ Đại Tôn, Hoàng Cơ Minh, Nguyễn Trọng Hùng, Trần Thiện Khải... và nhất là Lý Tổng. Tất cả những người dân thân, xả mạng vì nước, hiện là những thành phần thượng lưu, trí thức, khoa bảng đương thời, nếu muốn làm giàu hay có đời sống nhàn ha, hoặc thích mua danh mua chức, thì đâu có khó khăn gì. Nhưng coi thể vốn vô thường, con người sinh ra đâu có ai thoát được qui luật tử sinh của trời đất. Bởi vậy với những bậc chính nhân quân tử, thì đã mang tiếng đứng trong trời đất, phải có danh gì với núi sông. Nền chết vì nước cho dù chỉ với tuổi đôi mươi như Phạm Hồng Thái hay hàng vạn người lính VNCH trong cuộc chiến vừa qua, vẫn mang một ý chí lớn hơn so với cảnh trăm năm đầu bạc, sống già lên lão làng, mà chẳng giúp gì được cho xã hội đồng bào.

Lý Tổng sinh năm 1946 tại Hương Thủy tỉnh Thừa Thiên. Năm 1965 theo học khóa 65A, sĩ quan phi hành tại Trường Sĩ Quan không quân Nha Trang, kế tiếp vào năm 1966 được sang Hoa Kỳ tu nghiệp tại Trung tâm Lackland Air Force Bae. Về nước trở thành phi công phân lực A-37, phục vụ tại phi đoàn 114 và cuối cùng là Không đoàn 92 chiến thuật, thuộc Phi đoàn phân lực 548 tại Phan Rang. Ngày 5-4-1975, qua nhiệm vụ phá sập cây cầu trên QL1 từ Khánh Hòa về Ninh Thuận, phi cơ của Trung Úy Phi Công Lý Tổng bị VC bắn hạ và bị bắt làm tù binh, tại Trại giam A.30 tỉnh Phú Khánh, tới ngày 12-7-1980 thì vượt ngục. Bắt đầu từ đó, người lính Miền Nam không còn đơn vị, sống không nhà nời đâu sông cuối bãi, ăn ngủ chốn sân ga, ghé đá, chung với đồng bào nghèo, tên khắp các nẻo đường quê hương, từ miền Trung vào tới sông Tiền, sông Hậu. Đi đâu, chỗ nào, đi ở phố Thị hay nơi đồng chua nước mặn, người lính cũng không thể cầm nổi nước mắt, khi đối mặt với biển hận, trời thù, qua những hành động dã man, giết người cướp bóc, của từ trên xuống dưới VC. Cùng từ đó, ấn tượng và lương tâm, bốn phận của người Lính, trong trái tim yêu nước nồng nàn, thôi thúc Lý Tổng, phải làm cho được một hành động khác đời, để giải thoát đồng bào nghèo cực, ra khỏi vùng bùn hôi tấp nập mù lè, nơi xã nghĩa thiên đàng. Được định cư tại Boston, Hoa Kỳ vào ngày 1-9-1983, sau

khí đã vượt qua nhiều quốc gia, từ VN, Kampuchia, Thái Lan, Mã Lai và cuối cùng là Tân Gia Ba.. trên đường vượt biên tị nạn cộng sản.

Sau đó, Ông ngụ tại thành phố New Orleans,bắt đầu học lại ngành chính trị, tốt nghiệp cử nhân năm 1988, cao học 1990 và chuẩn bị nạp Luận Án Tiến Sĩ vào mùa hè năm 1992, thì con tim yêu nước thôi thúc Lý Tổng, nên người Lính lại bỏ hết, để trở về đất Mẹ tìm thù, rửa hận cho nước với hoài bão lật đổ bạo quyền thực dân cộng sản, giải thoát đồng bào ra khỏi tù gông nghèo đói, bạo lực và những bất công xã hội

**** Ngày 4-9-1992, Ó Đen Lý Tổng Cướp Máy Bay Của VC, Rải Truyền Đơn Xướng Thành Phố Sài Gòn:**

Theo tin tổng hợp từ AFP,AP, Reuter tại Hà Nội, cũng như các hãng thông tấn quốc tế của Bulgarian, News Agency, VOA tại Hoa Thịnh Đốn, BBC Luân Đôn, RFI Paris, VOF tại M5c Tư Khoa... cho biết vào chiều thứ sáu (4-9-1992), Lý Tổng, cư Trung Úy Phi Công QLVNCH, đã cướp máy bay của VC, để rải 50.000 tờ truyền đơn chống bạo quyền, xuống trung tâm thành phố Sài Gòn, trên đường Đồng Khởi (Tự Do cũ), đồng thời kêu gọi dân chúng trong nước tống nổi dậy. Theo một hành khách Úc tên Paul Dempsey, nhân chứng trên chuyến bay, cho biết khi gần tới không phận Sài Gòn, bỗng có một thanh niên VN, dùng dây điện vào dao ăn, uy hiếp một nữ tiếp viên, để bắt phi cơ hạ thấp xuống thành phố, cho ông rải truyền đơn ra ngoài. Sau khi công tác hoàn thành, người đó cũng nhảy dù xuống đất.

Đó là chiếc Air Bus 310, mang số VN-850, của Công ty Bulgary Jess Air chi Hàng không VN mượn, bay đường Bangkok-Saigon-Hongkong. Phi cơ lúc đó chở 153 hành khách. Theo Nicolay Andreav, trưởng ban điều hành, thì phi cơ đã đáp được an toàn xuống phi trường Tân Sơn Nhất và chỉ bị gãy một cánh cửa vì sức ép của gió mà thôi. Theo tin AFP, thì Lý Tổng đã nhảy dù xuống Cát Lái, vì dù bị vướng cây, nên đã bị công an VC bắt được sau hai giờ tìm kiếm.

Hành động anh hùng của một người lính VNCH, đã làm nhiều người VN cũng như ngoại quốc cảm phục và kính nể. Tất cả các báo chí của Người Việt hải ngoại đều đăng các bài viết ca ngợi. Riêng tại thành phố Orange County hay Sài Gòn nhỏ, thủ đô của người tị nạn, đã tổ chức “Đêm Không Ngủ” để cầu nguyện và chúc phúc cho người chiến sỹ kiêu hùng, quên mình xả thân vì nước. Tại Hội quán Lạc Hồng ở Quận Cam, cũng như khắp các tiểu bang nước Mỹ có người Việt tị nan cư ngụ, đều tổ chức các cuộc tranh đấu, đòi VC thả Lý Tổng.

Tại Hà Nội hôm 7-9-1992, Nguyễn Mạnh Cầm, bộ trưởng ngoại giao của đảng cộng sản, trả lời với ký giả Kathleen Callo của Reuter là vụ Lý Tổng, là một trong những cái giá mà đảng phải trả, khi quyết định mới lỏng an ninh và mở cửa ra thế giới. Ngoài ra y còn gián tiếp răn đe các nước rằng, nếu muốn làm ăn với VC, thì đừng dung dưỡng những lực lượng của Người Việt Quốc Gia đang chống lại VC. Trong lúc đó dân chúng Đô Thành, cho biết báo Sài Gòn Giải Phóng, số ra ngày 5-9-1992 có đăng tin này, một số khác biết khi theo dõi các đài ngoại quốc. Nhiều người đã nhậ được tờ truyền đơn, ở gần các khu vực quanh chợ Bến Thành, có khổ bằng tám carte visite in hai mặt.

Riêng Võ Nguyên Giáp lúc đó đã 81 tuổi, cũng lên tiếng báo động rằng, nếu đảng bỏ thiên đàng xã nghĩa, thì tư bản sẽ đe dọa nền an ninh của VN. Còn Đoàn Khuê, bộ trưởng quốc phòng VC viết trên tờ Nhân Dân rằng Đế quốc và các lực lượng phản động đang âm mưu lật đổ cộng sản Hà Nội. Riêng tờ Reader’s Digest, qua bài “LyTong’s long trek to freedom” viết bằng 17 ngoại ngữ, đã không tiếc lời ca tụng chuyển trở về của người hùng, với mục đích hợp lực cùng với đồng bào, xóa bỏ chế độ cộng sản VN, để quang phục lại quê hương đất nước. Tóm lại Lý Tổng đã trở về, và dù thất bại hay thành công, theo nhận xét của Tiến Sĩ Stephen E. Ambrose tại Đại Học New Orleans, thì đây là hành động hào hùng đầy dũng cảm, đã nói lên khát vọng tự do dân chủ của dật nước và dân tộc VN.

Tại hải ngoại, khi hay tin Hà Nội hồi hã đem vụ Lý Tổng ra xét xử, trước ngày cựu tổng thống đảng cộng hòa George Bush, bàn giao quyền hành cho tân TT đang dân chủ là Bill Clinton. Vì vậy tất cả các Cộng Đồng Người Việt tị nạn tại Mỹ, Canada, Úc, Âu Châu đã phản ứng mạnh mẽ, đòi hỏi VC phải tôn trọng các công ước quốc tế, đã ký hứa với LHQ khi xin gia nhập tổ chức này vào năm 1982. Do đó Hà Nội loan báo đời lại phiên xử, đồng thời hăm dọa sẽ tử hình Lý Tổng với tội danh không tặc và lật đổ chính quyền. Riêng Ủy Hội Nhân Quyền Quốc Tế, đã lên tiếng khẳng quyết với Hà Nội là việc đem xử tội và Lý Tổng, có thể bị thế giới kết án bất công, độc tài và gian ác. Ở Hồng Kông, tờ Asian Wall Street Journal, tại hai số báo phát hành ngày 18 và 19/9/1992, đã đăng một bài viết rất dài nơi tranh nhất, ca tụng hành động phi thường của cựu trung úy phi công QLVNCH Lý Tổng, đồng thời còn tường thuật hành động đột nhập căn cứ không quân Upon của Không quân Hoàng gia Thái, với ý định đánh cắp một phân lực A-37, để bay về oanh tạc VN, nhưng ý định không thành, ông mới cướp máy bay của Hàng không VN, để rải truyền đơn xuống Sài Gòn. Tóm lại dù thế nào chăng nữa, thì sự kiện Người Lính VNCH Lý Tổng, không còn vũ khí, mà chỉ có con tim yêu nước nồng nàn, đã đơn độc về lại quê Mẹ, gởi tới tay đồng bào 50.000 tờ truyền đơn chống cộng, bay rợp trời thủ đô Sài Gòn yêu dấu, vừa có tác dụng làm bảm mặt Bắc Bộ Phủ, vừa khích động lòng người trong nước, rằng đối với một đảng cướp thất đức bất nhơn, thì sớm muộn gì cộng sản cũng đến tội. Sự trở về của Lý Tổng cũng là một trái đấm vào bọn Việt Gian Hải Ngoại, vì lợi lộc cá nhân, mà nhắm mắt làm tay sai cho kẻ thù chung của dân tộc, nuôi dưỡng một chế độ bán nước hại dân, làm hủy hoại tương lai của VN.

Và rồi Lý Tổng cũng bị VC đem ra xét xử tại Tòa

Án cũ của Sài Gòn, trên đường Nguyễn Du, lúc 8 giờ sáng thứ tư 24-2-1993. Có chừng 300 người VN tham dự, các ký giả nhà báo được vào trong, còn dân chúng thì tụ tập ở bên ngoài theo dõi tin tức. Về ngoại quốc, duy nhất chỉ có một nữ ký giả của báo Bangkok Post và Nam Trân từ Hoa Kỳ về. Còn người Mỹ dù Dick Downen của bộ ngoại giao có hứa bằng điện thoại ngày 23-4-1993, là sẽ cử nhân viên tại tòa đại sứ Hoa Kỳ ở Bangkok, tới tham dự phiên xử như Hà Nội đã đồng ý, cuối cùng vẫn không biết đâu mà mò. Rốt cục VC tuyên án Lý Tổng 20 năm tù ở, bồi thường 500.000 mỹ kim và thêm bảy triệu tiền Hồ. Nhưng trước áp lực quốc tế và sự tranh đấu không ngừng nghỉ của Người Việt Hải Ngoại, cuối cùng Lý Tổng được VC phóng thích vào cuối tháng 9-1998 và trở lại Hoa Kỳ.

**** Ngày 17-11-2000, Lý Tổng lại Bay Về VN Rải Truyền Đơn Chống Cộng Sản:**

Nhân dịp vợ chồng tổng thống Mỹ Bill Clinton, sắp sửa mãn nhiệm kỳ, nên sang du hí tại VN. Người lính VNCH, cựu trung úy Phi Công Lý Tổng lại bỏ hết tất cả danh lợi phù phiếm tại Mỹ, để trở về Đất Mẹ như Kinh Kha và Phạm Hồng Thái năm xưa, một lần ra đi không trở lại. Ông về VN bằng phi cơ Thái Lan, để rải truyền đơn chống cộng sản, chứ không phải để du lịch, hòa giải hay đấu hàng giặc như một số đàn anh hay đám con buôn văn nghệ đã làm. Người Chiến sỹ cô độc lại đi trên con đường đầy tranh đấu hùng dũng gian khổ, giữa những làn đạn bắn lấn thù nhưng vẫn cứ hiên ngang theo gương Nguyễn Trãi viết Bình Ngô Đại Cáo trên lá, tố giác sự tàn ác của giặc Minh xâm lăng, hay Phan Bội Châu quì mọp ồm ngục lép ói máu, để viết Huyết Lệ Thư, kêu gọi đồng bào trong nước, cùng đứng dậy đoàn kết, đánh đuổi thực dân Pháp, ra khỏi non sông Hồng Lạc. Người lính già Lý Tổng, lúc đó mới 58 tuổi, lại chọn con đường đứng về phía đồng bào cả nước, đang bị cô đơn áp bức. Tóm lại đường nào Lý Tổng chọn để trở về Quê Mẹ cũng có độc và phủ phàng nhưng cũng chỉ bằng cách đó thôi, ai biểu ông là lính chén QLVNCH ?

Theo cáo trạng, cựu phi công Lý Tổng đã bị chính quyền Thái Lan, bắt giam ngày 17-11-2000 về tội cưỡng đoạt phi cơ và xâm phạm không phận. Đứng dịp vợ chồng Bill Clinton đang du hí tại Sài Gòn, Lý Tổng già về muốn chiếc máy bay cánh quạt loại nhỏ PB68C, để học lái. Máy bay xuất phát từ phi trường Bo Fai, ở miền nam nước Thái. Trên không, theo cáo trạng thì Lý Tổng đã uy hiếp viên phi công, lái máy bay vào không phận VN, để ông rải truyền đơn chống cộng sản tại thủ đô Sài Gòn và Tây Ninh. Sau đó may bay đã trở lại đất Thái an toàn nhưng lại bị chính quyền nước này phạt 7 năm 4 tháng tù và sẽ mãn hạn trở về Mỹ vào tháng giêng, năm 2006.

Cuối tháng 6-2005, thủ tướng đảng cộng sản là Phan Văn Khải, từ Mỹ-Canada và Nhật trở về nước, với thất bại và nhục nhã ê chề vj gặp phải sự chống đối của người Việt tị nạn khắp nơi. Điền cuồng vì mất mặt, giận cá chém thớt, Hà Nội ra lệnh cho công an đàn áp các tôn giáo, nhất là Phật Giáo Hòa Hảo và các giáo phái Tin Lành, một cách tàn tụyệt. Mặt khác cộng sản VN dùng quyền lợi để dụ các nước Mã Lai. Nam Dương phá bỏ những di tích của người tị nạn tại các trại tạm cư ngày trước. Huênh hoang và hợm hĩnh nhất, là sự kiện bộ trưởng tu pháp đảng cộng sản tên Ưông Chu Lưu, tới Bangkok mua chuộc Thái, yêu cầu được dẫn độ Lý Tổng về VN để tử hình, vì theo luật rừng của VC, nếu bị chụp mũ là khủng bố, sẽ bị tù trên 12 năm tới tử hình. Riêng bị ghép tội không tặc, bị tù từ 7 năm tới tử hình. Tóm lại kỳ này, Lý Tổng đường nào cũng lên mây chém, dù bị ghép tội khủng bố hay không tặc. Mới đây, Boyce thư ký tại tòa đại sứ Mỹ ở Bangkok, đã gửi thư thông báo cho Lý Tổng, là Thái đã đồng ý cho dẫn độ ông về VN, nếu Cộng sản chỉ xử ông về tội xâm phạm không phận mà thôi. Bức thư còn cho biết Hà Nội chưa trả lời. Còn Lý Tổng thì luôn phứ nhận tội trạng mà Thái đã áp đặt cho Ông, vì đã có sự đồng thuận của người huấn luyện Thái với số tiền 10.000 đô la Mỹ.

Tính đến nay, Ủy Ban chống dẫn độ Lý Tổng tại Hải Ngoại, chỉ mới thu được 4000 chữ chữ ký, để gửi thỉnh nguyện tới vua và thủ tướng Thái, xin đừng dẫn độ Lý Tổng về VN. Trong lúc đó, hàng giờ trên khắp các diễn đàn, người ta chỉ bu quanh để khai thác các xác chết chờ thối rửa với thời gian như TĐ, văn bút hay thì nhau ra mắt sách về đời này đời nọ... Rốt cục, cũng chỉ còn lại những người lính già bất lực, ngơ ngáo thương bạn, thương mình, cứ đứng bên vệ đường thời gian mà khóc cho thân phận nhục tểu của đất nước, cũng như người lính Miền Nam thuở nào.

Một lần nữa ta lại đặt câu hỏi và tra vấn lương tâm, khi nhắc tới những người như Phạm Hồng Thái buổi trước, hay các anh hùng Trần Văn Bá, Lê Quốc Quân, Nguyễn Trọng Hùng, Trần Thiện Khải, Võ Đại Tôn..và Lý Tổng. Họ là ai mà dám từ bỏ hết tất cả vinh hoa phú quý, gia đình và mạng sống, để dấn thân vào con đường cứu nước, đầy bi tráng, gian nan và hiểm nghèo ? Thât sự họ chẳng là gì cả, mà chỉ là những người con ưu tú của VN, với bốn phần và lương tâm con người, nên không thể nào làm nger đứng nhìn đồng bào nghèo cực què chết dần mòn, nơi đất mẹ gây guộc ngàn đau vì bị thực dân cộng sản vắt máu, lóc thịt từng giờ. Cầu mong những ai thường tự xưng mình là người quốc gia chân chính, đây là cơ hội thể hiện mặt thật của trái tim mình, qua tình chiến hữu, nghĩa đồng bào mà quay mặt về với những người đang vì đời, vì mình mà phải chịu giam đời trai trẻ trong ngục tù máu lệ.

Tóm lại lý tưởng của kẻ sĩ thời nào cũng vậy, đó là hiến thân cho nước, coi mạng sống của mình như lông hồng, nên Lý Tổng chắc chắn Ông có bao giờ để ý tới đời đó hay không dẫn độ, vì nếu sợ, thì Lý Tổng đâu còn là Lý Tổng; huyền thoại và anh hùng. Cuộc đời chỉ bằng ấy thôi, còn tất cả ai thêm để ý làm gì.

Xóm Cồn, ngày 12-9-2005
MƯỜNG GIANG

Trân trọng kính mời

.....

Vui lòng đến tham dự
Đêm Văn Nghệ & Dạ Tiệc

Tình Ca Mùa Hạ

Với sự góp mặt của một số nghệ sĩ và ca sĩ

miền Bắc California

Nhân dịp kỷ niệm

8 năm tạp chí văn học nghệ thuật

Suối Vắn

Tổ chức tại Phú Lâm Restaurant

3082 Story Road., San Jose, California

Tel: (408) 251-9590

Vào lúc 6 giờ chiều, ngày Thứ Sáu 30 tháng 09 năm 2005.

Sự hiện diện của Quý vị
sẽ là niềm vinh dự và khích lệ
cho Ban Tổ Chức và Ngọc Thủy.

Phuong Bui
TOP 3% NATIONALWIDE

Sold
Century 21
Su Casa
 www.c21sucasa.com

- **Bán nhà bảo đảm trong vòng 10 ngày**
- **Có khả năng dư thừa lấy được bất cứ căn nhà nào quý vị muốn**

Tel: (408) 623-0072

Verizon, NEXTEL, T-Mobile, Cingular, Sprint

STREETTEL One (408) 999-0985 (408) 292-6886

We invite you to the World of Wireless

GRAND CENTURY MALL - 1111 STORY ROAD #1083, SAN JOSE, CA 95122

10:00AM - 8:00PM
 7 DAYS A WEEK

BLUETOOTH PDA/Communication: Nokia 8000, O2 XDA lite, Nokia 6250, Nokia 6101, Nokia 2230, 13 MP BLUETOOTH Nokia 8900, 2 MP BLUETOOTH Sony Ericsson K750i

BLUETOOTH Motorola V3 Razor, BLUETOOTH Motorola 2290, BLUETOOTH Panasonic ER80, Motorola A 840, Samsung A790, BLUETOOTH Motorola C911

Motorola V6.
Stainless Steel Case
Sapphire Crystal
NOKIA 8800

BLUETOOTH Sony Eric P 910i, BLUETOOTH Sony Eric S 700, BLUETOOTH Sony Ericsson V 800 3G, BLUETOOTH Samsung U 500, BLUETOOTH Samsung E 600, BLUETOOTH Samsung Z500 5D memory

T.V. Phone Samsung A 880, Aelona 8940, LG VX 8100, Samsung N330, LG VX 8000, Motorola V710, Limited Stock THRO T 500

NHÀ MAY Ý Như 意如 禮服旗袍

1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)

Tel. (408) 283-0888
 Fashion Designer: **CÔ Ý NHƯ**
 19 năm kinh nghiệm
 THIẾT KẾ ĐO MAY:
 Áo Dài, Xườn Xám, Dạ Hội
CÓ RẤT NHIỀU MẪU VẢI MỚI LẠ, ĐẸP VÀ RẺ
 Biệt Tài:
**NGƯỜI MẶP SẼ CÓ DÁNG GON GÀNG
 NGƯỜI ỒM TRÔNG ĐẸP HƠN**

Nhận Sửa Tất Cả Y Phục

Selection Realty & TransPacific Finance, Inc.

MUỐN MUA BÁN
 Nhà Ở - Nhà Đầu Tư - Cơ Sở Thương Mại
 XIN GỌI NGAY **Philip Phong Trần**
 REAL ESTATE BROKER - PRESIDENT
 (408) 456-0191 (Off) * (408) 398-7579 (Cell) * Fax.: (408) 456-0203
 1900 McCarthy Blvd. * Suite 106 - Milpitas, CA 95035
 www.selectionRE.com

Chuyên Gia Địa Ốc
 KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - ĐÁNG TIN CẬY
 Hoàn Tất Thủ Tục Nhanh Chóng - Hiệu Quả - và Giảm Dị
 Phục vụ quý đồng hương VN khắp vùng Bay-Area:
 - Mua nhà lần đầu
 - Mua nhà với tiền down thấp (3% - 5%)
 - Mua nhà với lợi tức khiêm nhường (chương trình MCC và CHFA)

PALOMA
 CAFE & RESTAURANT

1111 Story Road - Suite 1003
 San Jose, CA 95122

408-277-0922

Với một địa điểm thuận tiện dễ tìm
 Với bên trong ấm cúng, mát mẻ, trang trọng
 Với mái hiên bên ngoài rộng rãi, thoáng mát, hữu tình
 Với dàn tiếp viên trẻ trung, bất thiệp, thân thiện
 Và với nhiều món ăn độc bộ giang hồ như:
 BÚN BÒ HUẾ MỤ RỐT, BÒ LÚC LẮC, BÒ BÍT TẾT,
 CƠM BÈ SƯỜN NƯỚNG, RAGU SƯỜN CHIÊN, BÒ KHO,
 GÀ HAY ĐÈ CÀ RI NỊ, BÁNH CANH GIÒ HEO, BÁNH MÌ ỐP LA...

PALOMA CAFE & RESTAURANT
 Là một nơi lý tưởng nhất để thảo luận thương mại,
 gặp gỡ bạn bè - đồng nghiệp, đoàn tụ với thân nhân,
 hay hẹn hò với người mình yêu dấu

1900 McCarthy Blvd., Suite 106
 Milpitas, CA 95035

TRANSPACIFIC FINANCE COMPANY

(408) 456-0192 (Off) * (408) 280-8186 (Pgr)
 Fax.: (408) 456-0203
 CHUYÊN ĐẢM TRÁCH THỦ TỤC
 Vay Nợ (Finance) - Đổi Nợ (Re-Finance)

Helene HIEN HUYNH
 FINANCE CONSULTANT - VICE PRESIDENT
 Phục vụ quý đồng hương VN khắp tiểu bang California
 KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - KÍN ĐÁO

VAY NỢ:
 ✓ Tiền lời thấp-Tiền point rẻ
 ✓ Lệ phí nhẹ
 ✓ Nhanh chóng-đúng hạn

ĐỔI NỢ:
 ⊗ Phần lời thấp-No Point
 ⊗ No Cost
 ⊗ Nhanh chóng-Hiệu quả

> Có đủ các chương trình không cần xét lợi tức
 > Chương trình MCC và CHFA giúp người mua nhà lần đầu
 > Chương trình giúp mua nhà đầu tư